ISSN 1725-5120

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 337

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas
2007 m. gruodžio 21 d.

Turinys

I *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma*

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS BENDRAI PRIIMTI SPRENDIMAI

★ **Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1530/2007/EB pateiktas 2007 m. spalio 24 d. dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo mobilizavimo pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą** 1

REGLAMENTAI

★ **2007 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1531/2007 dėl Europos bendrijos ir Kazachstano Respublikos prekybos tam tikrais plieno gaminiais** 2

★ **2007 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1532/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 3491/90 dėl Bangladešo kilmės ryžių importo** 19

★ **2007 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1533/2007, iš dalies keičiantis reglamentų (EB) Nr. 2015/2006 ir (EB) Nr. 41/2007 nuostatas dėl tam tikrų žuvų išteklių žvejybos galimybių ir susijusių sąlygų** 21

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1534/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 33

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1535/2007 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo *de minimis* pagalbai žemės ūkio produktų gamybos sektoriuje** 35

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1536/2007, kuriuo inicijuojama Tarybos reglamento (EB) Nr. 1659/2005, nustatančio tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės magnezijos plytų importui galutinį antidempingo muitą, peržiūra dėl naujo eksportuotojo, panaikinamas muitas vieno šios šalies eksportuotojo importui ir nustatoma, kad šis importas būtų registruojamas** 42

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 26 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1537/2007 dėl kompensacinių išmokų skyrimo gamintojų organizacijoms už tunus, pateiktus perdirbamosios pramonės įmonėms 2007 m. sausio 1 d. – kovo 31 d.** 46

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1538/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 327/98, atidarantį tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą** 49

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1539/2007, 2007–2008 metų laikotarpiui nustatantis koeficientus, taikytinus eksportuojant iš grūdų pagamintą škotišką viskį** 50

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1540/2007, 2007–2008 metų laikotarpiui nustatantis koeficientus, taikytinus eksportuojant iš grūdų pagamintą airiška viskį** 52

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1541/2007 dėl įrodymo, kad buvo atlikti muitinės formalumai cukrui importuoti į trečiąsias šalis, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16 straipsnyje** 54

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1542/2007 dėl atlantinių silkių, atlantinių skumbrių ir paprastųjų stauridžių iškrovimo ir svėrimo procedūros** 56

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1543/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 581/2004, skelbiantį nuolatinį eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikras sviesto rūšis konkursą, ir Reglamentą (EB) Nr. 582/2004, skelbiantį nuolatinį eksporto grąžinamųjų išmokų už nugriebto pieno miltelius konkursą** 62

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1544/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2707/2000, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dėl Bendrijos pagalbos aprūpinant pienu ir tam tikrais pieno produktais švietimo įstaigų moksleivius taikymo taisykles** 64

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1545/2007, nustatantis papildomą rafinavimo įmonėms 2007 m. spalio 1 d.–2008 m. rugsėjo 30 d. tiekiamo žaliavinio cukranendrių cukraus, kurio kilmės šalys yra AKR valstybės ir Indija, kiekį** 67

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1546/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 įgyvendinimo taisykles, taikomas grietinėlės, sviesto ir koncentruoto sviesto realizavimo Bendrijos rinkoje priemonėms** 68

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1547/2007, nustatantis pereinamąjį laikotarpį, skirtą išbraukti Žaliojo Kyšulio Respubliką iš šalių, gaunančių lengvatas pagal mažiausiai išsivysčiusioms šalims taikomą specialiąją priemonę, sąrašo, kaip nustatyta Tarybos reglamente (EB) Nr. 980/2005 dėl bendrųjų tarifų lengvatų sistemos taikymo** 70

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1548/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1973/2004, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 nuostatų dėl to reglamento IV ir IVa antraštinėse dalyse numatytų paramos schemų ir atidėtos žemės naudojimo žaliavoms auginti taikymo taisykles** 71

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1549/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 616/2007 dėl leidimo naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas paukštienos, kurios kilmės šalis yra Brazilija, Tailandas ir kitos trečiosios šalys, sektoriuje ir dėl jų administravimo** 75

LT

(Tęsinys 136 puslapyje)

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1550/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 796/2004, nustatantį išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles** 79

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1551/2007, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus 85

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1552/2007, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus 87

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1553/2007, nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 900/2007 numatytą nuolatinį konkursą 89

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1554/2007, nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 1060/2007 numatytą nuolatinį konkursą 90

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1555/2007, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus 91

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1556/2007, nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą 94

2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1557/2007, nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius, taikomus kai kuriems cukraus sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą 98

DIREKTYVOS

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos direktyva 2007/76/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąsias medžiagas fludioksonilą, klomazoną ir prosulfokarbą** [1] 100

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

Taryba

2007/858/EB:

★ **2007 m. gruodžio 17 d. Tarybos sprendimas dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos (BAVT) apeliacinės tarybos pirmininko ir pakaitinio pirmininko skyrimo** 105

LT

[1] Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys trečiajame viršelyje)

2007/859/EB:

★ **2007 m. spalio 22 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo, iš dalies keičiančio Europos ekonominės bendrijos ir Tailando Karalystės bendradarbiavimo susitarimą dėl manijokų auginimo, pardavimo ir prekybos jais, sudarymo** 106

Protokolas Iš dalies keičiantis Europos ekonominės bendrijos ir Tailando Karalystės bendradarbiavimo susitarimą dėl manijokų auginimo, pardavimo ir prekybos jais 108

2007/860/EB:

★ **2007 m. gruodžio 10 d. Tarybos sprendimas dėl Bendrijos makrofinansinės pagalbos suteikimo Libanui** 111

2007/861/EB:

★ **2007 m. gruodžio 10 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimo, sudaryto pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, pasirašymo ir laikino taikymo** 113

Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimas pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais 114

Komisija

2007/862/EB:

★ **2007 m. gruodžio 13 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimo 2006/805/EB nuostatas dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su klasikiniu kiaulių maru Vengrijoje ir Slovakijoje** *(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6158)* [1] 119

2007/863/EB:

★ **2007 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimas, kuriuo pagal Tarybos direktyvą 91/676/EEB dėl vandenų apsaugos nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių Jungtinei Karalystei suteikiamas leidimas Šiaurės Airijai taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą** *(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6281)* 122

2007/864/EB:

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio nuostatas dėl tam tikrų Lenkijos mėsos sektoriaus įmonių** *(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6490)* [1] 127

2007/865/EB:

★ **2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio nuostatas dėl tam tikrų Lenkijos mėsos sektoriaus įmonių** *(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6494)* [1] 129

[1] Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS BENDRAI PRIIMTI SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 1530/2007/EB

pateiktas 2007 m. spalio 24 d.

dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo mobilizavimo pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ([1]), ypač į jo 26 punktą,

atsižvelgdami į 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantį Europos Sąjungos solidarumo fondą ([2]),

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

1) Europos Sąjunga įsteigė Europos Sąjungos solidarumo fondą (toliau – Fondas), parodydama solidarumą su stichinių nelaimių ištiktų regionų gyventojais;

2) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti Fondo lėšas neviršijant nustatytos didžiausios metinės 1 mrld. eurų ribos;

3) Reglamente (EB) Nr. 2012/2002 esama nuostatų, kuriomis remiantis galima mobilizuoti Fondo lėšas;

4) Vokietija ir Prancūzija pateikė paraiškas mobilizuoti Fondo lėšas dėl dviejų nelaimių, kurias atitinkamai sukėlė uraganas ir atogrąžų ciklonas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

2007 m. finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete iš Europos Sąjungos solidarumo fondo skiriama 172 195 985 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Strasbūre, 2007 m. spalio 24 d.

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkas	*Pirmininkas*
H.-G. PÖTTERING	M. LOBO ANTUNES

([1]) OL C 139, 2006 6 14, p. 1.
([2]) OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1531/2007

2007 m. gruodžio 10 d.

dėl Europos bendrijos ir Kazachstano Respublikos prekybos tam tikrais plieno gaminiais

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Kazachstano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo [1] 17 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad prekybą tam tikrais plieno gaminiais reglamentuoja specialus susitarimas dėl kiekybinių priemonių.

(2) 2005 m. liepos 19 d. sudarytas dvišalis Europos bendrijos ir Kazachstano Respublikos vyriausybės susitarimas dėl prekybos tam tikrais plieno gaminiais [2] nustojo galioti 2006 m. gruodžio 31 d. Europos bendrijos ir Kazachstano prekyba tam tikrais plieno gaminiais 2007 m. buvo taikomos Tarybos reglamentu (EB) 1870/2006 [3] nustatytos autonominės priemonės.

(3) Abi šalys ketina sudaryti naują susitarimą 2008 ir vėlesniems metams.

(4) Kai tik bus pasirašytas ir įsigalios naujas susitarimas, 2008 metams turėtų būti nustatytos kiekybinės normos.

(5) Atsižvelgiant į tai, kad sąlygos, pagal kurias 2007 metams buvo nustatytos kiekybinės normos, iš esmės nepasikeitė, tikslinga 2008 metams nustatyti 2007 m. dydžio kiekybines normas.

(6) Būtina numatyti šio režimo administravimo Bendrijoje priemones taip, kad būtų lengviau įgyvendinti naują susitarimą, numatant kiek įmanoma panašesnes nuostatas.

(7) Būtina užtikrinti, kad atitinkamų gaminių kilmė būtų tikrinama, ir tam būtų sukurti tinkami administracinio bendradarbiavimo metodai.

(8) Gaminiai, laikomi laisvojoje zonoje arba importuojami įforminant jiems muitinio sandėliavimo, laikinojo įvežimo arba laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą (sąlyginio neapmokestinimo sistema), neturėtų būti atimami iš atitinkamiems gaminiams nustatytų normų.

(9) Kad šis reglamentas būtų veiksmingai taikomas, būtina įvesti reikalavimą pateikti Bendrijos importo licenciją, kai tie gaminiai išleidžiami į laisvą apyvartą Bendrijoje.

(10) Siekiant užtikrinti, kad šios kiekybinės normos nebūtų viršijamos, būtina nustatyti valdymo procedūrą, pagal kurią valstybių narių kompetentingos institucijos išduos importo licencijas tik gavusios išankstinį Komisijos patvirtinimą, kad atitinkami kiekiai neviršys pagal tas kiekybines normas nustatytų kiekių,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2008 m. gruodžio 31 d. I priede išvardytų Kazachstano Respublikos kilmės plieno gaminių importui į Bendriją.

---

[1] OL L 196, 1999 7 28, p. 3.
[2] OL L 232, 2005 9 8, p. 64.
[3] OL L 360, 2006 12 19, p. 1.

2. Plieno gaminiai skirstomi į gaminių grupes, kaip nurodyta I priede.

3. I priede išvardyti gaminiai klasifikuojami pagal Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 ([1]) nustatytą Kombinuotąją nomenklatūrą (KN).

4. 1 dalyje minimų gaminių kilmė nustatoma pagal Bendrijoje galiojančias taisykles.

2 straipsnis

1. I priede išvardytų Kazachstano Respublikos kilmės plieno gaminių importui į Bendriją taikomos V priede nustatytos kiekybinės normos. I priede nurodyti Kazachstano Respublikos kilmės gaminiai į laisvą apyvartą Bendrijoje išleidžiami tik pateikus II priede nurodytą kilmės sertifikatą ir valstybių narių valdžios institucijų pagal 4 straipsnio nuostatas išduotą importo licenciją.

2. Siekdamos užtikrinti, kad kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos, bet kuriuo metu neviršytų kiekvienai gaminių grupei nustatytų bendrų kiekybinių normų, IV priede išvardytos kompetentingos institucijos išduoda importo licencijas tik gavusios Komisijos patvirtinimą, kad dar yra nepanaudotų kiekių, neviršijančių konkrečiai plieno gaminių grupei pagal šalį tiekėją nustatytų kiekybinių normų, dėl kurių importuotojas arba importuotojai pateikė paraiškas minėtoms institucijoms.

3. Leidžiamų importuoti gaminių kiekis atimamas iš V priede nustatytų konkrečios kiekybinės normos. Gaminiai išsiunčiami tą dieną, kurią jie pakraunami į eksportuojančią transporto priemonę.

3 straipsnis

1. V priede nurodytos kiekybinės normos netaikomos gaminiams, įvežtiems į laisvąją zoną ar padėtiems į laisvąjį sandėlį arba importuotiems pagal tvarką, reglamentuojančią muitinės sandėlius, laikiną importą ar laikiną įvežimą perdirbti (sąlyginio neapmokestinimo sistema).

2. Jeigu 1 dalyje nurodyti gaminiai vėliau išleidžiami į laisvą apyvartą nepakeitus jų pavidalo arba juos apdorojus ar perdirbus, taikoma 2 straipsnio 2 dalis, o taip išleistų gaminių kiekis atimamas iš atitinkamos V priede nustatytos kiekybinės normos.

4 straipsnis

1. 2 straipsnio 2 dalies taikymo tikslais IV priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos, prieš išduodamos importo licencijas, praneša Komisijai apie jų gautuose importo licencijų prašymuose, pateiktuose kartu su eksporto licencijų originalais, nurodytus kiekius. Atsakydama Komisija chronologine tvarka, kuria buvo gauti valstybių narių pranešimai (eiliškumo principas), patvirtina, kad prašomas(-i) importuoti kiekis(-iai) dar neišnaudotas(-i).

2. Prašymai, apie kuriuos pranešama Komisijai, galioja, jeigu kiekviename jų yra aiškiai nurodyta šalis eksportuotoja, atitinkamas gaminių kodas, numatomi importuoti kiekiai, eksporto licencijos numeris, kvotos metai ir valstybė narė, kurioje gaminius ketinama išleisti į laisvą apyvartą.

3. Visada, jei įmanoma, Komisija valstybių narių institucijoms patvirtina visą kiekį, nurodytą prašymuose, apie kuriuos pranešta, kiekvienai gaminių grupei.

4. Gavusios informaciją kompetentingos institucijos nedelsdamos praneša Komisijai apie visus kiekius, kurie buvo nepanaudoti per importo licencijos galiojimo laikotarpį. Nepanaudoti kiekiai automatiškai perkeliami į likusius kiekvienos gaminių grupės bendros Bendrijos kiekybinės normos kiekius.

5. 1-4 dalyse nurodyti pranešimai perduodami elektroniniu būdu per šiuo tikslu sukurtą integruotą tinklą, išskyrus atvejus, kai dėl svarbių techninių priežasčių reikia laikinai naudotis kitomis ryšių priemonėmis.

6. Importo licencijos arba lygiaverčiai dokumentai išduodami vadovaujantis 12–16 straipsniais.

7. Valstybių narių kompetentingos institucijos praneša Komisijai apie bet kokį jau išduotų importo licencijų arba lygiaverčių dokumentų anuliavimą tuo atveju, kai Kazachstano Respublikos kompetentingos institucijos panaikina arba anuliuoja atitinkamas eksporto licencijas. Tačiau, jeigu Kazachstano Respublikos kompetentingos institucijos Komisijai arba valstybių narių kompetentingoms institucijoms praneša apie eksporto licencijos panaikinimą arba anuliavimą po atitinkamų gaminių importo į Bendriją, joje nurodyti kiekiai atimami iš atitinkamos V priede nustatytos kiekybinės normos.

5 straipsnis

1. Jei Komisija turi nurodymų, kad I priede išvardyti Kazachstano Respublikos kilmės gaminiai buvo perkrauti į kitą transporto priemonę, pakeistas jų maršrutas ar jie buvo importuoti į Bendriją nesilaikant 2 straipsnyje nurodytų kiekybinių normų, ir kad reikia atlikti būtinus koregavimus, ji prašo pradėti konsultacijas, kad būtų pasiektas susitarimas dėl būtino atitinkamų kiekybinių normų koregavimo.

([1]) OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1352/2007 (OL L 303, 2007 11 21, p. 3).

2. Kol laukiama 1 dalyje nurodytų konsultacijų rezultato, Komisija gali paprašyti, kad Kazachstano Respublika imtųsi būtinų atsargumo priemonių siekdama užtikrinti, jog po minėtų konsultacijų sutartas kiekybinių normų koregavimas galėtų būti atliktas.

3. Jei Bendrija ir Kazachstano Respublika neranda tinkamo sprendimo, ir jei Komisija pažymi, kad yra pakankamai nuostatų apėjimo įrodymų, ji iš kiekybinės normos atima lygiavertį Kazachstano Respublikos kilmės gaminių kiekį.

6 straipsnis

1. Reikalaujama pateikti visų plieno gaminių krovinių, kuriems taikomos V priede nustatytos kiekybinės normos, eksporto licenciją (kurią turi išduoti Kazachstano Respublikos kompetentingos institucijos), neviršijančią nustatytų apribojimų dydžio.

2. Norėdamas gauti 12 straipsnyje nurodytą importo licenciją, importuotojas pateikia eksporto licencijos originalą.

7 straipsnis

1. Kiekybinių normų eksporto licencija atitinka II priede pateiktą pavyzdį ir patvirtina, *inter alia*, kad atitinkamų prekių kiekis buvo atimtas iš atitinkamai gaminių grupei nustatytos kiekybinės normos.

2. Kiekviena eksporto licencija išduodama tik vienai iš I priede išvardytų gaminių grupių.

8 straipsnis

Eksportuojami kiekiai atimami iš V priede nustatytų kiekybinių normų ir išsiųsti, kaip apibrėžta 2 straipsnio 3 dalyje.

9 straipsnis

1. Gali būti ne vienas, o daugiau 6 straipsnyje nurodytų eksporto licencijų egzempliorių, bet turi būti aiškiai nurodyta, kad tai kopijos. Eksporto licencija ir kilmės sertifikatas bei jų kopijos surašomos anglų kalba.

2. Jeigu 1 dalyje nurodyti dokumentai pildomi ranka, rašyti reikia rašalu spausdintinėmis raidėmis.

3. Eksporto licencijų arba lygiaverčių dokumentų matmenys yra 210 × 297 mm. Jų popierius yra baltas rašomasis, nustatyto dydžio, kurio sudėtyje nėra mechaninių priemaišų ir kuris sveria ne mažiau kaip 25 g/m^2. Abiejų lapo pusių fone turi būti atspausdintas apsauginis tinklelis, leidžiantis aiškiai pastebėti bet kokią klastotę, atliktą mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis.

4. Bendrijos kompetentingos institucijos priima tik originalą kaip dokumentą, tinkamą importui pagal šio reglamento nuostatas.

5. Kiekviena eksporto licencija ar lygiavertis dokumentas ir kilmės sertifikatas pažymimas atspausdintu arba neatspausdintu standartiniu serijos numeriu, pagal kurį dokumentas gali būti atpažintas.

6. Šį numerį sudaro šios sudedamosios dalys:

— dvi raidės, nurodančios šalį eksportuotoją:

KZ = Kazachstano Respublika

— dvi raidės, nurodančios numatomos paskirties valstybę narę:

BE = Belgija
BG = Bulgarija
CZ = Čekija
DK = Danija
DE = Vokietija
EE = Estija
GR = Graikija
ES = Ispanija
FR = Prancūzija
IE = Airija
IT = Italija
CY = Kipras
LV = Latvija
LT = Lietuva
LU = Liuksemburgas
HU = Vengrija
MT = Malta
NL = Nyderlandai
AT = Austrija
PL = Lenkija
PT = Portugalija
RO = Rumunija
SI = Slovėnija
SK = Slovakija
FI = Suomija
SE = Švedija
GB = Jungtinė Karalystė,

— vienaženklis skaičius, nurodantis kvotos metus ir atitinkantis paskutinį atitinkamų metų skaičių, pvz., skaičius „4“ žymi 2004 metus,

— dviženklis skaičius, nurodantis šalies eksportuotojos dokumentus išduodančią įstaigą,

— penkiaženklis skaičius nuo 00 001 iki 99 999, paskirtas konkrečiai paskirties valstybei narei.

10 straipsnis

Eksporto licencija gali būti išduota jau išsiuntus joje nurodytus gaminius. Tokiais atvejais juose įrašoma „retrospektyvusis išdavimas“.

11 straipsnis

Eksporto licencijos praradimo arba sunaikinimo atveju eksportuotojas gali kreiptis į dokumentą išdavusią kompetentingą instituciją prašydamas išduoti dublikatą jo turimų eksporto dokumentų pagrindu.

Taip išduotame licencijos dublikate turi būti žyma „dublikatas“. Dublikate nurodoma pirminės licencijos data.

12 straipsnis

1. Jei Komisija, vadovaudamasi 4 straipsniu, patvirtino, kad prašomą kiekį galima gauti remiantis atitinkama kiekybine norma, valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda importo licenciją ne vėliau kaip per penkias darbo dienas nuo tos dienos, kai importuotojas pateikė atitinkamos eksporto licencijos originalą. Šį originalą reikia pateikti ne vėliau kaip kitų metų kovo 31 d. po to, kai buvo išsiųstos prekės, kurioms taikoma licencija. Importo licencijas išduoda bet kurios valstybės narės kompetentingos institucijos, neatsižvelgiant į tai, kuri valstybė narė yra nurodyta eksporto licencijoje, jeigu Komisija 4 straipsnyje nustatyta tvarka patvirtino, kad prašomi kiekiai neviršys atitinkamos kiekybinės normos.

2. Importo licencijos galioja keturis mėnesius nuo jų išdavimo dienos. Jeigu importuotojas pateikia tinkamai motyvuotą prašymą, valstybės narės kompetentingos institucijos gali pratęsti galiojimo laiką, bet ne ilgiau kaip dar keturiems mėnesiams.

3. Importo licencijos parengiamos pagal III priede pateiktą pavyzdį ir galioja visoje Bendrijos muitų teritorijoje.

4. Norėdamas gauti importo licenciją, importuotojas savo deklaracijoje arba prašyme nurodo:

a) visą eksportuotojo vardą ir pavardę (pavadinimą) ir adresą;

b) visą importuotojo vardą ir pavardę (pavadinimą) ir adresą;

c) tikslų prekių aprašymą ir jų TARIC kodą(-us);

d) prekių kilmės šalį;

e) išsiuntimo šalį;

f) atitinkamą gaminių grupę ir atitinkamų gaminių kiekį;

g) neto masę pagal TARIC poziciją;

h) gaminių CIF vertę prie Bendrijos sienos pagal TARIC poziciją;

i) ar atitinkami gaminiai yra antrarūšiai arba neatitinka kokybės standartų;

j) jei reikia, apmokėjimo ir pristatymo datas ir važtaraščio bei pirkimo sutarties kopiją;

k) eksporto licencijos datą ir numerį;

l) visus vidaus kodus, naudojamus administravimo tikslais;

m) datą ir importuotojo parašą.

5. Importuotojai neprivalo visą importo licencijoje nurodytą kiekį importuoti vienoje siuntoje.

13 straipsnis

Valstybių narių institucijų išduotų importo licencijų galiojimas priklauso nuo eksporto licencijų galiojimo ir nuo kiekių, nurodytų Kazachstano Respublikos kompetentingų institucijų išduotose eksporto licencijose, kurių pagrindu buvo išduotos importo licencijos.

14 straipsnis

Nepažeidžiant kitų galiojančių taisyklių nustatytų sąlygų, importo licencijas ar lygiaverčius dokumentus valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda pagal 2 straipsnio 2 dalį nediskriminuodamos nė vieno Bendrijos importuotojo dėl jo įsisteigimo Bendrijoje vietos.

15 straipsnis

1. Jeigu Komisija nustato, kad bendri kiekiai, nurodyti Kazachstano Respublikos tam tikrai gaminių grupei išduotose eksporto licencijose, kuriais nors metais viršija tai gaminių grupei nustatytą kiekybinę normą, apie tai nedelsiant pranešama valstybių narių kompetentingoms licencijas išduodančioms institucijoms, kad būtų sustabdytas tolesnis importo licencijų išdavimas. Šiuo atveju, Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas.

2. Valstybės narės kompetentingos institucijos atsisako išduoti importo licencijas tiems Kazachstano Respublikos kilmės gaminiams, kuriems pagal šio 6–11 straipsnių nuostatas nebuvo išduotos eksporto licencijos.

16 straipsnis

1. Blankai, kuriuos turi naudoti valstybių narių kompetentingos institucijos, išduodamos 12 straipsnyje nurodytas importo licencijas, atitinka III priede pateiktą importo licencijos pavyzdį.

2. Importo licencijų blankai ir jų išrašai parengiami dviem egzemplioriais; vienas egzempliorius su užrašu „Turėtojo egzempliorius“ ir pažymėtas numeriu 1 išduodamas pareiškėjui, o kitą egzempliorių su užrašu „Dokumentą išdavusios institucijos egzempliorius“ su numeriu 2 saugo licenciją išdavusi institucija. Administraciniais tikslais kompetentingos institucijos prie 2 blanko gali pridėti papildomus egzempliorius.

3. Blankams spausdinti naudojamas baltas rašomasis popierius, kurio sudėtyje nėra mechaninių priemaišų ir kuris sveria 55-65 g/m^2. Jų matmenys – 210 × 297 mm; tarpas tarp eilučių 4.24 mm (viena šeštoji colio); griežtai laikomasi blankų formato. Egzempliorius Nr. 1, tai yra pati licencija, iš abiejų pusių turi būti padengta raudonai atspausdintu apsauginiu tinkleliu, leidžiančiu pastebėti bet kokią klastotę, atliktą mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis.

4. Už blankų spausdinimą atsako valstybės narės. Blankus taip pat gali spausdinti spaustuvės, kurias paskiria valstybės narės, kuriose jos yra įsisteigusios. Pastaruoju atveju ant kiekvieno blanko turi būti nuoroda, kad spaustuvę paskyrė valstybė narė. Kiekviename blanke turi būti nurodytas spaustuvės pavadinimas bei adresas arba skiriamasis spaustuvės atpažinimo ženklas.

5. Juos išduodant, importo licencijoms ar jų išrašams suteikiamas numeris, kurį nustato valstybės narės kompetentingos institucijos. Importo licencijos numeris pranešamas Komisijai elektroninėmis priemonėmis integruotu tinklu, sukurtu pagal 4 straipsnį.

6. Licencijos ir išrašai užpildomi išduodančiosios valstybės narės oficialia kalba arba viena iš jos oficialių kalbų.

7. 10 langelyje atsakingos institucijos nurodo atitinkamą plieno gaminių grupę.

8. Dokumentą išdavusios įstaigos ir kiekius išskaitančios institucijos jį patvirtina dėdamos antspaudą. Tačiau vietoj išduodančiosios institucijos antspaudo gali būti naudojamas reljefinis įspaudimas kartu su raidėmis arba skaičiais, gautais performavimo būdu, arba spausdinimas ant licencijos. Dokumentą išduodančios institucijos pasitelkia bet kokį apsaugos nuo suklastojimo būdą paskirtam kiekiui užfiksuoti taip, kad nebūtų įmanoma įterpti skaičių arba nuorodų.

9. Kitoje egzemplioriaus Nr. 1 ir egzemplioriaus Nr. 2 pusėje turi būti langelis, kuriame muitinės, atlikdamos importo formalumus, arba kompetentingos administracijos institucijos, išduodamos išrašą, galėtų įrašyti kiekius. Jei kiekiams išskaityti skirtos vietos licencijoje arba jos išraše nepakanka, kompetentingos institucijos gali pridėti vieną arba kelis papildomus lapus, kuriuose būtų langeliai, atitinkantys kitoje licencijos arba išrašo egzemplioriaus Nr. 1 ir egzemplioriaus Nr. 2 pusėje esančius langelius. Kiekius išskaitančios institucijos antspaudą deda taip, kad pusė jo būtų ant licencijos ar išrašo, o kita pusė – ant papildomo lapo. Jei papildomi lapai yra keli, panašiu būdu toliau antspauduojamas kiekvienas lapas ir prieš tai einantis lapas.

10. Vienos valstybės narės institucijų išduotos importo licencijos ir išrašai, taip jų padaryti įrašai ir žymos turi tokią pačią juridinę galią visose kitose valstybėse narėse kaip tų kitų valstybių narių institucijų išduoti dokumentai ir padaryti įrašai bei žymos.

11. Atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos gali, jei būtina, reikalauti išversti licencijos arba jos išrašo turinį į tos valstybės narės oficialią kalbą arba į vieną iš jos oficialių kalbų.

17 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. AMADO

I PRIEDAS

SA plokšti valcavimo gaminiai

SA1. Ritiniai

7208 10 00 00
7208 25 00 00
7208 26 00 00
7208 27 00 00
7208 36 00 00
7208 37 00 10
7208 37 00 90
7208 38 00 10
7208 38 00 90
7208 39 00 10
7208 39 00 90
7211 14 00 10
7211 19 00 10
7219 11 00 00
7219 12 10 00
7219 12 90 00
7219 13 10 00
7219 13 90 00
7219 14 10 00
7219 14 90 00
7225 30 10 00
7225 30 30 10
7225 30 90 00
7225 40 15 10
7225 50 20 10

SA2. Sunkioji plokštė

7208 40 00 10
7208 51 20 00
7208 51 91 00
7208 51 98 00
7208 52 91 00
7208 52 10 00
7208 52 99 00
7208 53 10 00
7211 13 00 00

SA3. Kiti plokšti valcavimo gaminiai

7208 40 00 90
7208 53 90 00
7208 54 00 00
7208 90 80 10
7209 15 00 00
7209 16 10 00
7209 16 90 00
7209 17 10 00
7209 17 90 00
7209 18 10 00
7209 18 91 00
7209 18 99 00
7209 25 00 00
7209 26 10 00
7209 26 90 00
7209 27 10 00
7209 27 90 00
7209 28 10 00
7209 28 90 00
7209 90 80 10
7210 11 00 10
7210 12 20 10
7210 12 80 10
7210 20 00 10
7210 30 00 10
7210 41 00 10
7210 49 00 10
7210 50 00 10
7210 61 00 10
7210 69 00 10
7210 70 10 10
7210 70 80 10
7210 90 30 10
7210 90 40 10
7210 90 80 91
7211 14 00 90
7211 19 00 90
7211 23 20 10
7211 23 30 10
7211 23 30 91
7211 23 80 10
7211 23 80 91
7211 29 00 10
7211 90 80 10
7212 10 10 00
7212 10 90 11
7212 20 00 11
7212 30 00 11
7212 40 20 10
7212 40 20 91
7212 40 80 11
7212 50 20 11
7212 50 30 11
7212 50 40 11
7212 50 61 11
7212 50 69 11
7212 50 90 13
7212 60 00 11
7212 60 00 91
7219 21 10 00
7219 21 90 00
7219 22 10 00
7219 22 90 00
7219 23 00 00
7219 24 00 00
7219 31 00 00
7219 32 10 00
7219 32 90 00
7219 33 10 00
7219 33 90 00
7219 34 10 00
7219 34 90 00
7219 35 10 00
7219 35 90 00
7225 40 12 90
7225 40 90 00

II PRIEDAS

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	**EXPORT LICENCE**	
	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	**EXPORT LICENCE**	
	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (for certain steel products)	
	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (for certain steel products)	
	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

III PRIEDAS

Europos bendrijos importo licencija

Turėtojo egzempliorius

1.	1. Gavėjas (vardas ir pavardė (pavadinimas), tikslus adresas, šalis, PVM mokėtojo kodas)	2. Išdavimo numeris
		3. Metai
		4. Dokumentą išdavusi institucija (pavadinimas, adresas ir telefono numeris)
	5. Deklarantas/atstovas (atitinkamais atvejais) (vardas ir pavardė (pavadinimas) ir tikslus adresas)	6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)
		7. Išsiuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)
1.		8. Paskutinė galiojimo diena

9. Prekių aprašymas	10. TARIC kodas
	11. Kiekis kvotos vienetais
	12. Užstatas/garantija (jei taikoma)

13. Papildomi duomenys

14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas

Data: .....

(Parašas) (antspaudas)

15. SKIRIAMI KIEKIAI Turimą kiekį nurodyti 17 skilties 1 dalyje, paskirtą – 2 dalyje.			
16. Neto kiekis (neto masė arba kitas matavimo vienetas, nurodant vienetą)		19. Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašo numeris ir kiekio skyrimo data	20. Skiriančiosios institucijos pavadinimas, valstybė narė, antspaudas ir parašas
17. Skaičiais	18. Paskirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Čia pridedami papildomi lapai.			

Europos bendrijos importo licencija

2. Dokumentą išdavusios institucijos egzempliorius 2.

1. Gavėjas (vardas ir pavardė (pavadinimas), tikslus adresas, šalis, PVM mokėtojo kodas)

2. Išdavimo numeris

3. Metai

4. Dokumentą išdavusi institucija (pavadinimas, adresas ir telefono numeris)

5. Deklarantas/atstovas (atitinkamais atvejais) (vardas ir pavardė (pavadinimas) ir tikslus adresas)

6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)

7. Išsiuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)

8. Paskutinė galiojimo diena

9. Prekių aprašymas

10. TARIC kodas

11. Kiekis kvotos vienetais

12. Užstatas/garantija (jei taikoma)

13. Papildomi duomenys

14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas

Data: .....

(Parašas) (antspaudas)

15. SKIRIAMI KIEKIAI Turimą kiekį nurodyti 17 skilties 1 dalyje, paskirtą – 2 dalyje.			
16. Neto kiekis (neto masė arba kitas matavimo vienetas, nurodant vienetą)		19. Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašo numeris ir kiekio skyrimo data	20. Skiriančiosios institucijos pavadinimas, valstybė narė, antspaudas ir parašas
17. Skaičiais	18. Paskirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Čia pridedami papildomi lapai.			

IV PRIEDAS

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE AUTORITEITEN

WYKAZ WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME,
des classes moyennes et de l'énergie
Direction générale du potentiel économique
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 277 50 63

Federale Overheidsdienst Economie, KMO,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 277 50 63

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол"
ул. „Славянска" № 8
1052 София
Факс: (359-2) 981 50 41
Fax: (359-2) 980 47 10
(359-2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax: (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49) 6196 90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: + 372 631 3660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,
Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: + 34-91 349 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e
per la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357) 22 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fakss: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: (356) 25 69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças e da Administração Pública
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua da Alfândega, n.º 5, r/c
P-1149-006 Lisboa
Fax: (+ 351) 218 81 39 90

ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ,
Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40-21) 315 00 81,
Fax: (40-21) 315 04 54
e-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Faks (386-4) 297 44 56

SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi + 358-20-492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax.: + 358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax + (44-1642) 36 42 69

V PRIEDAS

KIEKYBINĖS NORMOS

(tonos)

Gaminiai	2008 m.
SA. Plokšti gaminiai	
SA1. Ritiniai	87 125
SA2. Sunkioji plokštė	0
SA3. Kiti plokšti gaminiai	117 875

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1532/2007

2007 m. gruodžio 17 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 3491/90 dėl Bangladešo kilmės ryžių importo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3491/90 [1] 1 straipsnyje nustatytas importo mokesčių, taikomų šios šalies ryžių importui, sumažinimas. Toks sumažinimas, viena vertus, atitiko ekiu nustatytas sumas, kita vertus, 1976 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1418/76 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo [2] 14 straipsnio 3 dalyje nustatytą sumą pramonės šakai apsaugoti.

(2) Priėmus šią priemonę, buvo priimta daug šioje srityje taikomų horizontalių taisyklių pakeitimų, tačiau jie nepakeitė Reglamento (EEB) Nr. 3491/90. To reglamento 1 straipsnyje nustatyti faktoriai importo mokesčiams apskaičiuoti turi būti taikomi atsižvelgiant į atitinkamas horizontalias taisykles, todėl kyla skirtingo interpretavimo rizika.

(3) Pavyzdžiui, nuo 1995 m. liepos 1 d., kintami importo mokesčiai buvo konvertuoti į muitus, priėmus 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3290/94 dėl žemės ūkio sektoriuje būtinų pritaikomųjų pataisų ir pereinamojo laikotarpio priemonių, kad būtų įgyvendintos daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde sudarytos sutartys [3].

(4) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 797/2006, iš dalies keičiančiu Reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl ryžių importo tvarkos [4] buvo panaikinta sąvoka „suma pramonės šakai apsaugoti“.

(5) 1984 m. į Bendrijos žemės ūkio pinigų sistemą įvestas *switch-over* mechanizmas, kuriuo siekta išvengti žemės ūkio keitimo kurso pokyčio tomis pat sąlygomis kaip ir pinigų kurso atveju, 1995 m. vasario 1 d. buvo panaikintas 1995 m. sausio 23 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 150/95, iš dalies keičiančiu Reglamentą (EEB) Nr. 3813/92 dėl apskaitos vieneto ir perskaičiavimo kursų, taikytinų bendrojoje žemės ūkio politikoje [5]. Kai nuo 1999 m. sausio 1 d. Reglamentas (EEB) Nr. 3813/92 buvo panaikintas 1998 m. gruodžio 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2799/98, nustatančiu žemės ūkio politikos priemones dėl euro [6], Bendrojoje žemės ūkio politikoje (BŽŪP) nustatytos ir ekiu išreikštos kainos ir sumos lygiagrečiai buvo perskaičiuotos pritaikius 1,207509 dydžio korekcijos koeficientą, siekiant išvengti sugrįžimo prie realaus žemės ūkyje taikomo perskaičiavimo į nacionalinę valiutą kurso lygio, naudojamo pagal BŽŪP, o Reglamento (EEB) Nr. 3491/90 1 straipsnyje nustatytoms sumoms nuo 1995 m. vasario 1 d. buvo taikomas tokio pat 1,207509 dydžio koeficientas.

(6) Todėl reikėtų priderinti Reglamento (EEB) Nr. 3491/90 nuostatas, siekiant aiškiai nustatyti, į kokius pagrindus reikia atsižvelgti apskaičiuojant pagal tą Reglamentą importuojamiems Bangladešo kilmės ryžiams taikomus importo mokesčius,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 3491/90 pakeičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Bangladešo kilmės importo atveju, neviršijant 2 straipsnyje nustatytų kiekių, importo mokestis, taikomas ryžiams, priskirtiems KN kodams 1006 10 (išskyrus KN kodą 1006 10 10), 1006 20 ir 1006 30, yra lygus:

— KN kodui 1006 10 priskirtiems žaliaviniams ryžiams, išskyrus KN kodą 1006 10 10 – pagal Bendrąjį muito tarifą nustatytam muitui, atėmus 50 % ir atėmus dar 4,34 EUR,

---

[1] OL L 337, 1990 12 4, p. 1.
[2] OL L 166, 1976 6 25, p. 1. Reglamentas, panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 3072/95 (OL L 329, 1995 12 30, p. 18).
[3] OL L 349, 1994 12 31, p. 105. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1340/98 (OL L 184, 1998 6 27, p. 1).
[4] OL L 144, 2006 5 31, p. 1.
[5] OL L 22, 1995 1 31, p. 1.
[6] OL L 349, 1998 12 24, p. 1.

— KN kodui 1006 20 priskirtiems lukštentiems ryžiams – pagal 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo (*) 11a straipsnį nustatytam mokesčiui, atėmus 50 % ir atėmus dar 4,34 EUR,

— KN kodui 1006 30 priskirtiems iš dalies nulukštentiems ar visiškai nulukštentiems ryžiams – pagal Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 11c straipsnį nustatytam mokesčiui, atėmus 16,78 EUR, atėmus dar 50 % ir dar 6,52 EUR.

(*) OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 797/2006.“

2) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

a) pirmoje pastraipoje žodis „mokestis“ pakeičiamas žodžiu „importo mokestis“;

b) antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Kiekiai lukštenimo etapuose, išskyrus lukštentų ryžių etapą, yra perskaičiuojami taikant Reglamento Nr. 467/67/EEB, nustatančio perskaičiavimo kursus, perdirbimo išlaidas ir šalutinių produktų vertę įvairiais ryžių perdirbimo etapais, ([4]) 1 straipsnyje nustatytus perskaičiavimo kursus.“

3) 4 išnaša pakeičiama taip:

„([4]) OL 204, 1967 8 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2325/88 (OL L 202, 1988 7 27, p. 41).“

4) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Išsamios šio reglamento taikymo taisyklės priimamos laikantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 26 straipsnyje nustatytos tvarkos.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 17 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. SILVA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1533/2007

2007 m. gruodžio 17 d.

iš dalies keičiantis reglamentų (EB) Nr. 2015/2006 ir (EB) Nr. 41/2007 nuostatas dėl tam tikrų žuvų išteklių žvejybos galimybių ir susijusių sąlygų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką [1], ypač į jo 20 straipsnį,

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 423/2004, nustatantį menkių išteklių atkūrimo priemones [2], ypač į jo 8 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 2015/2006 [3] Bendrijos žvejybos laivams nustatomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės 2007 ir 2008 metais.

(2) Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos komisija (NEAFC) 2007 m. birželio mėn. neeiliniame posėdyje nusprendė islandinių pjūklapilvių beriksų žvejybos NEAFC reguliuojamame rajone draudimo rekomendacijas taikyti ir antrąjį 2007 m. pusmetį. Šios rekomendacijos turėtų būti perkeltos į Bendrijos teisę.

(3) Siekiant užtikrinti tinkamą 1966 m. gruodžio 19 d. Norvegijos, Danijos ir Švedijos susitarimo dėl abipusės galimybės žvejoti Skagerako ir Kategato sąsiauriuose taikymą, turi būti paaiškintos žvejybai tam tikrose zonose taikomos sąlygos. Todėl reikalingas pakeitimas.

(4) Reglamentu (EB) Nr. 41/2007 [4] nustatomos 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrosios žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos.

(5) Po 2007 m. kovo 28 d. įvykusių Bendrijos ir Islandijos konsultacijų buvo pasiektas susitarimas dėl kvotų Islandijos laivams, kurias iki 2007 m. balandžio 30 d. jie gali išnaudoti pagal Bendrijos kvotos, kuri jai buvo skirta pagal susitarimą su Danijos Vyriausybe bei Grenlandijos Vietine Vyriausybe, ir dėl paprastųjų jūrinių ešerių žvejybos Islandijos išskirtinėje ekonominėje zonoje kvotų Bendrijos laivams, kurias jie gali išnaudoti liepos–gruodžio mėnesiais. Šis susitarimas turėtų būti perkeltas į Bendrijos teisę.

(6) Turi būti paaiškintos kelių rūšių DLSK žvejybai tam tikrose zonose taikomos sąlygos siekiant užtikrinti tinkamą 1966 m. gruodžio 19 d. Norvegijos, Danijos ir Švedijos susitarimo dėl abipusės galimybės žvejoti Skagerako ir Kategato sąsiauriuose taikymą. Todėl reikalingas pakeitimas.

(7) Reikėtų paaiškinti tam tikrų išteklių mokslinį statusą, susijusį su 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 847/96, nustatančio bendrų leistinų sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas [5], taikymu.

(8) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 847/96, tais atvejais, kai daugiau kaip 75 % mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstų DLSK išnaudojama iki tų metų, kuriems jie buvo paskirti, spalio 31 d., išteklių, kurių DLSK buvo nustatyti, kvotą turinti valstybė narė gali prašyti, kad DLSK būtų padidintas. Nustatyta, kad toks Nyderlandų pateiktas prašymas dėl paprastųjų otų ir švelniųjų rombų žvejybos IIa ir IV zonų EB vandenyse DLSK yra pagrįstas ir turėtų būti patenkintas.

(9) Po Bendrijos ir Farerų salų rašytinių konsultacijų buvo pasiektas susitarimas dėl galimybės žvejoti atlantines silkes ICES I ir II zonų EB ir tarptautiniuose vandenyse. Šis susitarimas turėtų būti perkeltas į Bendrijos teisę.

(10) Pagal Europos bendrijos ir Grenlandijos žvejybos partnerystės susitarimo protokolą, [6] Bendrijai buvo skirtas papildomas juodųjų paltusų žvejybos rytiniame Grenlandijos rajone 2007 m. kiekis. Šis susitarimas turėtų būti perkeltas į Bendrijos teisę.

---

[1] OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

[2] OL L 70, 2004 3 9, p. 8. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 441/2007 (OL L 104, 2007 4 21, p. 28).

[3] 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2015/2006, Bendrijos žvejybos laivams nustatantis tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybes 2007 ir 2008 metais (OL L 384, 2006 12 29, p. 28). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 754/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 26).

[4] 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 41/2007, nustatantis 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas (OL L 15, 2007 1 20, p. 1). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

[5] OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

[6] OL L 172, 2007 6 30, p. 4.

(11) Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos komisija (NEAFC) 2007 m. birželio mėn. neeiliniame posėdyje priėmė rekomendacijas dėl paprastųjų jūrinių ešerių išsaugojimo ir valdymo priemonių 2007 m. NEAFC reguliuojamo rajono ICES I ir II zonų tarptautiniuose vandenyse. Šios rekomendacijos turėtų būti perkeltos į Bendrijos teisę.

(12) Turėtų būti paaiškintos kitu laivu pakeistiems arba žvejybos veiklai nebenaudojamiems laivams taikomos papildomų dienų skyrimo, atsižvelgiant į visam laikui nutraukiamą žvejybos veiklą, sąlygos, nes nuoroda į tam tikrus laivus, kuriems taikomi žvejybos pastangų apribojimai, neteisinga.

(13) Turėtų būti paaiškinta galimybė nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 41/2007 IIA, IIB ir IIC prieduose nustatytų pranešimo reikalavimų, susijusių su pranešimais apie žvejybos pastangas, taikomų laivo stebėjimo sistemas turintiems laivams.

(14) Reglamento (EB) Nr. 41/2007 IIB priedo pavadinimas turėtų būti pataisytas, kad jis atitiktų šio priedo taikymo sritį.

(15) Nurodytas pasyviųjų žvejybos įrankių ilgis turėtų būti pakeistas vietoj 2,5 kilometrų nurodant 5 jūrmyles siekiant užtikrinti, kad nebūtų pakenkta tinklų naudojimo saugumui, atsižvelgiant į galiojančias pasyviųjų žvejybos įrankių ženklinimo ir identifikavimo taisykles, nustatytas 2005 m. kovo 1 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 356/2005, nustatančiame išsamias pasyviųjų žvejybos įrankių ir sijinių tralų ženklinimo ir identifikavimo taisykles ([1]), ir į tam tikras specialias žiauninių tinklų naudojimo taisykles.

(16) Dėl šių priežasčių reglamentus (EB) Nr. 2015/2006 ir (EB) Nr. 41/2007 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2015/2006 pakeitimai

Reglamento (EB) Nr. 2015/2006 priedo 2 dalis iš dalies keičiama pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 41/2007 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 41/2007 iš dalies keičiamas taip:

1. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„*10 straipsnis*

Pateikimo į žvejybos rajoną apribojimai

1. Bendrijos laivams neleidžiama žvejoti Skagerako sąsiauryje mažesniu nei 12 jūrmylių atstumu nuo Norvegijos bazinės linijos. Tačiau su Danijos arba Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams leidžiama žvejoti iki keturių jūrmylių atstumu nuo Norvegijos bazinės linijos.

2. Islandijos jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse Bendrijos laivams leidžiama žvejoti rajone, kuris apibrėžiamas tiesiomis linijomis paeiliui jungiant toliau nurodytas koordinates:

Pietvakarių rajonas

1. 63 °12′ šiaurės platumos ir 23 °05′ vakarų ilgumos per 62 °00′ šiaurės platumos ir 26 °00′ vakarų ilgumos.

2. 62 °58′ šiaurės platumos ir 22 °25′ vakarų ilgumos.

3. 63 °06′ šiaurės platumos ir 21 °30′ vakarų ilgumos.

4. 63 °03′ šiaurės platumos ir 21 °00′ vakarų ilgumos, nuo čia iki 180 °00′ pietų platumos.

Pietryčių rajonas

1. 63 °14′ šiaurės platumos ir 10 °40′ vakarų ilgumos.

2. 63 °14′ šiaurės platumos ir 11 °23′ vakarų ilgumos.

3. 63 °35′ šiaurės platumos ir 12 °21′ vakarų ilgumos.

4. 64 °00′ šiaurės platumos ir 12 °30′ vakarų ilgumos.

5. 63 °53′ šiaurės platumos ir 13 °30′ vakarų ilgumos.

6. 63 °36′ šiaurės platumos ir 14 °30′ vakarų ilgumos.

7. 63 °10′ šiaurės platumos ir 17 °00′ vakarų ilgumos, nuo čia iki 180 °00′ pietų platumos.“

2. Reglamento (EB) Nr. 41/2007 IA, IB, IIA, IIB, IIC ir III priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento II priedą.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

([1]) OL L 56, 2005 3 2, p. 8. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1805/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 12).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 17 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. SILVA

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 2015/2006 priedo 2 dalis iš dalies keičiama taip:

1. Įrašas, skirtas bukasnukių ilgauodegių grenadierių rūšiai ICES IIIa zonoje ir IIIbcd zonos Bendrijos vandenyse, pakeičiamas taip:

„Žuvų rūšis: Bukasnukis ilgauodegis grenadierius *Coryphaenoides rupestris*	**Zona:** IIIa zona ir IIIbcd zonos Bendrijos vandenys

Metai	2007	2008
Danija	1 002	946
Vokietija	6	5 (1)
Švedija	52	49
EB	1 060	1 000

(1) Kvotą galima sužvejoti tik ICES IIIa, IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenyse.“

2. Įrašas, skirtas islandiniams pjūklapilviams beriksams ICES VI zonoje (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys), pakeičiamas taip:

„Žuvų rūšis: Islandinis pjūklapilvis beriksas *Hoplostethus atlanticus*	**Zona:** VI (Bendrijos vandenys)

Metai	2007	2008
Ispanija	6	4
Prancūzija	33	22
Airija	6	4
Jungtinė Karalystė	6	4
EB	51	34“

3. Įrašas, skirtas islandiniams pjūklapilviams beriksams ICES VII zonoje (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys), pakeičiamas taip:

„Žuvų rūšis: Islandinis pjūklapilvis beriksas *Hoplostethus atlanticus*	**Zona:** VII (Bendrijos vandenys)

Metai	2007	2008
Ispanija	1	1
Prancūzija	147	98
Airija	43	29
Jungtinė Karalystė	1	1
Kitos (1)	1	1
EB	193	130

(1) Tik priegauda. Pagal šią kvotą specializuota žvejyba neleidžiama.“

4. Įrašas, skirtas islandiniams pjūklapilviams beriksams ICES I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII ir XIV zonų Bendrijos vandenyse ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausančiuose vandenyse, pakeičiamas taip:

„Žuvų rūšis: Islandinis pjūklapilvis beriksas *Hoplostethus atlanticus*	**Zona:** I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII ir XIV zonų Bendrijos vandenys

Metai	2007	2008
Ispanija	4	3
Prancūzija	23	15
Airija	6	4
Portugalija	7	5
Jungtinė Karalystė	4	3
EB	44	30“

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 41/2007 priedai iš dalies keičiami taip:

1) IA priedas yra iš dalies keičiamas taip:

a) Įrašas, skirtas paprastųjų molvų rūšiai ICES IIIa zonoje ir ICES IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Paprastoji molva *Molva molva*		**Zona:** IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys LIN/03.
Belgija	8 ([1])	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas DLSK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Danija	62	
Vokietija	8 ([1])	
Švedija	24	
Jungtinė Karalystė	8 ([1])	
EB	109	
([1]) Kvotą galima sužvejoti tik ICES IIIa, IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenyse.“		

b) Įrašas, skirtas norveginių omarų rūšiai ICES IIIa zonoje ir ICES IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Norveginis omaras *Nephrops norvegicus*		**Zona:** IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys NEP/3A/BCD
Danija	3 800	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Vokietija	11 ([1])	
Švedija	1 359	
EB	5 170	
DLSK	5 170	
([1]) Kvotą galima sužvejoti tik ICES IIIa, IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenyse.“		

c) Įrašas, skirtas norveginių omarų rūšiai ICES VII zonoje, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Norveginis omaras *Nephrops norvegicus*		**Zona:** VII NEP/07.
Ispanija	1 509	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Prancūzija	6 116	
Airija	9 277	
Jungtinė Karalystė	8 251	
EB	25 153	
DLSK	25 153“	

d) Įrašas, skirtas norveginių omarų rūšiai ICES VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe zonose, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Norveginis omaras *Nephrops norvegicus*		**Zona:** VIIIa, VIIIb, VIIId ir VIIIe NEP/8ABDE.
Ispanija	259	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Prancūzija	4 061	
EB	4 320	
DLSK	4 320“	

e) Įrašas, skirtas paprastųjų otų ir švelniųjų rombų rūšims IIa ir IV zonų EB vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Paprastasis otas ir švelnusis rombas *Psetta maxima* ir *Scopthalmus rhombus*		**Zona:** IIa ir IV zonų EB vandenys T/B/2AC4-C
Belgija	386	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas DLSK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Danija	825	
Vokietija	211	
Prancūzija	99	
Nyderlandai	2 923	
Švedija	6	
Jungtinė Karalystė	813	
EB	5 263	
DLSK	5 263“	

f) Įrašas, skirtas europinių jūrų liežuvių rūšiai ICES IIIa zonoje ir ICES IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Europinis jūrų liežuvis *Solea solea*		**Zona:** IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys SOL/3A/BCD
Danija	755	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Vokietija	44 [1]	
Nyderlandai	73 [1]	
Švedija	28	
EB	900	
DLSK	900	

[1] Kvotą galima sužvejoti tik ICES IIIa, IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenyse.“

g) Įrašas, skirtas paprastųjų dygliaryklių rūšiai ICES IIIa zonoje; ICES I, V, VI, VII, VIII, XII ir XIV zonų EB bei tarptautiniuose vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Paprastasis dygliaryklis *Squalus acanthias*		**Zona:** IIIa; I, V, VI, VII, VIII, XII ir XIV zonų EB bei tarptautiniai vandenys DGS/135X14
EB	2 828 (1)	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas DLSK. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
DLSK	2 828	

(1) Tik Danija ir Švedija gali žvejoti ICES IIIa zonos Norvegijos vandenyse.“

h) Įrašas, skirtas norveginių menkučių rūšiai ICES IIIa zonoje ir ICES IIa ir IV zonų EB vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Norveginė menkutė *Trisopterus esmarki*		**Zona:** IIIa; IIa ir IV zonų EB vandenys NOP/2A3A4.
Danija	0	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK. Netaikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Vokietija	0 (1)	
Nyderlandai	0 (1)	
EB	0	
Norvegija	1 000 (2) (3)	
DLSK	Netaikytina	

(1) Kvotą galima sužvejoti tik ICES IIa, IIIa ir IV zonų EB vandenyse.
(2) Šią kvotą galima sužvejoti tik ICES VIa zonoje į šiaurę nuo 56° 30′ šiaurės platumos.
(3) Tik kaip priegauda.“

2) IB priedas yra iš dalies keičiamas taip:

a) Įrašas, skirtas atlantinių silkių ištekliams ICES I ir II zonų EB ir tarptautiniuose vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Atlantinė silkė *Clupea harengus*		**Zona:** I ir II zonų EB ir tarptautiniai vandenys HER/1/2.
Belgija	30	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK. Netaikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Danija	28 550	
Vokietija	5 000	
Ispanija	94	
Prancūzija	1 232	
Airija	7 391	
Nyderlandai	10 217	
Lenkija	1 445	
Portugalija	94	
Suomija	442	
Švedija	10 580	
Jungtinė Karalystė	18 253	
EB	83 328	
Norvegija	74 995 (1)	
Farerų salos	10 834 (1)	
DLSK	1 280 000	

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	Norvegijos vandenys į šiaurę nuo 62° šiaurės platumos ir žvejybos zona aplink Jano Majeno salą (HER/*2AJMN)
Belgija	30 (2)
Danija	28 550 (2)
Vokietija	5 000 (2)
Ispanija	94 (2)
Prancūzija	1 232 (2)
Airija	7 391 (2)
Nyderlandai	10 217 (2)
Lenkija	1 445 (2)
Portugalija	94 (2)
Suomija	442 (2)
Švedija	10 580 (2)
Jungtinė Karalystė	18 253 (2)

	II ir Vb zonų Farerų salų vandenys į šiaurę nuo 62° šiaurės platumos (HER/*25B-F)
Belgija	3
Danija	3 712
Vokietija	650
Ispanija	12
Prancūzija	159
Airija	960
Nyderlandai	1 329
Lenkija	187
Portugalija	12
Suomija	56
Švedija	1 374
Jungtinė Karalystė	2 374

(1) Pagal šią kvotą sugauti kiekiai turi būti išskaičiuoti iš DLSK Norvegijos ir Farerų salų dalies (patekimo kvota). Šią kvotą galima sužvejoti tik EB vandenyse į šiaurę nuo 62° šiaurės platumos.
(2) Kai visų valstybių narių sugautas bendras kiekis sudaro 74 995 tonas, daugiau žvejoti neleidžiama.“

b) Įrašas, skirtas paprastųjų stintenių rūšiai ICES V ir XIV zonų Grenlandijos vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Paprastoji stintenė *Mallotus villosus*		**Zona:** V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys CAP/514GRN
Visos valstybės narės	0	
EB	28 490 (1) (2)	
DLSK	Netaikytina	

(1) Iš kurių 28 490 tonų skiriama Islandijai.
(2) Turi būti sužvejota iki 2007 m. balandžio 30 d.“

c) Įrašas, skirtas juodųjų paltusų rūšiai ICES V ir XIV zonų Grenlandijos vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Juodasis paltusas *Reinhardtius hippoglossoides*		**Zona:** V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys GHL/514GRN
Vokietija	6 718	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
Jungtinė Karalystė	353	
EB	7 946 (1)	
DLSK	Netaikytina	

(1) Iš kurių 800 tonų skiriama Norvegijai ir 75 tonos – Farerų saloms.“

d) Įrašas, skirtas paprastųjų jūrinių ešerių rūšiai ICES I ir II zonų tarptautiniuose vandenyse, įterpiamas po įrašo, skirto paprastiesiems jūriniams ešeriams I ir II zonų Norvegijos vandenyse:

„**Žuvų rūšis:** Paprastieji jūriniai ešeriai *Sebastes* spp.		**Zona:** ICES I ir II zonų tarptautiniai vandenys RED/1/2INT
EB	Netaikytina (1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
DLSK	15 500 (2)	

(1) Žvejybos veikla leidžiama tik tiems laivams, kurie anksčiau žvejojo paprastuosius jūrinius ešerius NEAFC reguliuojamame rajone.
(2) Galima žvejoti nuo 2007 m. rugsėjo 1 d. iki 2007 m. lapkričio 15 d. Į DLSK įtraukta visa priegauda.“

e) Įrašas, skirtas paprastųjų jūrinių ešerių rūšiai ICES Va zonos Islandijos vandenyse, pakeičiamas taip:

„**Žuvų rūšis:** Paprastieji jūriniai ešeriai *Sebastes* spp.		**Zona:** Va zonos Islandijos vandenys RED/05A-IS
Belgija	100 (1) (2)	
Vokietija	1 690 (1) (2)	
Prancūzija	50 (1) (2)	
Jungtinė Karalystė	1 160 (1) (2)	
EB	3 000 (1) (2)	
DLSK	Netaikytina	

(1) Įskaitant neišvengiamą priegaudą (menkei ši nuostata netaikoma).
(2) Turi būti sužvejota nuo liepos iki gruodžio mėn.“

3) IIA priedas yra iš dalies keičiamas taip:

a) 10.1 punktas pakeičiamas taip:

„10.1. Komisija valstybėms narėms gali skirti papildomų dienų, kuriomis laivas, turėdamas bet kurį iš 4.1 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone, jeigu nuo 2002 m. sausio 1 d. visam laikui nutraukiama žvejybos veikla. Žvejybos veiklai nebenaudojamų laivų, kurie žvejojo atitinkamu žvejybos įrankiu atitinkamame rajone, 2001 m. žvejybos pastangos, išreikštos kilovatų dienomis, dalijamos iš visų tokį įrankį naudojusių laivų 2001 m. pastangų. Tokiu atveju papildomas dienų skaičius apskaičiuojamas dauginant taip gautą koeficientą iš pradžioje skirto dienų skaičiaus.

Jeigu apskaičiavus gaunama ne visa diena, ji apvalinama iki artimiausios visos dienos. Šis punktas netaikomas tuo atveju, kai laivas pakeičiamas pagal 5.1 punktą arba kai ankstesniais metais laivas buvo nebenaudojamas žvejybai siekiant gauti papildomų žvejybos dienų.“

b) 22 punktas pakeičiamas taip:

„22. **Pranešimai apie žvejybos pastangas**

Nukrypstant nuo 2004 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 423/2004, nustatančio menkių išteklių atkūrimo priemones (*), 9 straipsnio, laivams, turintiems laivo stebėjimo sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, netaikomi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19c straipsnyje nustatyti pranešimo reikalavimai.

(*) OL L 70, 2004 3 9, p. 8.“

4) IIB priedas yra iš dalies keičiamas taip:

a) Pavadinimas pakeičiamas taip:

„LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGOS ATSIŽVELGIANT Į TAM TIKRŲ AUSTRALINIŲ JŪRINIŲ LYDEKŲ IR NORVEGINIŲ OMARŲ IŠTEKLIŲ ATKŪRIMĄ ICES VIIIc IR IXa ZONOSE, IŠSKYRUS KADISO ĮLANKĄ“.

b) 9.1 punktas pakeičiamas taip:

„9.1. Komisija valstybėms narėms gali skirti papildomų dienų, kuriomis laivas, turėdamas bet kurį iš 3 punkte nurodytoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių, gali būti rajone, jeigu pagal Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 7 straipsnį arba dėl kitų valstybių narių tinkamai pagrįstų aplinkybių nuo 2004 m. sausio 1 d. visam laikui nutraukiama žvejybos veikla. Gali būti atsižvelgiama ir į laivus, dėl kurių gali būti pateikti įrodymai, kad jie galutinai nutraukė veiklą rajone. Žvejybos veiklai nebenaudojamų laivų, kurie naudojo atitinkamą žvejybos įrankį atitinkamame rajone, 2003 m. žvejybos pastangos, išreikštos kilovatų dienomis, dalijamos iš visų tokį įrankį tais pačiais metais naudojusių laivų žvejybos pastangų. Tokiu atveju papildomas dienų skaičius apskaičiuojamas dauginant taip gautą koeficientą iš pradžioje skirto dienų skaičiaus. Jeigu apskaičiavus gaunama ne visa diena, ji apvalinama iki artimiausios visos dienos. Šis punktas netaikomas tuo atveju, kai laivas pakeičiamas pagal 4.1 punktą arba kai ankstesniais metais laivas buvo nebenaudojamas žvejybai siekiant gauti papildomų žvejybos dienų.“

c) 17 punktas pakeičiamas taip:

„17. **Pranešimai apie žvejybos pastangas**

Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19b, 19c, 19d, 19e ir 19k straipsniai taikomi laivams, turintiems šio priedo 3 punkte apibrėžtoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių ir vykdantiems veiklą šio priedo 1 punkte apibrėžtame rajone. Laivams, turintiems laivo stebėjimo sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, netaikomi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19c straipsnyje nustatyti pranešimo reikalavimai.“

5) IIC priedas yra iš dalies keičiamas taip:

a) 9.1 punktas pakeičiamas taip:

„9.1. Komisija valstybėms narėms gali skirti papildomų dienų, kuriomis laivas, turėdamas bet kurį iš 3 punkte nurodytoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių, gali būti rajone, jeigu pagal Reglamento (EB) Nr. 2792/07 7 straipsnį arba dėl kitų valstybių narių tinkamai pagrįstų aplinkybių nuo 2004 m. sausio 1 d. visam laikui nutraukiama žvejybos veikla. Gali būti atsižvelgiama ir į laivus, dėl kurių gali būti pateikti įrodymai, kad jie galutinai nutraukė veiklą rajone. Žvejybos veiklai nebenaudojamų laivų, kurie naudojo atitinkamą žvejybos įrankį atitinkamame rajone, 2003 m. žvejybos pastangos, išreikštos kilovatų dienomis, dalijamos iš visų tokį įrankį tais pačiais metais naudojusių laivų žvejybos pastangų. Tokiu atveju papildomas dienų skaičius apskaičiuojamas dauginant taip gautą koeficientą iš pradžioje skirto dienų skaičiaus. Jeigu apskaičiavus gaunama ne visa diena, ji apvalinama iki artimiausios visos dienos. Šis punktas netaikomas tuo atveju, kai laivas pakeičiamas pagal 4.1 punktą arba kai ankstesniais metais laivas buvo nebenaudojamas žvejybai siekiant gauti papildomų žvejybos dienų.“

b) 16 punktas pakeičiamas taip:

„16. **Pranešimai apie žvejybos pastangas**

Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19b, 19c, 19d, 19e ir 19k straipsniai taikomi laivams, turintiems šio priedo 3 punkte apibrėžtoms grupėms priklausančių žvejybos įrankių ir vykdantiems veiklą šio priedo 1 punkte apibrėžtame rajone. Laivams, turintiems laivo stebėjimo sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, netaikomi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19c straipsnyje nustatyti pranešimo reikalavimai.“

6) III priedo 9.4 punkto a papunktis pakeičiamas taip:

„a) Žiauninius tinklus, kurių tinklinio audinio akies dydis yra 120 mm arba didesnis ir mažesnis nei 150 mm, su sąlyga, kad jie naudojami tose vietose, kuriose gylis, kaip pažymėta jūrlapyje, yra ne didesnis kaip 600 m, kad jų tinklinio audinio plotis yra ne didesnis nei 100 akių, o lyno, prie kurio tvirtinamas tinklinis audeklas, ilgio ir tinklinio audeklo ilgio santykis ne mažesnis nei 0,5, ir kurie turi plūdes arba lygiavertes plūdrumo priemones. Kiekvieno tinklo ilgis yra ne didesnis kaip 5 jūrmylės, o bendras vienu metu naudojamų visų tinklų ilgis neviršija 25 km vienam laivui. Žvejybos operacija trunka ne ilgiau kaip 24 valandas; arba“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1534/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių [1], ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

(2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

[1] OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

PRIEDAS

prie 2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas (1)	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	191,0
	MA	97,4
	TN	148,3
	TR	130,3
	ZZ	141,8
0707 00 05	JO	237,0
	MA	57,0
	TR	84,8
	ZZ	126,3
0709 90 70	MA	88,7
	TR	97,5
	ZZ	93,1
0709 90 80	EG	290,4
	ZZ	290,4
0805 10 20	AR	42,8
	MA	76,3
	TR	81,0
	ZA	35,0
	ZW	28,6
	ZZ	52,7
0805 20 10	MA	75,5
	ZZ	75,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	30,2
	IL	66,8
	TR	73,2
	ZZ	56,7
0805 50 10	EG	49,3
	MA	121,9
	TR	106,8
	ZZ	92,7
0808 10 80	CA	86,7
	CN	90,5
	MK	29,7
	US	79,6
	ZZ	71,6
0808 20 50	AR	71,1
	CN	44,6
	US	110,3
	ZZ	75,3

(1) Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1535/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo *de minimis* pagalbai žemės ūkio produktų gamybos sektoriuje

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 994/98 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties 92 ir 93 straipsnių taikymo kai kurioms horizontalios valstybės pagalbos rūšims [1], ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

paskelbusi šio reglamento projektą [2],

pasikonsultavusi su Valstybės pagalbos patariamuoju komitetu,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 994/98 Komisija įgaliojama reglamentu nustatyti ribą, kurios neviršijanti pagalba laikoma neatitinkančia visų Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje nustatytų kriterijų, ir dėl to jai netaikomas Sutarties 88 straipsnio 3 dalyje numatytas pranešimo reikalavimas.

(2) Priimdama daugelį sprendimų Komisija taikė Sutarties 87 ir 88 straipsnius, visų pirma išaiškindama Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje apibrėžtą „pagalbos“ sąvoką. Savo poziciją dėl *de minimis* ribos, kurios neviršijančiai pagalbai Sutarties 87 straipsnio 1 dalis netaikoma, Komisija taip pat yra išdėsčiusi pranešime apie *de minimis* taisyklę valstybės pagalbai [3] ir 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 69/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo *de minimis* valstybės pagalbai [4], 2007 m. sausio 1 d. pakeistame 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1998/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo *de minimis* pagalbai [5]. Atsižvelgiant į specialias žemės ūkio sektoriuje taikomas taisykles ir į tikimybės, kad šiame sektoriuje net ir labai nedidelė pagalba gali atitikti Sutarties 87 straipsnio 1 dalies kriterijus šiame sektoriuje, lygį, Reglamentas (EB) Nr. 69/2001 šiam sektoriui netaikomas. Tačiau į Reglamento (EB) Nr. 1998/2006 taikymo sritį neįeina žemės ūkio produktų gamybos sektorius.

(3) Tačiau per daugelį metų Komisijos įgyta patirtis parodė, kad ir labai nedidelio dydžio žemės ūkio sektoriuje suteikta pagalba tam tikromis sąlygomis gali neatitikti Sutarties 87 straipsnio 1 dalies kriterijų, todėl 2004 m. spalio 6 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1860/2004 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo *de minimis* valstybės pagalbai žemės ūkio ir žuvininkystės sektoriuose [6] buvo nustatytos taisyklės, leidžiančios minėtame sektoriuje teikti *de minimis* pagalbą. Šis reglamentas, pagal kurį vienai įmonei suteikta bendra *de minimis* pagalbos suma laikoma neatitinkančia visų Sutarties 87 straipsnio 1 dalies kriterijų, jei per trejus metus neviršija 3 000 EUR tam pačiam pagalbos gavėjui ir neviršija bendros valstybės narės nustatyta sumos bei sudaro 0,3 % metinio žemės ūkio sektoriuje pagamintos produkcijos apimties, taikomas pagrindinei gamybai, žemės ūkio produktų perdirbimui ir pardavimui.

(4) Atsižvelgiant į žemės ūkio produktų perdirbimo ir pardavimo veiklos bei pramoninės veiklos panašumus, žemės ūkio produktų perdirbimas ir pardavimas patenka į Reglamento (EB) Nr. 1998/2006, kuriuo reglamentuojama *de minimis* pagalba pramoninei veiklai, taikymo sritį. Todėl ši veikla nepatenka į Reglamento (EB) Nr. 1860/2004 taikymo sritį. Siekiant didesnio aiškumo, reikia panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 1860/2004 ir pakeisti jį nauju, tik žemės ūkio produktų gamybos sektoriui taikomu reglamentu.

(5) Atsižvelgiant į Komisijos patirtį, didžiausia nustatyta 3 000 EUR pagalbos suma tam pačiam pagalbos gavėjui per trejus metus gali būti padidinta iki 7 500 EUR, o 0,3 % metinė žemės ūkio sektoriuje pagamintos produkcijos riba – iki 0,75 %, nes tai nedaro poveikio valstybių narių tarpusavio prekybai, neiškraipo konkurencijos ar nekelia tokios grėsmės, be to, tokio dydžio suteiktai pagalbai netaikoma Sutarties 87 straipsnio 1 dalis, jei įvykdomos tam tikros sąlygos. Be to, toks padidinimas leidžia sumažinti administracines išlaidas. Skaičiuojant reikia remtis atitinkamos valstybės narės įmonės mokestiniais metais. Jei pasirenkamas trejų metų ataskaitinis laikotarpis, jį reikia taikyti pagal slenkamąjį principą: skiriant naują *de minimis* pagalbą, reikia nustatyti bendrą visos per atitinkamą mokestinį laikotarpį bei dvejus ankstesnius mokestinius metus skirtos *de minimis* pagalbos

[1] OL L 142, 1998 5 14, p. 1.
[2] OL C 151, 2007 7 5, p. 16.
[3] OL C 68, 1996 3 6, p. 9.
[4] OL L 10, 2001 1 13, p. 30.
[5] OL L 379, 2006 12 28, p. 5.
[6] OL L 325, 2004 10 28, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 875/2007 (OL L 193, 2007 7 25, p. 6).

sumą. Didesnė nei 7 500 EUR pagalba negali būti skaidoma į mažesnes dalis siekiant, kad ji patektų į šio reglamento taikymo sritį.

(6) Šis reglamentas neturi būti taikomas pagalbai eksportui arba pagalbai, kuri sudaro palankesnes sąlygas vartoti vietos, o ne importuotus produktus. Visų pirma reglamentas neturėtų būti taikomas pagalbai, skirtai finansuoti prekybos tinklų kitose šalyse kūrimą ar jų veiklą. Pagalba, teikiama dalyvavimo prekybos mugėse, mokymo arba konsultavimo paslaugų išlaidoms dėl naujo arba esamo produkto pristatymo naujoje rinkoje padengti, paprastai nelaikoma pagalba eksportui.

(7) Pagal Europos Bendrijų Teisingumo Teismo praktiką Bendrijai priėmus teisės aktus, nustatančius bendrą atitinkamo žemės ūkio sektoriaus rinkos organizavimą, valstybės narės privalo nesiimti jokių nuo tų teisės aktų leidžiančių nukrypti arba jų galiojimui neigiamą poveikį darančių ([1]) priemonių. Todėl šis reglamentas neturėtų būti taikomas pagalbai, kurios dydis nustatomas pagal rinkoje įsigytų arba į ją pateiktų produktų kainą ar kiekį.

(8) Siekiant skaidrumo, lygiateisiškumo ir tinkamo *de minimis* pagalbos ribos taikymo reikėtų, kad visos valstybės narės taikytų tą patį skaičiavimo metodą. Norint palengvinti šį skaičiavimą reikėtų, kad pagalbos sumos, kurios teikiamos ne finansinių subsidijų forma, būtų konvertuojamos į bendrąjį subsidijos ekvivalentą. Apskaičiuojant skaidrių pagalbos formų, išskyrus subsidijas arba dalimis mokamą pagalbą, subsidijos ekvivalentą reikia remtis tokios pagalbos teikimo metu rinkoje galiojančiomis palūkanų normomis. Siekiant, kad valstybės pagalbos teikimo taisyklės būtų taikomos vienodai, skaidriai ir paprastai, įgyvendinant šį reglamentą taikytinomis rinkos palūkanų normomis turėtų būti laikomos orientacinės palūkanų normos, kurias remdamasi objektyviais kriterijais reguliariai nustato Komisija ir kurios skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba internete. Tačiau prie žemiausios normos gali reikėti pridėti papildomus pagrindinius punktus, atsižvelgiant į pateiktas garantijas arba su pagalbos gavėju susijusią riziką.

(9) Siekiant skaidrumo, lygiateisiškumo ir tinkamo *de minimis* pagalbos ribos taikymo, šis reglamentas turėtų būti taikomas tik skaidriai *de minimis* pagalbai. Skaidria pagalba laikytina tokia pagalba, kurios bendrąjį subsidijos ekvivalentą galima iš anksto tiksliai apskaičiuoti neatlikus rizikos įvertinimo. Tiksliai apskaičiuoti galima, pavyzdžiui, subsidijas, palūkanų normų subsidijas ir apribotą atleidimą nuo mokesčių. Pagalba, kurią sudaro lengvatinės paskolos, laikoma skaidria *de minimis* pagalba, kai bendrasis subsidijos ekvivalentas buvo apskaičiuotas remiantis subsidijos suteikimo metu rinkoje galiojusia palūkanų normomis. Pagalba, kurią sudaro kapitalo įnašai, neturėtų būti laikoma skaidria *de minimis* pagalba, išskyrus tuos atvejus, kai bendra valstybės kapitalo įnašų suma tam pačiam pagalbos gavėjui yra mažesnė negu nustatyta *de minimis* riba. Bendrijos gairėse dėl valstybės pagalbos rizikos kapitalo investicijoms į mažąsias ir vidutines įmones skatinti ([2]) nurodyta pagalba neturi būti laikoma skaidria *de minimis* pagalba, išskyrus tuos atvejus, kai pagal susijusią rizikos kapitalo schemą kiekvienai tikslinei įmonei numatomas kapitalas neviršija *de minimis* ribos.

(10) Būtina užtikrinti garantijų schemų, kurios negali turėti poveikio prekybai ir iškraipyti konkurencijos ir apie kurias turima pakankamai duomenų, galimam poveikiui patikimai įvertinti, teisinį saugumą. Todėl šiuo reglamentu turėtų būti nustatyta nuo garantijos priklausanti riba, pagrįsta individualios paskolos pagrindinės garantijos suma. Ši konkreti riba turi būti apskaičiuota remiantis metodika, kuri naudojama vertinti valstybės pagalbos sumai, įtrauktai į garantijų schemas, pagal kurias padengiamos perspektyvių įmonių paskolos. Ši konkreti riba neturėtų būti taikoma individualiai *ad hoc* pagalbai, nepatenkančiai į garantijos schemos taikymo sritį, taip pat garantijoms, teikiamoms pagrindiniams sandoriams, kurie nelaikomi paskolomis, pavyzdžiui, garantijos kapitalo sandoriams. Konkreti riba turėtų būti nustatoma pagal tai, kad atsižvelgiant į 13 % ribos normą (galutinis įsipareigojimų nevykdymo santykis), atspindinčią garantijų schemų blogiausią atvejį Bendrijoje, 56 250 EUR sudarančios garantijos bendrasis subsidijos ekvivalentas gali būti prilygintas 7 500 EUR *de minimis* ribai. Ši konkreti riba turėtų būti taikoma tik ne didesnei nei 80 % pagrindinės paskolos daliai suteikiamoms garantijoms. Taikydamos šį reglamentą ir siekdamos nustatyti bendrąjį garantijos forma suteiktos pagalbos subsidijos ekvivalentą, valstybės narės gali naudoti ir Komisijos patvirtintą metodiką, apie kurią buvo pranešta remiantis Komisijos reglamentu, susijusiu su valstybės pagalbos sritimi, jeigu patvirtinta metodika yra aiškiai skirta atitinkamų garantijų rūšiai ir pagrindinių sandorių rūšiai.

(11) Šis reglamentas neturi būti taikomas sunkumų patiriančioms įmonėms, apibrėžtoms Bendrijos gairėse dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti ([3]), atsižvelgiant į sunkumus, susijusius su tokioms įmonėms skirtos pagalbos bendrojo subsidijos ekvivalento nustatymu.

(12) Remiantis principais, reglamentuojančiais pagalbą, apibrėžtą Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje, *de minimis* pagalba turi būti laikoma skirta tuo momentu, kai įmonė pagal galiojančias nacionalines taisykles įgyja teisę tokią pagalbą gauti.

([1]) 2002 m. rugsėjo 19 d. sprendimas byloje C-113/00 *Ispanija prieš Komisiją*, Rink. 2002, p. I-7601,73 punktas.

([2]) OL C 194, 2006 8 18, p. 2.

([3]) OL C 244, 2004 10 1, p. 2.

(13) Siekiant, kad nebūtų vengiama laikytis nuostatų, susijusių su įvairiose Bendrijos priemonėse nustatytomis didžiausiomis pagalbos sumomis, *de minimis* pagalbos neturėtų būti leidžiama sumuoti su valstybės pagalba, skiriama toms pačioms reikalavimus atitinkančioms išlaidoms padengti, jei kiekvienu atveju konkrečiomis aplinkybėmis šitaip sumuojant gaunamas pagalbos dydis viršytų Bendrijos teisės aktuose nustatytą dydį.

(14) Šiuo reglamentu neatmetama galimybė ne šio reglamento pagrindu valstybės narės priimtos priemonės, pavyzdžiui, kapitalo įnašų arba garantijų atveju, nelaikyti valstybės pagalba, apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje, nes tokia priemonė atitinka normaliomis rinkos ekonomikos sąlygomis veiklą vykdančio privataus investuotojo veikimo principus.

(15) Komisija privalo užtikrinti, kad būtų laikomasi valstybės pagalbos teikimo taisyklių ir visų pirma, kad pagalba, teikiama pagal *de minimis* pagalbos taisyklę, atitiktų jos teikimo sąlygas. Remdamosi Sutarties 10 straipsnyje nurodytu bendradarbiavimo principu, valstybės narės turėtų palengvinti šios užduoties įgyvendinimą, sukurdamos reikalingą mechanizmą, užtikrinantį, kad bendra pagal minėtą taisyklę suteiktos pagalbos suma neviršytų nei 7 500 EUR ribos vienam pagalbos gavėjui, nei pagal žemės ūkio sektoriaus produkcijos vertę Komisijos nustatytų bendrųjų ribų. Todėl reikėtų, kad valstybės narės, skirdamos *de minimis* pagalbą, atitinkamai įmonei praneštų apie skirtos pagalbos dydį ir tai, kad pagalba yra *de minimis* tipo, nurodydamos šį reglamentą. Be to, prieš skirdama pagalbą, valstybė narė turi gauti įmonės deklaraciją apie bet kokią kitą einamaisiais ir dvejais ankstesniais mokestiniais metais jai suteiktą *de minimis* pagalbą bei nuodugniai patikrinti, ar suteikus naują pagalbą bendra gautos *de minimis* pagalbos suma neviršija didžiausių pagalbai taikomų ribų. Šių ribų laikymąsi taip pat galima patikrinti naudojantis centriniu registru. Taikant Europos investicijų fondo sukurtas garantijų schemas, pastarasis galėtų sudaryti pagalbos gavėjų sąrašus ir reikalauti, kad valstybės narės pagalbos gavėjus informuotų apie gautą *de minimis* pagalbą.

(16) Iš pradžių buvo planuota, kad Reglamentas (EB) Nr. 1860/2004 nustos galioti 2008 m. gruodžio 31 d. Atsižvelgiant į tai, kad šis reglamentas turėtų įsigalioti iki šios datos, reikėtų išaiškinti jo taikymo poveikį pagal Reglamentą (EB) Nr. 1860/2004 teikiamai valstybės pagalbai žemės ūkio produktų gamybos sektoriaus įmonėms.

(17) Atsižvelgiant į Komisijos patirtį šioje srityje ir atsižvelgiant į būtinybę nuolat peržiūrėti valstybės pagalbos politiką, reikėtų šio reglamento galiojimo laiką apriboti. Tuo atveju, jei šio reglamento galiojimas baigtųsi jo nepratęsus, valstybėms narėms dėl *de minimis* pagalbos, kuriai buvo taikomos šios nuostatos, turėtų būti suteikiamas šešių mėnesių pritaikymo laikotarpis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas pagalbai, teikiamai žemės ūkio produktų gamybos sektoriaus įmonėms, išskyrus:

a) pagalbą, kurios dydis nustatomas pagal į rinką pateiktų produktų kainą arba kiekį;

b) pagalbą su eksportu susijusiai veiklai, t. y. pagalbą, tiesiogiai susijusią su eksportuojamais kiekiais, prekybos tinklų kūrimu bei jų veikimu, arba kitomis einamosiomis išlaidomis, susijusiomis su eksporto veikla;

c) pagalbą, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas naudoti vietinius, o ne importuotus produktus;

d) pagalbą, skirtą sunkumų patiriančioms įmonėms.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame reglamente:

1. žemės ūkio produktų gamybos sektoriaus įmonės – tai įmonės, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba;

2. žemės ūkio produktai – tai Sutarties I priede išvardyti produktai, išskyrus žuvininkystės ir akvakultūros produktus, patenkančius į Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 [1] taikymo sritį.

3 straipsnis

***De minimis* pagalba**

1. Pagalbos priemonės, kurios atitinka šio straipsnio 2–7 dalyse nustatytas sąlygas, nelaikomos atitinkančiomis visus Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje nustatytus kriterijus, todėl joms netaikomas Sutarties 88 straipsnio 3 dalyje numatytas reikalavimas pranešti apie pagalbą.

2. Bendra *de minimis* pagalbos, suteiktos vienai įmonei per trejus mokestinius metus, suma neturi viršyti 7 500 EUR. Ši riba taikoma neatsižvelgiant į taikomą pagalbos formą ir tikslą. Skaičiuojant reikia remtis atitinkamos valstybės narės įmonės mokestiniais metais.

[1] OL L 17, 2000 1 21, p. 22.

Jei pagal pagalbos priemonę numatyta bendra pagalbos suma viršija pirmojoje pastraipoje nurodytą ribą, šis reglamentas tokiai pagalbos sumai ar net jos daliai, kuri neviršija nustatytos ribos, negali būti taikomas. Tokiu atveju šis reglamentas negali būti taikomas pagalbos priemonei nei pagalbos suteikimo metu, nei bet kada vėliau.

3. Bendra *de minimis* pagalbos, kurią valstybė narė suteikia visoms žemės ūkio produktų gamybos sektoriaus įmonėms per trejus mokestinius metus, suma neviršija priede nurodytos vertės.

4. 2 ir 3 dalyse nurodytos ribos išreiškiamos subsidijos forma. Skaičiuojamos bendros sumos, t. t. neatskaičius mokesčių ar kitų išskaitymų. Jeigu pagalba teikiama ne subsidijų forma, pagalbos suma atitinka pagalbos bendrąjį subsidijos ekvivalentą.

5. Dalimis išmokamos pagalbos atveju jos vertė perskaičiuojama skyrimo metu. Perskaičiuojant pagalbos sumą ir apskaičiuojant bendrąjį pagalbos ekvivalentą, taikoma pagalbos skyrimo metu galiojusi orientacinė palūkanų norma.

6. Šis reglamentas taikomas tik pagalbai, neatsižvelgiant į jos formą, kurios bendrąjį subsidijos ekvivalentą įmanoma iš anksto tiksliai apskaičiuoti neatliekant rizikos vertinimo (skaidri pagalba). Visų pirma:

a) pagalba, teikiama paskolų pavidalu, laikoma skaidria *de minimis* pagalba, jei bendrasis subsidijos ekvivalentas buvo apskaičiuotas remiantis subsidijos suteikimo metu rinkoje galiojusiomis palūkanų normomis;

b) pagalba, teikiama kapitalo įnašų pavidalu, nelaikoma skaidria *de minimis* pagalba, išskyrus tuos atvejus, kai visa valstybės kapitalo įnašų suma neviršija *de minimis* ribos;

c) pagalba, kurią sudaro rizikos kapitalo priemonės, nelaikoma skaidria *de minimis* pagalba, išskyrus tuos atvejus, kai pagal susijusią rizikos kapitalo schemą numatomas valstybės kapitalas neviršija *de minimis* ribos;

d) pagal garantijos schemą teikiama individuali pagalba įmonėms, kurios nėra sunkumus patiriančios įmonės, yra laikoma skaidria *de minimis* pagalba, kai paskolos dalis, kuriai suteikiama garantija pagal tokią schemą, neviršija 56 250 EUR vienai įmonei. Jei pagrindinės paskolos garantijos dalis sudaro tik šios sumos dalį, laikoma, kad tos garantijos bendrasis subsidijos ekvivalentas atitinka tokią pat 2 dalyje nustatytos didžiausios sumos dalį. Garantija negali būti skirta didesnei nei 80 % pagrindinės paskolos daliai.

Garantijos schemos taip pat laikomos skaidriomis pagalbos schemomis, jei jos atitinka šias sąlygas:

i) prieš pradedant jas įgyvendinti Komisija, pagal savo patvirtintus valstybės pagalbos reglamentuojamuosius dokumentus yra patvirtinusi pagalbos, suteiktos garantijos forma, bendrojo subsidijos ekvivalento apskaičiavimo metodiką, skirtą šiam reglamentui įgyvendinti;

ii) patvirtinta metodika yra aiškiai skirta su šio reglamento taikymu susijusių garantijų rūšiai ir pagrindinių sandorių rūšiai.

7. *De minimis* pagalbos neleidžiama sumuoti su valstybės pagalba, skiriama toms pačioms reikalavimus atitinkančioms išlaidoms padengti, jei kiekvienu atveju konkrečiomis aplinkybėmis šitaip sumuojant gaunamas pagalbos dydis viršija Bendrijos teisės aktuose nustatytą dydį.

4 straipsnis

Stebėsena

1. Jeigu valstybė narė ketina įmonei skirti *de minimis* pagalbą, ji raštu informuoja įmonę apie numatytą skiriamos pagalbos sumą (išreikštą bendruoju subsidijos ekvivalentu) ir tokios pagalbos *de minimis* tipą, pateikdama aiškią nuorodą į šį reglamentą ir nurodydama jo pavadinimą bei skelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* numerį. Jei pagal ta pačią pagalbos schemą *de minimis* pagalba skiriama kelioms įmonėms ir joms skiriamos nevienodos pagalbos dalys, valstybė narė šią prievolę gali atlikti informuodama įmones apie nustatyto dydžio sumą, atitinkančią didžiausią pagal tokią pagalbos schemą skirtiną sumą. Tokiu atveju minėta nustatyto dydžio suma remiamasi nustatant, ar laikomasi 3 straipsnio 2 dalyje nustatytos ribos. Be to, prieš skirdama pagalbą valstybė narė turi gauti atitinkamos įmonės deklaraciją popieriuje arba elektronine forma apie bet kokią kitą dvejais ankstesniais ir einamaisiais mokestiniais metais jai suteiktą *de minimis* pagalbą.

Valstybė narė iš kiekvieno pagalbos gavėjo gauna deklaraciją, kurioje nurodoma, kad pagalbos gavėjo gauta visa *de minimis* pagalba neviršija 3 straipsnio 2 dalyje nustatytos didžiausios sumos. Jeigu ši riba viršijama, atitinkama valstybė narė turi užtikrinti, kad apie pagalbos priemonę, dėl kurios viršijama riba, būtų pranešta Komisijai arba kad pagalba iš gavėjo būtų išieškota.

2. Valstybė narė *de minimis* pagalbą gali skirti tik patikrinusi, ar bendra per atitinkamus mokestinius metus ir dvejus ankstesnius mokestinius metus gauta *de minimis* pagalba neviršija 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų ribų.

3. Jei valstybė narė įsteigia centrinį *de minimis* pagalbos registrą, kuriame kaupiama išsami informacija apie visą tos valstybės narės valdžios institucijos suteiktą *de minimis* pagalbą, patenkančią į šio reglamento taikymo sritį, 1 dalies antros pastraipos sąlyga netaikoma nuo tada, kai registre turimi duomenys apima ne mažiau kaip trejų metų laikotarpį.

4. Jei valstybė narė skiria pagalbą remdamasi garantijų schema, suteikdama garantiją, dengiamą iš Europos Sąjungos biudžeto lėšų per Europos investicijų fondą, šio straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos galima netaikyti.

Tokiais atvejais taikoma ši priežiūros sistema:

a) Europos investicijų fondas, remdamasis informacija, kurią jam privalo pateikti finansiniai tarpininkai, kasmet sudaro pagalbos gavėjų sąrašą, kuriame nurodomas ir kiekvieno jų gautos pagalbos bendrasis subsidijos ekvivalentas; Europos investicijų fondas nusiunčia šią informaciją atitinkamai valstybei narei ir Komisijai;

b) per tris mėnesius nuo Europos investicijų fondo atsiųstos informacijos gavimo dienos atitinkama valstybė narė perduoda šią informaciją galutiniams pagalbos gavėjams;

c) atitinkama valstybė narė iš kiekvieno pagalbos gavėjo gauna deklaraciją, kurioje nurodoma, kad pagalbos gavėjo gauta visa *de minimis* pagalba neviršija *de minimis* ribos. Jei ši riba viršijama, atitinkama valstybė narė turi užtikrinti, kad apie pagalbos priemonę, dėl kurios viršijama riba, būtų pranešta Komisijai arba kad pagalba iš gavėjo būtų išieškota.

5. Valstybės narės registruoja ir kaupia visą su šio reglamento taikymu susijusią informaciją. Taip parengtose bylose kaupiama informacija, reikalinga nustatyti, ar įvykdytos visos šiame reglamente nustatytos sąlygos.

Pirmoje pastraipoje nurodyta informacija saugoma:

a) apie individualiai suteiktą *de minimis* pagalbą – dešimt metų nuo pagalbos skyrimo dienos;

b) apie *de minimis* pagalbos schemas – dešimt metų, skaičiuojant nuo tos dienos, kai pagal atitinkamą schemą buvo skirta paskutinė individuali pagalba.

6. Komisijos rašytiniu prašymu valstybės narės per dvidešimt darbo dienų arba per ilgesnį prašyme nurodytą laikotarpį Komisijai pateikia informaciją, kuri pastarosios manymu būtina, kad ji galėtų nustatyti, ar įvykdytos šiame reglamente nustatytos sąlygos, visų pirma sąlyga, susijusi su bendra *de minimis* pagalbos suma, kuri buvo skirta tam tikra įmonei ir atitinkamos valstybės narės žemės ūkio sektoriui.

5 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 1860/2004 panaikinamas 2008 m. sausio 1 d.

6 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Šis reglamentas taikomas iki 2008 m. sausio 1 d. suteiktai pagalbai žemės ūkio produktų gamybos sektoriaus įmonėms, jei minėta pagalba atitinka visas šio reglamento 1–4 straipsniuose nustatytas sąlygas, išskyrus reikalavimą pateikti aiškią nuorodą į šį reglamentą, nurodytą 4 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje. Šių sąlygų neatitinkančią pagalbą Komisija įvertina remdamasi šioje srityje taikomomis bendrosiomis nuostatomis, rekomendacijomis, komunikatais ir pranešimais.

2. *De minimis* pagalba, suteikta po 2005 m. sausio 1 d. ir nuo šio reglamento įsigaliojimo praėjus ne daugiau kaip šešiems mėnesiams, atitinkanti iki šio reglamento įsigaliojimo žemės ūkio produktų gamybos sektoriui taikomo Reglamento (EB) Nr. 1860/2004 sąlygas, laikoma neatitinkančia visų Sutarties 87 straipsnio 1 dalies sąlygų ir todėl jai netaikomas Sutarties 88 straipsnio 3 dalyje nustatytas pranešimo reikalavimas.

3. Pasibaigus šio reglamento galiojimo laikui šiame reglamente nustatytas sąlygas atitinkanti *de minimis* pagalba šiame reglamente nustatytomis sąlygomis gali būti panaudojama dar šešis mėnesius.

7 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo laikas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d. Iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

Valstybių narių žemės ūkio produktų gamybos sektoriuje veikiančioms įmonėms skirtos *de minimis* pagalbos didžiausios suvestinės sumos, numatytos 3 straipsnio 3 dalyje:

(EUR)

BE	51 532 500
BG	23 115 000
CZ	26 257 500
DK	59 445 000
DE	297 840 000
EE	3 502 500
IE	40 282 500
EL	75 382 500
ES	274 672 500
FR	438 337 500
IT	320 505 000
CY	4 327 500
LV	5 550 000
LT	11 572 500
LU	1 777 500
HU	44 497 500
MT	870 000
NL	165 322 500
AT	40 350 000
PL	119 542 500
PT	47 782 500
RO	98 685 000
SL	8 167 500
SK	11 962 500
FI	26 752 500
SE	30 217 500
UK	152 842 500

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1536/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

kuriuo inicijuojama Tarybos reglamento (EB) Nr. 1659/2005, nustatančio tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės magnezijos plytų importui galutinį antidempingo muitą, peržiūra dėl naujo eksportuotojo, panaikinamas muitas vieno šios šalies eksportuotojo importui ir nustatoma, kad šis importas būtų registruojamas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas) ([1]), ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. **PRAŠYMAS ATLIKTI PERŽIŪRĄ**

(1) Komisija gavo prašymą atlikti peržiūrą dėl naujo eksportuotojo pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį. Prašymą pateikė *Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd*. (toliau – pareiškėjas), Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis) eksportuojantis gamintojas.

B. **PRODUKTAS**

(2) Nagrinėjamasis produktas – tai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės chemiškai surištos, nedegtos magnezijos plytos, kurias sudaranti magnezija turi ne mažiau kaip 80 % MgO, kurių sudėtyje yra arba nėra magnezito (toliau – nagrinėjamasis produktas), kurių klasifikaciniai KN kodai yra ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ir ex 6815 99 90 (TARIC kodai 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 ir 6815 99 90 20). Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

C. **GALIOJANČIOS PRIEMONĖS**

(3) Šiuo metu galiojančios priemonės – tai galutinis antidempingo muitas, nustatytas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1659/2005 ([2]), pagal kurį Kinijos Liaudies Respublikos kilmės nagrinėjamojo produkto, įskaitant pareiškėjo pagamintą nagrinėjamąjį produktą, importui į Bendriją taikomas 39,9 % dydžio galutinis antidempingo muitas, išskyrus kelias konkrečiai nurodytas bendroves, kurioms taikomos individualios muito normos.

D. **PERŽIŪROS PAGRINDAS**

(4) Pareiškėjas teigia, kad jis veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte, arba prašo taikyti individualų režimą pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį, kad per tyrimą, kuriuo remiantis nustatytos antidempingo priemonės, t. t. nuo 2003 m. balandžio 1 d. iki 2004 m. kovo 31 d. (toliau – pradinis tyrimo laikotarpis), neeksportavo nagrinėjamojo produkto į Bendriją ir kad jis nesusijęs su jokiais produktą eksportuojančiais gamintojais, kuriems taikomos minėtos antidempingo priemonės.

(5) Pareiškėjas taip pat teigia, kad nagrinėjamąjį produktą jis pradėjo eksportuoti į Bendriją pasibaigus pradiniam tyrimo laikotarpiui.

E. **PROCEDŪRA**

(6) Suinteresuotiesiems Bendrijos gamintojams buvo pranešta apie minėtą prašymą ir suteikta galimybė pateikti pastabų.

(7) Išnagrinėjusi turimus įrodymus, Komisija priėjo prie išvados, kad yra pakankamai įrodymų, kuriais remiantis yra pagrįsta pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį inicijuoti peržiūrą dėl naujo eksportuotojo, siekiant nustatyti, ar pareiškėjas veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte, ar kitaip atitinka reikalavimus, kuriais remiantis pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį jam gali būti nustatytas individualus muitas ir, jei taip yra, nustatyti individualų pareiškėjo dempingo skirtumą, o nustačius dempingo faktą, nustatyti muito, kuriuo turėtų būti apmokestintas į Bendriją importuojamas nagrinėjamasis produktas, dydį.

([1]) OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

([2]) OL L 267, 2005 10 12, p. 1.

(8) Jei būtų nustatyta, kad pareiškėjas atitinka reikalavimus, pagal kuriuos jam gali būti nustatytas individualus muitas, gali prireikti koreguoti Reglamento (EB) Nr. 1659/2005 1 straipsnio 2 dalyje konkrečiai nenurodytų bendrovių nagrinėjamojo produkto importui šiuo metu taikomą muito normą.

a) **Klausimynai**

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs pareiškėjui klausimynus.

b) **Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas**

Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę raštu ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus.

Be to, Komisija gali išklausyti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia raštišką prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausyti.

Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per šiame reglamente nustatytą laikotarpį šalis pranešė apie save.

c) **Rinkos ekonomikos statusas**

Jeigu pareiškėjas pateiks pakankamai įrodymų, kad veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, t. t. atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, normalioji vertė bus nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą. Šiuo tikslu tinkamai pagrįsti prašymai turi būti pateikti per šio reglamento 4 straipsnio 3 dalyje nustatytą laikotarpį. Komisija pareiškėjui ir Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms nusiųs prašymo formas.

d) **Rinkos ekonomikos šalies parinkimas**

Jei rinkos ekonomikos statusas pareiškėjui nebus suteiktas, tačiau jis atitiks reikalavimus, pagal kuriuos remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalimi jam gali būti nustatytas individualus muitas, normalioji vertė Kinijos Liaudies Respublikai bus nustatoma pagal tinkamą rinkos ekonomikos šalį atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą. Kaip ir atliekant tyrimą, po kurio nagrinėjamojo produkto importui iš Kinijos Liaudies Respublikos buvo nustatytos priemonės, šiam tikslui Komisija vėl numato remtis Jungtinėmis Amerikos Valstijomis. Suinteresuotosios šalys raginamos pateikti pastabų, ar šis parinkimas yra tinkamas, per šio reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį.

Be to, jeigu pareiškėjui suteikiamas rinkos ekonomikos statusas, prireikus, Komisija taip pat gali pasiremti išvadomis dėl tinkamoje rinkos ekonomikos šalyje nustatytos normaliosios vertės, pvz., siekdama pakeisti bet kokias nepatikimas sąnaudų arba kainų sudedamąsias dalis Kinijos Liaudies Respublikoje, kurios yra būtinos normaliajai vertei nustatyti, jeigu patikimų būtinų duomenų Kinijos Liaudies Respublikoje nėra. Taip pat ir šiuo tikslu Komisija nusprendė remtis Jungtinėmis Amerikos Valstijomis.

F. **GALIOJANČIO MUITO PANAIKINIMAS IR IMPORTO REGISTRACIJA**

(9) Remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalimi, reikia panaikinti pareiškėjo gaminamo ir eksportui į Bendriją parduodamo nagrinėjamojo produkto importui taikomą galiojantį antidempingo muitą. Be to, toks importas turėtų būti registruojamas pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį, siekiant užtikrinti, kad antidempingo muitus būtų galima surinkti atgaline data nuo šios peržiūros inicijavimo, jeigu ją atlikus pareiškėjų atžvilgiu būtų nustatytas dempingo faktas. Šiuo tyrimo etapu galimų būsimų pareiškėjo įsipareigojimų sumos apskaičiuoti negalima.

G. **TERMINAI**

(10) Tinkamo administravimo tikslais reikėtų nustatyti terminą, iki kurio:

— suinteresuotosios šalys gali pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę raštu ir pateikti šio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodyto klausimyno atsakymus arba kitą informaciją, į kurią turi būti atsižvelgta atliekant tyrimą,

— suinteresuotosios šalys gali raštu kreiptis į Komisiją, kad šioji jas išklausytų,

— suinteresuotosios šalys gali teikti pastabų dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, kurias, jei pareiškėjui nebus suteiktas rinkos ekonomikos statusas, numatyta pasirinkti kaip rinkos ekonomikos šalį, siekiant nustatyti normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikai, tinkamumo,

— pareiškėjas turėtų pateikti tinkamai argumentuotą prašymą suteikti rinkos ekonomikos statusą.

H. **NEBENDRADARBIAVIMAS**

(11) Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

(12) Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir remiamasi turimais faktais, rezultatas gali būti mažiau palankus tai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

I. **ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS**

(13) Atkreipiamas dėmesys į tai, kad atliekant šį tyrimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ([1]).

J. **BYLAS NAGRINĖJANTIS PAREIGŪNAS**

(14) Atkreipiamas dėmesys ir į tai, kad jeigu suinteresuotosios šalys mano, kad joms yra iškilę sunkumų pasinaudojant savo gynybos teise, jos gali paprašyti Prekybos generalinio direktorato bylas nagrinėjančio pareigūno įsikišti. Pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tarnybų tarpininkas ir prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, kurie daro įtaką jų interesų šiame tyrime gynybai, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo ir raštu ir (arba) žodžiu pateiktos nuomonės vertinimo klausimus. Išsamesnės informacijos ir kontaktinių duomenų suinteresuotosios šalys gali rasti Prekybos generalinio direktorato svetainės (http://ec.europa.eu/trade) bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose,

([1]) OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Remiantis Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 4 dalimi inicijuojama Reglamento (EB) Nr. 1659/2005 peržiūra, kuria siekiama nustatyti, ar ir kokiu mastu *Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd*. gaminamų ir eksportui į Bendriją parduodamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės schemiškai surištų, nedegtų magnezijos plytų, kurias sudaranti magnezija turi ne mažiau kaip 80 % MgO, kurių sudėtyje yra arba nėra magnezito, ir kurių klasifikaciniai KN kodai yra ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ir ex 6815 99 90 (TARIC kodai 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 ir 6815 99 90 20, importui (TARIC papildomas kodas A 853) reikėtų taikyti Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1659/2005 nustatytą antidempingo muitą.

2 straipsnis

Šio reglamento 1 straipsnyje nurodyto produkto importui Reglamentu (EB) Nr. 1659/2005 nustatytas antidempingo muitas panaikinamas.

3 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 14 straipsnio 5 dalį valstybių narių muitinėms nurodoma imtis reikiamų veiksmų, kad būtų registruojamas šio reglamento 1 straipsnyje nurodyto produkto importas. Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

4 straipsnis

1. Norėdamos, kad atliekant tyrimą būtų atsižvelgta į jų pastabas, suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę raštu ir pateikti šio reglamento 8 konstatuojamosios dalies a punkte nurodyto klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo, jeigu nenurodyta kitaip.

Per tą patį 40 dienų laikotarpį suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis raštu prašydamos, kad Komisija jas išklausytų.

2. Tyrime dalyvaujančios šalys, norinčios teikti savo pastabas dėl Jungtinių Amerikos Valstijų, kurias numatoma pasirinkti trečiąja rinkos ekonomikos šalimi siekiant nustatyti normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikai, tinkamumo, savo pastabas privalo pateikti per 10 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Tinkamai pagrįstą prašymą suteikti rinkos ekonomikos statusą Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

4. Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame reglamente, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo [1]“ grifu, ir pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnio 2 dalies nuostatas kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklintas „SUINTERESUOTOSIOMS ŠALIMS SUSIPAŽINTI“.

Bet kokią su šiuo klausimu susijusią informaciją ir (arba) bet kokį prašymą išklausyti reikėtų siųsti šiuo adresu:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faksas (+ 32 2) 295 65 05

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys

[1] Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnį ir PPO sutarties dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1537/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

dėl kompensacinių išmokų skyrimo gamintojų organizacijoms už tunus, pateiktus perdirbamosios pramonės įmonėms 2007 m. sausio 1 d. – kovo 31 d.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 27 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnyje numatyta kompensacinė išmoka tam tikromis sąlygomis gali būti suteikiama Bendrijos tunų gamintojų organizacijoms už perdirbamosios pramonės įmonėms pateiktus tunų kiekius per kalendorinių metų ketvirtį, kurio metu yra fiksuojama kaina, kai tuo pat metu Bendrijos rinkoje vidutinė pardavimo kaina ir importo kaina, prireikus apskaičiuota su jai taikomu kompensaciniu mokesčiu, yra mažesnė už 87 % atitinkamo produkto Bendrijos gamintojo kainos.

(2) Išanalizavus padėtį Bendrijos rinkoje padaryta išvada, kad nuo 2007 m. nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d. ilgapelekių tunų (*Thunnus alalunga*) ir vidutinė ketvirčio rinkos pardavimo kaina, ir Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnyje numatyta importo kaina buvo žemesnės negu 87 % Bendrijos gamintojo kainos, nustatytos Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1969/2006 ([2]).

(3) Operacijos, į kurias reikia atsižvelgti apskaičiuojant išmokos dydį, yra pardavimas, kurio sąskaitose faktūrose nurodytos atitinkamo ketvirčio datos ir kurios buvo panaudotos vidutinei mėnesinei pardavimo kainai apskaičiuoti remiantis 2001 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2183/2001, nustatančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 dėl išsamių kompensacijų teikimo už perdirbimo pramonei skirtą tuną taikymo taisykles ([3]), 4 straipsniu.

(4) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnio 2 dalimi išmokos dydis bet kokiu atveju negali viršyti orientacinio ribinio dydžio ir atitinkamo produkto vidutinės pardavimo kainos Bendrijos rinkoje skirtumo arba vienodo dydžio, sudarančio 12 % to ribinio dydžio.

(5) Kiekiai, už kuriuos gali būti mokama kompensacinė išmoka, per atitinkamą ketvirtį negali viršyti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnio 3 dalyje nustatytų ribų.

(6) Bendrijos muitų teritorijoje įsisteigusioms perdirbamosios pramonės įmonėms parduoti ir pateikti ilgapelekių tunų (*Thunnus alalunga*) kiekiai per atitinkamą ketvirtį buvo didesni už per tą patį trejų ankstesnių žvejybos metų ketvirtį parduotus ir pateiktus kiekius. Kadangi tie kiekiai viršija Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnio 3 dalyje nustatytą ribą, bendras kiekis, už kurį gali būti mokama išmoka, turėtų būti apribotas.

(7) Apskaičiuojant kiekvienai gamintojų organizacijai mokamos išmokos dydį, taikomos Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnio 4 dalyje nustatytos ribos, todėl reikėtų paskirstyti kiekius, už kuriuos gali būti skiriama išmoka, atitinkamoms gamintojų organizacijoms pagal jų gamybos apimtis per tą patį atitinkamai 2004, 2005 ir 2006 žvejybos metų ketvirtį.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žvejybos produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Už ilgapelekius tunus (*Thunnus alalunga*) už 2007 m. sausio 1 d. – kovo 31 d. laikotarpį yra suteikiama Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnyje nustatyta kompensacinė išmoka.

Didžiausias išmokos dydis pagal Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnio 2 dalies pirmą ir antrą įtraukas yra 5 EUR už toną.

([1]) OL L 17, 2000 1 21, p. 22. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2007 m. Stojimo aktu.
([2]) OL L 368, 2006 12 23, p. 1.
([3]) OL L 293, 2001 11 10, p. 11.

2 straipsnis

1. Bendras kiekis, už kurį gali būti mokama kompensacinė išmoka, yra 34,320 ilgapelekių tunų (*Thunnus alalunga*) tonų.

2. Bendras kiekis padalijamas atitinkamoms gamintojų organizacijoms taip, kaip nurodyta priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Joe BORG
Komisijos narys

PRIEDAS

Tunų kiekis, už kuriuos gali būti mokama 2007 m. sausio 1 d.–kovo 31 d. laikotarpio kompensacinė išmoka pagal Reglamento (EB) Nr. 104/2000 27 straipsnio 4 dalį, gamintojų organizacijoms paskirstomas taip (nurodant kiekius ir už juos numatytas procentines išmokos dalis)

(tonomis)

Ilgapelekiai tunai (*Thunnus alalunga*)	Kiekiai, už kuriuos gali būti skiriama 100 % išmoka (27 straipsnio 4 dalies pirma įtrauka)	Kiekiai, už kuriuos gali būti skiriama 50 % išmoka (27 straipsnio 4 dalies antra įtrauka)	Iš viso kiekių, už kuriuos gali būti skiriama išmoka (27 straipsnio 4 dalies 1 ir 2 įtraukos)
OPAGAC	11,940	0	11,940
OPTUC	0	0	0
OP 42	0	0	0
ORTHONGEL	0,271	22,109	22,380
APASA	0	0	0
MADEIRA	0	0	0
Bendrija – iš viso	12,211	22,109	34,320

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1538/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 327/98, atidarantį tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo ([1]), ypač į jo 1 straipsnį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ([2]), ypač į jo 13 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 327/98 ([3]), 3 straipsnyje ribojamas tam tikrų trečiųjų šalių išduotų eksporto licencijų galiojimas, kad būtų pateiktos einamųjų kvotos metų importo licencijų paraiškos.

(2) Dėl šios nuostatos administracinių suvaržymų patiria Bendrijos valdžios institucijos, nors už tų licencijų galiojimą ir jų kontrolę iš esmės atsako eksporto šalių valdžios institucijos. Taigi, laikytis tos nuostatos kaip importo licencijų paraiškų tinkamumo kriterijaus nėra nei tikslinga, nei būtina. Todėl reikėtų ją panaikinti.

(3) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 327/98.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 327/98 3 straipsnio trečia pastraipa išbraukiama.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

([1]) OL L 146, 1996 6 20, p. 1.
([2]) OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 797/2006. (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).
([3]) OL L 37, 1998 2 11, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2019/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 48).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1539/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

2007–2008 metų laikotarpiui nustatantis koeficientus, taikytinus eksportuojant iš grūdų pagamintą škotišką viskį

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ([1]),

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 10 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1670/2006, nustatantį tam tikras išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1766/2003 taikymo taisykles dėl patikslintų grąžinamųjų išmokų eksportuojamiems iš grūdų gaunamiems spiritiniams gėrimams ([2]), ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1670/2006 4 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad grąžinamosios išmokos skiriamos už patikrinimui pristatytus ir distiliavimui panaudotus grūdų kiekius, kuriems taikomi koeficientai, nustatomi kiekvienais metais visoms atitinkamoms valstybėms narėms. Šiuo koeficientu išreiškiamas bendro eksportuoto nurodytų spiritinių gėrimų kiekio santykis su bendru parduotu jų kiekiu, remiantis šių kiekių tendencija per tam tikrą metų skaičių, kuris atitinka vidutinį atitinkamo spiritinio gėrimo brandinimo laikotarpį.

(2) Atsižvelgiant į Jungtinės Karalystės pateiktą informaciją apie 2006 m. sausio 1 d.–gruodžio 31 d. laikotarpį, 2006 m. vidutinis brandinimo laikotarpis škotiškam viskiui buvo šešeri metai.

(3) Todėl turėtų būti nustatyti koeficientai 2007 m. spalio 1 d.–2008 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiui.

(4) Pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo 3 protokolo 10 straipsnį neleidžiama suteikti grąžinamųjų išmokų už eksportą į Lichtenšteiną, Islandiją ir Norvegiją. Be to, Komisija su tam tikromis šalimis sudarė susitarimus, panaikinančius eksporto grąžinamąsias išmokas. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1670/2006 7 straipsnio 2 dalį į tai reikėtų atsižvelgti, apskaičiuojant koeficientus 2007–2008 m. laikotarpiui,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1670/2006 4 straipsnyje numatyti koeficientai, taikytini 2007 m. spalio 1 d.–2008 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiu grūdams, Jungtinėje Karalystėje naudojamiems škotiško viskio gamybai, yra nustatyti šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

([1]) OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 735/2007 (OL L 169, 2007 6 29, p. 6).

([2]) OL L 312, 2006 11 11, p. 33. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2006 (OL L 365, 2006 12 21, p. 52).

PRIEDAS

Jungtinei Karalystei taikomi koeficientai

Taikymo laikotarpis	Taikomas koeficientas	
	Į salyklą perdirbtiems miežiams, naudojamiems škotiško viskio salyklai	Grūdams, naudojamiems grūdų viskio gamybai
Nuo 2007 m. spalio 1 d. iki 2008 m. rugsėjo 30 d.	0,445	0,526

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1540/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

2007–2008 metų laikotarpiui nustatantis koeficientus, taikytinus eksportuojant iš grūdų pagamintą airiška viskį

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo [1],

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 10 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1670/2006, nustatantį tam tikras išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1784/2003 taikymo taisykles dėl grąžinamųjų išmokų eksportuojamiems iš grūdų gaunamiems spiritiniams gėrimams nustatymą ir skyrimą [2], ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1670/2006 4 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad grąžinamosios išmokos yra skiriamos už patikrinimui pristatytus ir distiliavimui panaudotus grūdų kiekius, taikant koeficientus, kurie kas metai nustatomi kiekvienai susijusiai valstybei narei. Šiuo koeficientu išreiškiamas bendro eksportuoto nurodytų spiritinių gėrimų kiekio santykis su bendru parduotu jų kiekiu, remiantis šių kiekių tendencija, nustatyta per tam tikrą metų skaičių, kuris atitinka vidutinį atitinkamo spiritinio gėrimo brandinimo laikotarpį.

(2) Remiantis Airijos pateikta informacija apie laikotarpį nuo 2006 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d., vidutinis airiško viskio brandinimo laikotarpis 2006 m. buvo penkeri metai.

(3) Todėl reikėtų nustatyti koeficientus 2007 m. spalio 1 d.–2008 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiui.

(4) Pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo 3 protokolo 10 straipsnį neleidžiama suteikti grąžinamųjų išmokų už eksportą į Lichtenšteiną, Islandiją ir Norvegiją. Be to, Komisija su tam tikromis trečiosiomis šalimis sudarė susitarimus, panaikinančius eksporto grąžinamąsias išmokas. Todėl laikantis Reglamento (EB) Nr. 1670/93 7 straipsnio 2 dalies nuostatų, į tai reikėtų atsižvelgti apskaičiuojant koeficientus 2007–2008 m. laikotarpiui,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1670/2006 4 straipsnyje numatyti koeficientai, taikytini 2007 m. spalio 1 d.–2008 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiu grūdams, Airijoje naudojamiems airiško viskio gamybai, yra nustatyti šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

---

[1] OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 735/2007 (OL L 169, 2007 6 29, p. 6).

[2] OL L 312, 2006 11 11, p. 33. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2006 (OL L 365, 2006 12 21, p. 52).

PRIEDAS

Airijoje taikomi koeficientai

Taikymo laikotarpis	Taikomas koeficientas	
	B [1] kategorijos miežiams, naudojamiems airiško viskio gamybai	A kategorijos grūdams, naudojamiems airiško viskio gamybai
Nuo 2007 m. spalio 1 d. iki 2008 m. rugsėjo 30 d.	0,706	1,782

[1] Įskaitant salyklinius miežius.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1541/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

dėl įrodymo, kad buvo atlikti muitinės formalumai cukrui importuoti į trečiąsias šalis, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16 straipsnyje

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 40 straipsnio 1 dalies g punktą,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 318/200633 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad eksporto grąžinamosios išmokos cukraus sektoriuje gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos, jei tai sąlygoja padėtis pasaulinėje rinkoje arba konkretūs reikalavimai tam tikrose rinkose.

(2) 2007 m. liepos 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 900/2007 dėl iki 2007–2008 prekybos metų pabaigos vykdomo nuolatinio konkurso siekiant nustatyti grąžinamąsias išmokas už baltojo cukraus eksportą ([2]) 1 straipsnyje numatytas toks diferencijavimas, neįtraukiant tam tikrų paskirties vietų.

(3) 1999 m. balandžio 15 d. Reglamento (EB) Nr. 800/1999, nustatančio bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles ([3]), 14 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad tais atvejais, kai grąžinamosios išmokos dydis skiriasi priklausomai nuo paskirties vietos, grąžinamosios išmokos turi būti mokamos atsižvelgiant į to reglamento 15 ir 16 straipsniuose nurodytas papildomas sąlygas.

(4) Reglamento (EB) Nr. 800/199915 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad nepakitusios būsenos produktai turi būti importuojami į trečiąją šalį ar vieną iš trečiųjų šalių, kuriai taikoma grąžinamoji išmoka.

(5) Reglamento (EB) Nr. 800/199916 straipsnyje išvardyti įvairūs dokumentai, kuriais galima įrodyti, kad atlikti muitinės formalumai trečiojoje šalyje, kuriai taikomos grąžinamosios išmokos dydis skiriasi priklausomai nuo paskirties vietos. Pagal to straipsnio 4 dalį tam tikrais konkrečiais nustatytinais atvejais Komisija gali laikyti, kad tame straipsnyje nurodytas įrodymas pateiktas konkrečiu dokumentu arba kokiu nors kitu būdu.

(6) Cukraus sektoriuje eksporto operacijos paprastai reguliuojamos sutartimis, kurios Londono būsimųjų sandorių rinkoje apibūdinamos kaip FOB. Todėl šiame FOB etape pirkėjai prisiima visus sutartinius įsipareigojimus, įskaitant įsipareigojimą pateikti įrodymą, kad buvo atlikti muitinės formalumai, nors jie ir nėra tiesioginiai grąžinamosios išmokos, kurią gauti suteikia teisę tas įrodymas, gavėjai. Tokio įrodymo dėl viso eksportuojamo kiekio gavimas tam tikrose šalyse gali sukelti nemažų administracinių sunkumų, todėl grąžinamosios išmokos už visą faktiškai eksportuotą kiekį gali būti išmokamos pavėluotai arba visai neišmokamos.

(7) Siekiant sumažinti poveikį cukraus rinkos pusiausvyrai 2007 m. balandžio 20 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 436/2007 dėl įrodymo, kad buvo atlikti muitinės formalumai cukrui į trečiąsias šalis importuoti, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 800/199916 straipsnyje ([4]), numatytos supaprastintos įrodymo, kad buvo atlikti muitinės formalumai, pateikimo taisyklės, taikomos iki 2007 m. gruodžio 31 d.

(8) Atsižvelgiant į tai, kad administraciniai sunkumai, paskatinę priimti šią leidžiančią nukrypti nuostatą, ir jų daromas poveikis rinkai tebesitęsia, 2008 metais reikėtų taikyti pakaitinius paskirties vietos įrodymus.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kai eksportuojama remiantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsniu, produktas laikomas importuotu į trečiąją šalį, kai yra pateikti šie trys dokumentai:

a) transportavimo dokumento kopija;

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1).

([2]) OL L 196, 2007 7 28, p. 26. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1298/2007 (OL L 289, 2007 11 7, p. 3).

([3]) OL L 102, 1999 4 17, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1001/2007 (OL L 226, 2007 8 30, p. 9).

([4]) OL L 104, 2007 4 21, p. 14.

b) atitinkamos trečiosios šalies valdžios institucijos, paskirties šalyje įsikūrusių valstybės narės valdžios institucijų arba pagal Reglamento (EB) Nr. 800/1999 16a–16f straipsnius patvirtintos tarptautinės priežiūros agentūros išduota produkto iškrovimo deklaracija, kuria patvirtinama, kad produktas buvo išvežtas iš iškrovimo vietos arba bent jau kad deklaraciją išdavusios institucijos ar agentūros žiniomis produktas vėliau nebuvo perkrautas siekiant jį reeksportuoti;

c) Bendrijoje įsikūrusių patvirtintų tarpininkų išduotas banko dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad mokestis už atitinkamą eksportą buvo įskaitytas į tame banke atidarytą eksportuotojo sąskaitą, arba mokėjimo įrodymas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2008 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1542/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

dėl atlantinių silkių, atlantinių skumbrių ir paprastųjų stauridžių iškrovimo ir svėrimo procedūros

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką [1], ypač į jo 23 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 23 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad gali būti priimtos išsamios 23 straipsnio 3 dalyje numatytų administracinių ir techninių struktūrų, reikalingų veiksmingai kontrolei, inspektavimui ir vykdymui užtikrinti, kūrimo taisyklės.

(2) Siekiant užtikrinti sąžiningą konkurenciją, tikslinga nustatyti vienodas atlantinių silkių, atlantinių skumbrių ir paprastųjų stauridžių iškrovimo ir svėrimo procedūras.

(3) Iškrovimo ir svėrimo procedūros buvo parengtos 2002–2005 m., glaudžiai bendradarbiaujant Bendrijai, Norvegijai ir Farerų saloms, ir rengimo laikotarpiu įtrauktos į Bendrijos teisės aktus kaip pereinamojo laikotarpio techninės ir kontrolės priemonės, numatytos 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 41/2007, nustatančiame 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas [2].

(4) Siekiant užtikrinti tinkamą atlantinių silkių, atlantinių skumbrių ir paprastųjų stauridžių iškrovimo iš Bendrijos laivų kontrolę ir tikrinimą, iškrauti šių rūšių žuvis turėtų būti leidžiama tik paskirtuosiuose Bendrijos arba trečiųjų šalių, taikančių sistemą, panašią į Bendrijoje taikomą minėtų rūšių žuvų iškrovimo ir svėrimo sistemą, uostuose.

(5) Siekiant užtikrinti, kad laivo žurnale būtų pateikiama tikslesnė informacija, būtina numatyti tam tikras 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2807/83, nustatančio išsamias informacijos apie valstybių narių žuvies sugavimus registravimo taisykles [3], taikymo išimtis. Aiškumo sumetimais tikslinga pabrėžti, kad tam tikri šiame reglamente nustatyti reikalavimai papildo reikalavimus, nustatytus 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2847/93, nustatančiame bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą [4].

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas iškrovimui Bendrijoje iš Bendrijos ir trečiųjų šalių žvejybos laivų arba iškrovimui trečiosiose šalyse iš Bendrijos žvejybos laivų, kai per vieną kartą iškraunama daugiau nei 10 tonų atlantinių silkių (*Clupea harengus*), atlantinių skumbrių (*Scomber scombrus*) ir paprastųjų stauridžių (*Trachurus* spp.) (arba kelių šių rūšių žuvų), sugautų:

a) ICES [5] I, II, IIIa, IV, Vb, VI ir VII zonose – atlantinėms skilkėms;

b) ICES IIa, IIIa, IV, VI ir VII zonose – atlantinėms skumbrėms ir paprastosioms stauridėms.

---

[1] OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

[2] OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

[3] OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1804/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 10).

[4] OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11).

[5] Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba, apibrėžta 1991 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3880/91 dėl valstybių narių, žvejojančių šiaurės rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (OL L 365, 1991 12 31, p. 1, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 448/2005 (OL L 74, 2005 3 19, p. 5).

2 straipsnis

Paskirtieji uostai

1. Atlantines silkes, atlantines skumbres ir paprastąsias staurides draudžiama iškrauti kituose uostuose, išskyrus uostus, kuriuos paskiria valstybės narės arba trečiosios šalys, turinčios susitarimus su Bendrija dėl šių rūšių žuvų iškrovimo.

2. Kiekviena atitinkama valstybė narė Komisijai perduoda paskirtųjų uostų, kuriuose galima iškrauti atlantines silkes, atlantines skumbres arba paprastąsias staurides, sąrašą. Be to, ji praneša Komisijai apie šiuose uostuose taikomą tikrinimo ir priežiūros tvarką, įskaitant kas kartą iškraunamo kiekvienos minėtos rūšies žuvų kiekio registravimo ir pranešimo apie jį sąlygas.

3. Apie visus šio straipsnio 2 dalyje minimų uostų sąrašų ir tikrinimo bei priežiūros tvarkos pakeitimus kiekviena atitinkama valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 15 dienų iki jų įsigaliojimo.

4. Šio straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytą informaciją ir trečiųjų šalių paskirtų uostų sąrašus Komisija perduoda visoms atitinkamoms valstybėms narėms.

5. Paskirtųjų uostų sąrašą ir jo pakeitimus Komisija ir atitinkama valstybė narė skelbia savo tinklavietėse.

II SKYRIUS

ŽUVŲ IŠKROVIMAS BENDRIJOJE

3 straipsnis

Atvykimas į uostą

1. Likus iki atvykimo į atitinkamą žuvų iškrovimo uostą ne mažiau kaip 4 valandoms žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas valstybės narės, kurioje turi būti iškrautos žuvys, kompetentingoms institucijoms praneša:

a) uosto, į kurį ketinama atvykti, pavadinimą, laivo pavadinimą ir jo registracijos numerį;

b) numatytą atvykimo į tą uostą laiką;

c) laive laikomų kiekvienos rūšies žuvų gyvąjį svorį kilogramais;

d) žuvų sugavimo zoną, kaip apibrėžta 10 straipsnio d punkte.

2. Valstybė narė gali numatyti trumpesnį informacijos pranešimo laikotarpį nei šio straipsnio 1 dalyje nustatytas laikotarpis. Tokiu atveju valstybė narė praneša apie šį laikotarpį Komisijai 15 dienų iki jo įsigaliojimo. Šią informaciją Komisija ir atitinkamos valstybės narės skelbia savo tinklavietėse.

4 straipsnis

Žuvų iškrovimas

Atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos reikalauja, kad žuvų iškrovimas būtų pradėtas tik gavus leidimą. Jeigu iškrovimas nutraukiamas, prieš jį atnaujinant turi būti gautas leidimas.

5 straipsnis

Laivo žurnalas

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 IV priedo 4.2 punkto nuostatų, tik laivui atvykus į uostą, žvejybos laivo kapitonas iškrovimo uosto kompetentingai institucijai pateikia atitinkamą (-us) laivo žurnalo lapą (-us).

2. Laive laikomų žuvų kiekis, apie kurį pranešama prieš iškrovimą, kaip nurodyta 3 straipsnio 1 dalies c punkte, turi atitikti kiekį, įrašytą laivo žurnale baigus iškrovimą.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 5 straipsnio 2 dalies nuostatų, leistina paklaida, laivo žurnale registruojant laive laikomų žuvų kiekio (kilogramais) skaičiavimo duomenis, yra 10 %.

6 straipsnis

Šviežių žuvų svėrimas

1. Visi šviežių žuvų pirkėjai užtikrina, kad visos jiems parduotos žuvys būtų pasvertos kompetentingų institucijų patvirtinta įranga. Žuvys sveriamos prieš rūšiavimą, apdorojimą, sandėliavimą, išvežimą iš iškrovimo uosto arba perpardavimą. Pasvėrus nustatytas svoris įrašomas pildant iškrovimo deklaracijas, pardavimo pažymas ir perėmimo deklaracijas.

2. Nustatant svorį, dėl vandens kiekio jis sumažinamas ne daugiau kaip 2 %.

7 straipsnis

Šviežių žuvų svėrimas po išvežimo

1. Nukrypdamos nuo 6 straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali leisti sverti šviežias žuvis po išvežimo iš iškrovimo uosto, jei jos nebuvo pasvertos iš karto po iškrovimo ir yra vežamos į paskirties vietą valstybės narės teritorijoje ne toliau nei 100 kilometrų nuo iškrovimo uosto.

2. Sverti šviežias žuvis po išvežimo, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, galima tik jei:

a) žuvis vežančią automobilinę cisterną iš iškrovimo vietos iki žuvų svėrimo vietos lydi inspektorius; arba

b) iškrovimo vietoje kompetentingos institucijos duoda sutikimą vežti žuvis.

3. Šio straipsnio 2 dalies b punkte nurodytas sutikimas duodamas tokiomis sąlygomis:

a) prieš pat automobilinei cisternai išvykstant iš iškrovimo uosto pirkėjas arba jo atstovas turi pateikti kompetentingoms institucijoms raštišką deklaraciją, kurioje turi būti nurodytos žuvų rūšys, laivo, iš kurio žuvys iškrautos, pavadinimas, automobilinės cisternos individualus identifikacinis numeris ir informacija apie paskirties vietą, kurioje žuvys bus sveriamos; deklaracijoje turi būti nurodyta numatoma automobilinės cisternos atvykimo į paskirties vietą data ir laikas;

b) veždamas žuvis vežėjas turi turėti su savimi a punkte nurodytos deklaracijos kopiją ir paskirties vietoje perduoti ją žuvų gavėjui.

8 straipsnis

Valstybinė šviežių žuvų svėrimo įranga

Kai naudojamasi valstybine svėrimo įranga, žuvis sverianti šalis pirkėjui išduoda svėrimo pažymą, kurioje nurodoma svėrimo data bei laikas ir automobilinės cisternos identifikacinis numeris. Svėrimo pažymos kopija prisegama prie pardavimo pažymos arba perėmimo deklaracijos.

9 straipsnis

Privati šviežių žuvų svėrimo įranga

1. Jeigu naudojamasi privačia svėrimo įranga, taikomos šio straipsnio nuostatos.

2. Svėrimo įranga turi būti patvirtinta, kalibruota ir užantspauduota kompetentingų institucijų.

3. Žuvis sverianti šalis pildo kiekvieno svėrimo įrenginio žurnalą, kuris turi būti įrištas ir numeruotais lapais (svėrimo žurnalą), ir nurodo jame šią informaciją:

a) laivo, iš kurio žuvys buvo iškrautos, pavadinimas ir registracijos numeris;

b) automobilinių cisternų identifikaciniai numeriai, jei prieš svėrimą žuvys buvo išvežtos iš iškrovimo uosto, kaip numatyta 7 straipsnyje. Kiekvienoje automobilinėje cisternoje esančios žuvys sveriamos ir registruojamas atskirai;

c) žuvų rūšys;

d) kiekvieną kartą iškrautų žuvų svoris;

e) svėrimo pradžios ir pabaigos data bei laikas.

4. Kai žuvys sveriamos naudojant juostinį konvejerį, gerai matomoje vietoje įtaisomas bendrą svorį registruojantis skaitiklis. Skaitiklio rodmenys svėrimo pradžioje ir bendras svoris įrašomi į svėrimo žurnalą. Visi naudojimosi šia įranga atvejai registruojami svėrimo žurnale.

10 straipsnis

Šaldytų žuvų ženklinimas

Laivams leidžiama iškrauti tik šaldytas žuvis, pažymėtas aiškiai įskaitoma etikete arba antspaudu. Etiketėje arba antspaude, kuris turi būti ant kiekvienos šaldytų žuvų dėžės arba briketo, nurodoma ši informacija:

a) laivo, kuris sugavo žuvis, pavadinimas arba registracijos numeris;

b) žuvų rūšys;

c) pagaminimo data;

d) zona, kurioje žuvys sugautos; zona – tai parajonis ir kvadratas arba pakvadratis, kuriame pagal Bendrijos teisės aktus taikomi sugautų žuvų kiekio apribojimai.

11 straipsnis

Šaldytų žuvų svėrimas

1. Visi šaldytų žuvų pirkėjai arba savininkai užtikrina, kad iškrautos žuvys būtų pasvertos prieš apdorojimą, sandėliavimą, išvežimą iš iškrovimo uosto arba perpardavimą. Iškrautų kiekvienos rūšies šaldytų žuvų, supakuotų dėžėse, svoris nustatomas, padauginus bendrą dėžių skaičių iš grynojo vidutinio dėžės svorio, apskaičiuoto taikant priede nustatytus metodus.

2. Žuvis sverianti šalis registruoja kiekvieno iškrovimo duomenis:

a) laivo, iš kurio žuvys buvo iškrautos, pavadinimą ir registracijos numerį;

b) iškrautų žuvų rūšis;

c) kiekvienos rūšies žuvų partijos dydį ir padėklų imties dydį, kaip numatyta priedo 1 punkto nuostatose;

d) kiekvieno imtyje esančio padėklo svorį ir vidutinį padėklų svorį;

e) dėžių, sudėtų ant kiekvieno imtyje esančio padėklo, skaičių;

f) savąjį dėžės svorį, jeigu jis skiriasi nuo priedo 4 punkte nurodyto savojo svorio;

g) vidutinį tuščio padėklo svorį, apskaičiuotą laikantis priedo 3 punkto b papunkčio nuostatų;

h) vidutinį kiekvienos rūšies žuvų dėžės svorį.

3. Pasvėrus nustatytas svoris įrašomas pildant iškrovimo deklaracijas, pardavimo pažymas ir perėmimo deklaracijas.

12 straipsnis

Svėrimo dokumentų saugojimas

1 straipsnio 3 dalyje nurodytas svėrimo žurnalas, 11 straipsnio 2 dalyje nurodyti įrašai ir 7 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytų raštiškų deklaracijų kopijos saugomos šešerius metus.

13 straipsnis

Pardavimo pažyma ir perėmimo deklaracija

Visų iškrautų žuvų apdorotojas, gavėjas arba pirkėjas ne tik laikosi Reglamento (EB) Nr. 2847/93 9 straipsnio 5 dalies nuostatų, bet ir suinteresuotosios valstybės narės atitinkamų institucijų prašymu (praėjus ne daugiau kaip 48 valandoms nuo svėrimo pabaigos) joms pateikia pardavimo pažymos arba perėmimo deklaracijos kopiją.

14 straipsnis

Kompetentingų institucijų prieigos galimybės

Kompetentingos institucijos gali bet kuriuo metu patikrinti svėrimo įrangą, svėrimo žurnalus, raštiškas deklaracijas bei visas patalpas, kuriose apdorojamos ir laikomos žuvys.

15 straipsnis

Kryžminiai patikrinimai

Kompetentingos institucijos atlieka administracinius kryžminius kiekvieno iškrovimo patikrinimus, kad patikrintų, ar sutampa:

1) išankstiniame pranešime apie iškrovimą nurodytas kiekvienos rūšies žuvų kiekis, kaip nurodyta 3 straipsnio 1 dalies c punkte, ir laivo žurnale užregistruotas kiekis;

2) laivo žurnale užregistruotas kiekvienos rūšies žuvų kiekis ir iškrovimo deklaracijoje įrašytas kiekis;

3) iškrovimo deklaracijoje įrašytas kiekvienos rūšies žuvų kiekis ir perėmimo deklaracijoje arba pardavimo pažymoje įrašytas kiekis;

4) laivo žurnale įrašytas žvejybos rajonas ir atitinkamo laivo LSS duomenys.

16 straipsnis

Išsamus patikrinimas

1. Valstybės narės kompetentingos institucijos užtikrina, kad būtų išsamiai tikrinama ne mažiau kaip 15 % iškrautų žuvų kiekio ir ne mažiau kaip 10 % žuvų iškrovimo atvejų. Patikrinimai atliekami pagal šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalis.

2. Kiekvienos rūšies žuvų, kurias sugavo laivas, svėrimas tikrinamas atskirai. Jeigu laivai sugautas žuvis į krantą iškrauna pumpavimo būdu, tikrinamas viso iškraunamo žuvų kiekio svėrimas. Jeigu iškraunamos šaldytos žuvys, skaičiuojamos visos dėžės ir tikrinama, kaip taikomi priede nustatyti vidutinio grynojo dėžių svorio apskaičiavimo metodai.

3. Be 15 straipsnyje nurodytų duomenų dar tikrinama, ar sutampa:

a) svėrimo žurnale įrašytas kiekvienos rūšies žuvų kiekis ir perėmimo deklaracijoje arba pardavimo pažymoje įrašytas kiekvienos rūšies žuvų kiekis;

b) pagal 7 straipsnio 3 dalies a punktą kompetentingai institucijai pateiktos raštiškos deklaracijos ir pagal 7 straipsnio 3 dalies b punktą žuvų gavėjui perduotos raštiškos deklaracijos;

c) automobilinių cisternų identifikaciniai numeriai, įrašyti į svėrimo žurnalą pagal 9 straipsnio 3 dalies b punktą, ir 7 straipsnio 3 dalies a punkte minimose deklaracijose nurodyti numeriai.

4. Patikrinama, ar baigus iškrovimą laive nebeliko žuvų.

17 straipsnis

Patikrinimų įforminimas

Visi 16 straipsnyje numatyti patikrinimai įforminami dokumentais. Šie dokumentai saugomi šešerius metus.

III SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

18 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

PRIEDAS

Šaldytų žuvų dėžių arba briketų vidutinio grynojo svorio apskaičiavimo metodai

1. Vidutinis kiekvienos rūšies žuvų dėžės svoris nustatomas taikant toliau lentelėje pateiktą imčių ėmimo planą. Padėklų imtis atrenkama atsitiktine tvarka.

Imčių ėmimo planas

Partijos dydis (dėžių skaičius)	Imties dydis (padėklų skaičius × 52 dėžės)
5 000 arba mažiau	3
5 001–10 000	4
10 001–15 000	5
15 001–20 000	6
20 001–30 001	7
30 001–50 000	8
Daugiau kaip 50 000	9

2. Kiekvienas imtyje esantis padėklas su dėžėmis pasveriamas. Bendras visų imtyje esančių padėklų bendrasis svoris dalijamas iš bendro imtyje esančių padėklų skaičiaus, ir gaunamas vidutinis kiekvienos rūšies žuvų padėklo bendrasis svoris.

3. Kiekvienos rūšies žuvų dėžės grynasis svoris gaunamas iš 2 punkte minimo padėklo vidutinio bendrojo svorio atimant:

   a) vidutinį savąjį dėžės svorį, kuris lygus ledo ir kartono, plastmasės arba kitos pakavimo medžiagos svoriui, padaugintam iš dėžių, sudėtų ant padėklo, skaičiaus;

   b) vidutinį devynių tuščių padėklų, naudotų iškraunant žuvis, svorį.

   Gautas kiekvienos rūšies žuvų padėklo grynasis svoris dalijamas iš dėžių, sudėtų ant padėklo, skaičiaus.

4. 3 punkto a papunktyje minimas savasis dėžės svoris yra 1,5 kg. Kitokį savąjį dėžės svorį valstybės narės gali naudoti skaičiavimuose su sąlyga, kad praneš apie savo imčių ėmimo metodus ir jų pakeitimus Komisijai patvirtinti.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1543/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 581/2004, skelbiantį nuolatinį eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikras sviesto rūšis konkursą, ir Reglamentą (EB) Nr. 582/2004, skelbiantį nuolatinį eksporto grąžinamųjų išmokų už nugriebto pieno miltelius konkursą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo [1], ypač į jo 31 straipsnio 3 dalies b punktą ir 14 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 581/2004 [2] 1 straipsnio 1 dalyje ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 582/2004 [3] 1 straipsnio 1 dalyje skelbiamas nuolatinis konkursas siekiant nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas už tam tikrų pieno produktų eksportą į paskirties šalis, išskyrus tam tikras trečiąsias šalis ir teritorijas.

(2) Siekiant išvengti neteisingo šių paskirties vietų statuso nustatymo, trečiąsias šalis reikėtų atskirti nuo Bendrijos muitų teritorijai nepriklausančių ES valstybių narių.

(3) Komisijos reglamento (EB) Nr. 581/2004 2 straipsnio 2 dalyje ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 582/2004 2 straipsnio 2 dalyje nustatytas laikotarpis, per kurį turi būti pateiktos paraiškos gauti eksporto grąžinamųjų išmokų už sviestą ir nugriebtus pieno miltelius sertifikatus. Atsižvelgiant į situaciją pieno ir pieno produktų rinkoje, 2007 m. rugsėjo 27 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1119/2007, nukrypstančiame nuo Reglamento (EB) Nr. 581/2004, skelbiančio nuolatinį eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikras sviesto rūšis konkursą, ir nuo Reglamento (EB) Nr. 582/2004, skelbiančio nuolatinį eksporto grąžinamųjų išmokų už nugriebto pieno miltelius konkursą [4], 2007 m. paskutinį ketvirtį numatytas tik vienas paraiškų pateikimo laikotarpis per mėnesį.

(4) Tikėtina, kad situacija rinkoje nesikeis, todėl, siekiant išvengti nereikalingų administracinių procedūrų bei mokesčių, reikėtų, kad nuo 2008 m. sausio mėn. būtų laikomasi būtent tokio paraiškų pateikimo laikotarpio dažnumo.

(5) Todėl reikia iš dalies atitinkamai pakeisti reglamentus (EB) Nr. 581/2004 ir (EB) Nr. 582/2004.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 581/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Pirmoje pastraipoje nurodyti produktai yra skirti eksportuoti į visas paskirties vietas, išskyrus šias šalis ir teritorijas:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Lichtenšteiną ir Jungtines Amerikos Valstijas;

b) Bendrijos muitų teritorijai nepriklausančias ES valstybių narių teritorijas: Gibraltarą, Seutą, Melilją, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Helgolandą, Grenlandiją, Farerų salas ir Kipro Respublikos teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja."

2) 2 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kiekvienas paraiškų pateikimo laikotarpis prasideda atitinkamo mėnesio antro antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku), išskyrus šiuos atvejus:

a) rugpjūčio mėn. jis prasideda trečio antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku);

---

[1] OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1152/2007 (OL L 258, 2007 10 4, p. 3). Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

[2] OL L 90, 2004 3 27, p. 64. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) 276/2007 (OL L 76, 2007 3 16, p. 16).

[3] OL L 90, 2004 3 27, p. 67. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 276/2007.

[4] OL L 253, 2007 9 28, p. 23.

b) gruodžio mėn. jis prasideda pirmo antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku).

Jei antradienis yra valstybinė šventė, paraiškų pateikimo laikotarpis prasideda kitos darbo dienos 13.00 val. (Briuselio laiku).

Kiekvienas paraiškų pateikimo laikotarpis baigiasi atitinkamo mėnesio trečio antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku), išskyrus šiuos atvejus:

a) rugpjūčio mėn. jis baigiasi ketvirto antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku);

b) gruodžio mėn. jis baigiasi antro antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku).

Jeigu antradienis yra valstybinė šventė, paraiškų pateikimo laikotarpis baigiasi praėjusios darbo dienos 13.00 val. (Briuselio laiku).“

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 582/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Skelbiamas nuolatinis konkursas, siekiant nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3846/87 (*) I priedo 9 skirsnyje nurodytiems nugriebto pieno milteliams, supakuotiems į maišus, kurių neto svoris yra ne mažiau kaip 25 kg, ir kurių sudėtyje ne daugiau kaip 0,5 % masės sudaro nepieninės medžiagos, klasifikuojamos produkto kodu ex 0402 10 19 9000, ir skirtiems eksportuoti į visas paskirties vietas, išskyrus toliau nurodytas šalis ir teritorijas:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Lichtenšteiną ir Jungtines Amerikos Valstijas;

b) Bendrijos muitų teritorijai nepriklausančias ES valstybių narių teritorijas: Gibraltarą, Seutą, Meliliją, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Helgolandą, Grenlandiją, Farerų salas ir Kipro Respublikos teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja.

(*) OL L 366, 1987 12 24, p. 1.“

2) 2 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kiekvienas paraiškų pateikimo laikotarpis prasideda atitinkamo mėnesio antro antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku), išskyrus šiuos atvejus:

a) rugpjūčio mėn. jis prasideda trečio antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku);

b) gruodžio mėn. jis prasideda pirmo antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku).

Jei antradienis yra valstybinė šventė, paraiškų pateikimo laikotarpis prasideda kitos darbo dienos 13.00 val. (Briuselio laiku).

Kiekvienas paraiškų pateikimo laikotarpis baigiasi atitinkamo mėnesio trečio antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku), išskyrus šiuos atvejus:

a) rugpjūčio mėn. jis baigiasi ketvirto antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku);

b) gruodžio mėn. jis baigiasi antro antradienio 13.00 val. (Briuselio laiku).

Jeigu antradienis yra valstybinė šventė, paraiškų pateikimo laikotarpis baigiasi praėjusios darbo dienos 13.00 val. (Briuselio laiku).“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1544/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2707/2000, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dėl Bendrijos pagalbos aprūpinant pienu ir tam tikrais pieno produktais švietimo įstaigų moksleivius taikymo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 15 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2007 m. rugsėjo 26 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1152/2007, 14 straipsnio 3 dalyje yra nustatytas pagalbos švietimo įstaigų moksleivių aprūpinimui pienu dydis, nepriklausomai nuo piene esančio riebalų kiekio, ir kviečia nustatyti pagalbos kitiems pieno produktams dydžius.

(2) Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2707/2000 ([2]) reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2707/2000 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„*3 straipsnis*

1. Valstybės narės gali suteikti pagalbą už I priede išvardytus reikalavimus atitinkančius produktus.

2. Prancūzijos užjūrio departamentuose šokoladu arba kitaip pagardintam pienui gali būti naudojamas atgamintas pienas.

3. Valstybės narės gali leisti pridėti ne daugiau kaip 5 mg fluoro vienam I kategorijos produktų kilogramui.

4. Pagalba už šio reglamento I priede išvardytus produktus skiriama, tik jei jie atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 852/2004 (*) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 (**) reikalavimus, ypač susijusius su paruošimu patvirtintoje įmonėje ir Reglamento (EB) Nr. 853/2004 II priedo I skirsnyje nustatytais žymėjimo identifikavimo ženklu reikalavimais.

(*) OL L 139, 2004 4 30, p. 1.
(**) OL L 139, 2004 4 30, p. 55.“;

2) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Pagalbos dydžiai nurodyti II priede.“;

3) 5 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. I priede išvardytų II–VI kategorijų produktams pirmiau nurodytas kiekis skaičiuojamas pagal šiuos ekvivalentus:

a) II kategorija: 100 kg = 300 kg pieno;

b) III kategorija: 100 kg = 765 kg pieno;

c) IV kategorija: 100 kg = 850 kg pieno;

d) V kategorija: 100 kg = 935 kg pieno;

e) VI kategorija: 100 kg = 750 kg pieno.“;

4) I ir II priedai pakeičiami šio reglamento priedu.

([1]) OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1152/2007 (OL L 258, 2007 10 4, p. 3). Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.
([2]) OL L 311, 2000 12 12, p. 37. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 704/2007 (OL L 161, 2007 6 22, p. 31).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

„I PRIEDAS

PRODUKTŲ, KURIE ATITINKA BENDRIJOS PAGALBOS SKYRIMO SĄLYGAS, SĄRAŠAS

I kategorija

a) termiškai apdorotas pienas;

b) termiškai apdorotas pienas, pagardintas šokoladu ar kitaip, kurio ne mažiau kaip 90 % svorio sudaro a punkte nurodytas pienas;

c) jogurtas arba „piimä/filmjölk“ arba „piimä/fil“, pagamintas iš a punkte nurodyto pieno.

II kategorija

Nearomatizuoti ([1]) švieži ir perdirbti sūriai, kuriuose riebalai sudaro ne mažiau kaip 40 % sausosios medžiagos svorio.

III kategorija

Sūriai, kurie nėra švieži ir perdirbti, ir kuriuose riebalai sudaro ne mažiau kaip 45 % sausosios medžiagos svorio.

IV kategorija

Grana Padano sūris.

V kategorija

Parmigiano-Reggiano sūris.

VI kategorija

Halloumi sūris.

([1]) Šiai kategorijai priskiriami sūriai be prieskonių yra sūriai, pagaminti vien tik iš pieno, sutariant, kad jų gamybai reikalingos medžiagos gali būti pridedamos, bet jos neturi būti naudojamos iš dalies ar visiškai pakeisti bet kurią pieno sudedamąją dalį.

II PRIEDAS

Pagalbos dydžiai

a) 18,15 EUR/100 kg I kategorijos produktams;

b) 54,45 EUR/100 kg II kategorijos produktams;

c) 138,85 EUR/100 kg III kategorijos produktams;

d) 154,28 EUR/100 kg IV kategorijos produktams;

e) 169,70 EUR/100 kg V kategorijos produktams;

f) 136,13 EUR/100 kg VI kategorijos produktams.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1545/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis papildomą rafinavimo įmonėms 2007 m. spalio 1 d.–2008 m. rugsėjo 30 d. tiekiamo žaliavinio cukranendrių cukraus, kurio kilmės šalys yra AKR valstybės ir Indija, kiekį

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 29 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 29 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais, siekiant užtikrinti pakankamą tiekimą Bendrijos rafinavimo įmonėms, reikėtų laikinai neapmokestinti importo muitu papildomo importuojamo žaliavinio cukranendrių cukraus, kurio kilmės šalys yra to reglamento VI priede nurodytos valstybės, kiekio.

(2) Tas papildomas kiekis turėtų būti skaičiuojamas pagal 2006 m. birželio 28 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 950/2006, nustatančio išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukraus sektoriaus produktų importui ir rafinavimui 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais taikymo taisykles ([2]), 19 straipsnį, remiantis Bendrijos žaliavinio cukraus tiekimo balanso prognoze. Iš balanso paaiškėja, kad norint patenkinti Bendrijos rafinavimo įmonių tiekimo poreikius 2007–2008 prekybos metais, reikia importuoti papildomą žaliavinio cukranendrių cukraus kiekį.

(3) Siekiant užtikrinti, kad Bendrijos rafinavimo įmonėms būtų tiekiama pakankamai žaliavinio cukraus tam, kad būtų patenkintas įprastas tiekimo poreikis, papildomas kiekis turėtų būti paskirstytas atitinkamoms trečiosioms šalims taip, kad būtų užtikrintas viso kiekio pristatymas. Manoma, kad Indijai reikėtų ir toliau skirti pradžioje numatytą 10 000 tonų kiekį. Siekiant patenkinti likusį tiekimo poreikį reikėtų nustatyti bendrą kiekį, kuris gali būti tiekiamas iš AKR valstybių ir kurį jos kartu įsipareigojo tarpusavyje paskirstyti taip, kad būtų užtikrintas pakankamas tiekimas rafinavimo įmonėms.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2007 m. spalio 1 d.–2008 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiui nustatomas toks papildomas rafinavimui skirto žaliavinio cukranendrių cukraus, kurio KN kodas 1701 11 10, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 318/2006 29 straipsnio 4 dalyje, kiekis:

a) 70 000 tonų, išreikštų baltuoju cukrumi, kurio kilmės šalys yra Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VI priede išvardytos valstybės, išskyrus Indiją;

b) 10 000 tonų, išreikštų baltuoju cukrumi, kurio kilmės šalis yra Indija.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1).

([2]) OL L 178, 2006 7 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 371/2007 (OL L 92, 2007 4 3, p. 6).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1546/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 įgyvendinimo taisykles, taikomas grietinėlės, sviesto ir koncentruoto sviesto realizavimo Bendrijos rinkoje priemonėms

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 10 ir 15 straipsnius,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1152/2007 buvo iš dalies pakeistos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 nuostatos dėl privataus grietinėlės ir sviesto saugojimo, ypač panaikinant ryšį su nacionaliniais kokybės standartais kaip tinkamumo sąlygą pagalbai privačiam sviesto saugojimui gauti.

(2) Atsižvelgiant į tas naujas nuostatas reikėtų suvienodinti grietinėlei, sviestui ir koncentruotam sviestui realizuoti skirtos pagalbos schemų reikalavimų atitikimo kriterijus, nustatytus Komisijos reglamente (EB) Nr. 1898/2005 ([2]). Būtent ryšys su nacionaliniais kokybės standartais turėtų būti panaikintas ir, jeigu būtina, pakeistas Reglamente (EB) Nr. 1255/1999 nurodytais atitikties kriterijais. Atitinkamai turėtų būti pakoreguotos svarbios patikrinimų nuostatos.

(3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1898/2005 iš dalies keičiamas taip:

1) 5 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) sviestą, pagamintą tiesiogiai ir tik iš pasterizuotos grietinėlės, atitinkančios Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus“;

2) 45 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kai atsekamosios medžiagos į sviestą ar grietinėlę buvo pridedamos arba sviestas ar grietinėlė buvo įdedami į galutinius produktus arba, atitinkamais atvejais, į tarpinius produktus kitoje valstybėje narėje, nei jie buvo pagaminti, prie tokio sviesto arba grietinėlės turi būti pridėtas valstybės narės gamintojos kompetentingos agentūros išduotas sertifikatas, patvirtinantis, kad:

a) sviestas buvo pagamintas jos teritorijoje, patvirtintoje įmonėje, kuri tikrinama norint nustatyti, ar sviestas buvo pagamintas tiesiogiai ir tik iš grietinėlės arba pieno, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 6 dalyje;

b) grietinėlė buvo pagaminta jos teritorijoje, patvirtintoje įmonėje, kuri tikrinama norint nustatyti, ar grietinėlė buvo pagaminta tiesiogiai ir tik iš Bendrijoje pagaminto karvės pieno, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 6 dalyje.

3. Jeigu valstybė narė gamintoja atliko šio reglamento 5 straipsnio 1 dalyje minėtus sviesto kilmės ir sudėties patikrinimus, šio straipsnio 2 dalyje minėtame sertifikate taip pat pateikiami tų patikrinimų rezultatai ir patvirtinama, jog minimas produktas yra sviestas, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalyje. Tuo atveju pakuotė turi būti užklijuota numeruota etikete, kurią išdavė valstybės narės gamintojos kompetentinga agentūra. Numeris privalo būti įrašytas į sertifikatą.“;

3) 72 straipsnio b punkto i papunktis pakeičiamas taip:

„i) Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalyje nustatytas sąlygas“;

([1]) OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1152/2007 (OL L 258, 2007 10 4, p. 3). Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

([2]) OL L 308, 2005 11 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 96/2007 (OL L 25, 2007 2 1, p. 6).

4) 74 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalies antroje įtraukoje nurodyto sviesto atveju pagalbos suma, nustatyta šio straipsnio 1 dalyje, dauginama iš 0,9756.“;

5) 81 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Sviestas gavėjui pristatomas pakuotėse, ant kurių aiškiai įskaitomomis ir neištrinamomis raidėmis užrašytas identifikavimo ženklas, kaip nustatyta 72 straipsnio b punkte, ir vienas arba keli iš XVI priedo 1 dalyje išvardytų įrašų.“;

6) 82 straipsnis pakeičiamas taip:

„82 straipsnis

1. Valstybės narės priima visas būtinas kontrolės priemones, užtikrinančias šio skyriaus nuostatų laikymąsi. Visų pirma su tiekėjo prekybos dokumentais ir atsargų apskaitos dokumentais susiję patikrinimai atliekami laikantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4045/89 nuostatų (*).

Be to, sviesto tinkamumas turi būti tikrinamas analizuojant atsitiktinai paimtus fizinius mėginius, užtikrinant, kad sviestas atitiktų šio reglamento 72 straipsnio b dalies i punkto reikalavimus, ir patikrinant, ar svieste nėra kitokių nei pieno riebalų.

Atlikus patikrinimus, parengiama patikrinimo ataskaita, kurioje nurodoma patikrinimo data, jo trukmė ir atlikti veiksmai.

2. Jeigu sviestas pagamintas kitoje valstybėje narėje, negu ta, kurioje jį įsigijo gavėjas, pagalba teikiama, tik pateikus valstybės narės gamintojos kompetentingos agentūros išduotą sertifikatą.

Sertifikate patvirtinama, kad minėtas sviestas buvo pagamintas jos teritorijoje, patvirtintoje įmonėje, kuri tikrinama norint nustatyti, ar sviestas buvo pagamintas tiesiogiai ir tik iš grietinėlės arba pieno, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 6 dalyje.

Jeigu valstybė narė gamintoja atliko šio reglamento 72 straipsnio b dalyje minėtus sviesto kilmės ir sudėties patikrinimus, šios dalies pirmoje pastraipoje minėtame sertifikate taip pat pateikiami tų patikrinimų rezultatai ir patvirtinama, jog minimas produktas yra sviestas, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalyje. Tuo atveju pakuotė užklijuojama numeruota etikete, kurią išdavė valstybės narės gamintojos kompetentinga agentūra. Numeris privalo būti įrašytas į sertifikatą.

(*) OL L 388, 1989 12 30, p. 18.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d.

1 straipsnio 3–6 dalys taikomos visoms sviesto partijoms, pristatytoms pagal Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 75 straipsnio 1 dalyje nurodytą kvitą, galiojantį 2008 m. sausio ir vėlesnius mėnesius.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1547/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis pereinamąjį laikotarpį, skirtą išbraukti Žaliojo Kyšulio Respubliką iš šalių, gaunančių lengvatas pagal mažiausiai išsivysčiusioms šalims taikomą specialiąją priemonę, sąrašo, kaip nustatyta Tarybos reglamente (EB) Nr. 980/2005 dėl bendrųjų tarifų lengvatų sistemos taikymo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 980/2005 dėl bendrųjų tarifų lengvatų sistemos taikymo ([1]), ypač į jo 12 straipsnio 7 dalį,

kadangi:

(1) Žaliojo Kyšulio Respublika (toliau – Žaliasis Kyšulys) priskiriama mažiausiai išsivysčiusioms šalims, kurioms pagal Bendrijos bendrųjų tarifų lengvatų sistemą taikoma specialioji priemonė.

(2) Reglamento (EB) Nr. 980/2005 12 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad Jungtinėms Tautoms išbraukus šalį iš mažiausiai išsivysčiusių šalių sąrašo, ji išbraukiama ir iš šalių, kurioms taikoma specialioji priemonė, sąrašo. Tame straipsnyje taip pat numatyta, kad gali būti nustatytas ne trumpesnis nei trejų metų pereinamasis laikotarpis, skirtas sumažinti galimą neigiamą tarifų lengvatų, suteikiamų remiantis mažiausiai išsivysčiusioms šalims taikoma specialiąja priemone, panaikinimo poveikį.

(3) Jungtinės Tautos nuo 2008 m. sausio 1 d. išbraukia Žaliąjį Kyšulį iš mažiausiai išsivysčiusių šalių sąrašo ([2]).

(4) Todėl iki 2010 m. pabaigos Žaliajam Kyšuliui turėtų būti leista toliau naudotis pagal specialiąją priemonę mažiausiai išsivysčiusioms šalims taikomomis lengvatomis.

(5) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Bendrųjų lengvatų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2011 m. sausio 1 d. Žaliojo Kyšulio Respublika išbraukiama iš Reglamento (EB) Nr. 980/2005 I priede pateikto šalių, gaunančių lengvatas pagal mažiausiai išsivysčiusioms šalims skirtą specialiąją priemonę, sąrašo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys

([1]) OL L 169, 2005 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 606/2007 (OL L 141, 2007 6 2, p. 4).

([2]) 2004 m. gruodžio 20 d. JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija A/Res/59/210.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1548/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1973/2004, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 nuostatų dėl to reglamento IV ir IVa antraštinėse dalyse numatytų paramos schemų ir atidėtos žemės naudojimo žaliavoms auginti taikymo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantį Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 [1], ypač į jo 145 straipsnio da ir dd dalis,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 apibrėžtos neatsietos paramos už vaisius ir daržoves skyrimo taisykles. Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV dalies 10g ir 10h skyriuose numatomos pereinamosios išmokos už vaisius ir daržoves ir pereinamosios išmokos už uogas. Todėl būtina nustatyti išsamias šios pagalbos skyrimo taisykles.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143c straipsnyje naujosioms valstybėms narėms leidžiama papildyti Bendrijos tiesiogines išmokas. Keletas tiesioginių išmokų į bendrosios išmokos schemą buvo visiškai arba iš dalies įtrauktos visose valstybėse narėse, išskyrus tas naująsias valstybes nares, kurios vis dar taiko bendrosios išmokos už plotą schemą. Atsižvelgiant į tokius bendrosios išmokos schemos įgyvendinimo pokyčius, kaip galima spręsti iš papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų taikymo patirties, naujosios valstybės narės buvo patyrusios sunkumų, susijusių su to reglamento 143c straipsnyje numatytų taisyklių taikymu. Todėl, siekiant aiškumo, reikia patikslinti kai kurių to reglamento 143c straipsnio 2 ir 7 dalyse nurodytų sąvokų prasmę.

(3) Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo I skirsnio E dalyje nustatoma galimybė skirti paramą ūkininkams, Bulgarijoje ar Rumunijoje turintiems teisę gauti papildomas nacionalines tiesiogines išmokas pagal laikiną papildomą kaimo plėtros priemonę. Bendrijos įnašo atveju tokioms papildomoms nacionalinėms tiesioginėms išmokoms būtų tikslinga taikyti Komisijos reglamentą (EB) Nr. 796/2004 [2], kuriuo nustatomos išsamios kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, įgyvendinimo taisyklės. Tokia nuostata turėtų būti taikoma nuo Bulgarijos ir Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą datos.

(4) Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110u straipsnio 3 dalyje ir 110v straipsnio 2 dalyje numatyta, kad tuose straipsniuose minima parama teikiama tik jeigu sudaroma perdirbimo sutartis. Todėl būtų tikslinga reikalauti, kad pirmasis perdirbėjas ir gamintojas arba jam atstovaujanti pripažinta gamintojų organizacija (o pereinamųjų išmokų už vaisius ir daržoves ir pereinamųjų išmokų už uogas atveju – gamintojui atstovaujantis patvirtintas supirkėjas) turėtų sudaryti sutartį dėl atitinkamų žemės ūkio žaliavų.

(5) Siekiant užtikrinti, kad žaliavos, už kurias mokamos pereinamosios išmokos už vaisius ir daržoves ir pereinamosios išmokos už uogas, būtų galiausiai perdirbamos, būtų tikslinga sukurti pirmųjų perdirbėjų arba supirkėjų tvirtinimo sistemą. Tokie įgaliotieji operatoriai turėtų laikytis minimalių reikalavimų, o nesilaikantiems įsipareigojimų būtų taikomos sankcijos pagal išsamias kompetentingų nacionalinių institucijų parengiamas taisykles.

(6) Siekiant tinkamai valdyti pereinamųjų išmokų už vaisius ir daržoves finansinį paketą, valstybės narės metų pradžioje turėtų nustatyti orientacinį pagalbos už hektarą dydį ir, prieš prasidedant išmokų laikotarpiui, galutinį pagalbos už hektarą dydį.

(7) Todėl Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1973/2004 [3] reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

---

[1] OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1276/2007 (OL L 284, 2007 10 30, p. 11).

[2] OL L 141, 2004 4 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 972/2007 (OL L 216, 2007 8 21, p. 3).

[3] OL L 345, 2004 11 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 993/2007 (OL L 222, 2007 8 28, p. 10).

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1973/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis papildoma tokiu t punktu:

„t) to reglamento IV dalies 10g ir 10h skyriuose numatomos pereinamosios išmokos už vaisius ir daržoves ir pereinamosios išmokos už uogas.“;

2) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Tiesioginės išmokos, nurodytos 1 straipsnio a, b, c, e, h, i, j, m, p ir t punktuose, skiriamos pagal kiekvieną kultūrą tik už plotus, kurie kaip nurodyta paraiškoje yra ne mažesni nei 0,3 ha, kai kiekvienas dirbamas plotas yra didesnis už mažiausią dydį, kurį valstybė narė nustato atsižvelgdama į Reglamento (EB) Nr. 796/2004 14 straipsnio 4 dalyje apibrėžtas ribas.

Maltoje tiesioginės išmokos, nurodytos 1 straipsnio a, b, c, e, h, i, j, m, p ir t punktuose, skiriamos tik plotams, pagal kiekvieną kultūrą, kuris kaip nurodyta paraiškoje, yra ne mažesnis, nei 0,1 ha, kuriame kiekvienas dirbamas plotas yra didesnis už mažiausią dydį, kurį valstybė narė nustato atsižvelgdama į Reglamento (EB) Nr. 796/2004 14 straipsnio 4 dalyje apibrėžtas ribas.

Graikijoje pereinamosios išmokos už vaisius ir daržoves, nurodytos 1 straipsnio t punkte, skiriamos tik plotams, pagal kiekvieną kultūrą, kuris kaip nurodyta paraiškoje, yra ne mažesnis, nei 0,1 ha, kuriame kiekvienas dirbamas plotas yra didesnis, nei mažiausio dydžio, kurį nustato valstybė narė, atsižvelgdama į Reglamento (EB) Nr. 796/2004 14 straipsnio 4 dalyje apibrėžtas ribas.

Bulgarijoje, Latvijoje, Vengrijoje ir Lenkijoje pereinamosios išmokos už uogas, nurodytos 1 straipsnio t punkte, skiriamos tik plotams, pagal kiekvieną kultūrą, kuris kaip nurodyta paraiškoje, yra ne mažesnis, nei 0,1 ha, kuriame kiekvienas dirbamas plotas yra didesnis, nei mažiausio dydžio, kurį nustato valstybė narė, atsižvelgdama į Reglamento (EB) Nr. 796/2004 14 straipsnio 4 dalyje apibrėžtas ribas.“

3) 2 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Tiesioginės išmokos, nurodytos 1 straipsnio a, b, c, h, j ir t punktuose, skiriamos tik už plotus, kurie yra visiškai apsėti ar apsodinti ir kuriuose pagal vietinius standartus taikomos visos normalios auginimo sąlygos.“;

4) 3 straipsnio 1 dalies e punktas papildomas v papunkčiu:

„v) visa išmokėtos pagalbos suma Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV dalies 10g ir 10h skyriuose numatytų pereinamųjų išmokų už vaisius ir daržoves ir pereinamųjų išmokų už uogas atveju.“;

5) Po 139 straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„139a straipsnis

Pagalbos skyrimo reikalavimai

1. Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143c straipsnyje įrašas „atitinkama tiesioginė išmoka taikoma Bendrijos (iki 2004 m. balandžio 30 d.) valstybėms narėms“, nurodytas to straipsnio 2 dalies ketvirtoje pastraipoje, reiškia bet kurias to reglamento I priede išvardytas ir papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų taikymo metais suteiktas tiesiogines išmokas, kurių pagalbos skyrimo reikalavimai panašūs į papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų pagalbos skyrimo reikalavimus.

2. Taikydama Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143c straipsnio 7 dalies antrą įtrauką, Komisija visų pirma atsižvelgs į sektorių (sektorių dalies) specifinius finansinius paketus, nurodytus to reglamento 143c straipsnio 5 dalyje, ir pagalbos skyrimo reikalavimus, taikomus atitinkamai tiesioginei išmokai, kuri tuo metu taikoma Bendrijos (iki 2004 m. balandžio 30 d.) valstybėms narėms“;

6) 140 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Reglamentas (EB) Nr. 796/2004 taikomas papildomoms nacionalinėms tiesioginėms išmokoms, bendrai finansuojamoms pagal Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 33h straipsnį, o Bulgarijos ir Rumunijos atveju – pagal Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo I skirsnio E dalį.“

7) Po 17c skyriaus įterpiamas 17d skyrius:

„17D SKYRIUS

PEREINAMOSIOS IŠMOKOS UŽ VAISIUS IR DARŽOVES IR PEREINAMOSIOS IŠMOKOS UŽ UOGAS

171d straipsnis

Apibrėžtys

Šiame skyriuje vartojamos tokios apibrėžtys:

a) pareiškėjas – bet kuris ūkininkas, kuris įdirba Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110t ir 110v straipsniuose minimus plotus ir kuris siekia gauti tuose straipsniuose nurodytą pagalbą;

b) pagalba – pereinamosios išmokos už vaisius ir daržoves, minimos Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110t straipsnyje, arba pereinamosios išmokos už uogas, minimos to reglamento 110v straipsnyje;

c) pirmasis perdirbėjas – Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110t ir 110v straipsniuose minimų žemės ūkio žaliavų naudotojas, kuris užsiima jos pirminiu perdirbimu ir kuris siekia gauti vieną ar daugiau Reglamento (EB) Nr. 2201/96 (*) 1 straipsnio 2 dalyje minimų produktų;

d) supirkėjas – asmuo, su a dalyje nurodomu pareiškėju sudaręs sutartį ir savo lėšomis perkantis bent vieną iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 68b straipsnio 2 dalies trečioje pastraipoje arba 110v straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų;

e) pripažinta gamintojų organizacija – juridinis asmuo arba aiškiai apibrėžta juridinio asmens dalis, atitinkanti Reglamento (EB) Nr. 1182/2007 (**) 3 straipsnio 1 dalies nuostatas ir pripažinta atitinkamoje valstybėje narėje pagal to reglamento 4 straipsnį, ir pagal to reglamento 7 straipsnį pripažintos gamintojų grupės.

171da straipsnis

Sutartis

1. Nepažeidžiant valstybių narių taikomos galimybės, kuri numatyta Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110u straipsnio 4 dalyje, to reglamento 110u straipsnio 3 dalyje ir 110v straipsnio 2 dalyje nurodytą perdirbimo sutartį turi sudaryti tarp 171db straipsnyje nurodytas patvirtintas pirmasis perdirbėjas ir 171db straipsnyje nurodytas pareiškėjas arba jam atstovaujanti pripažinta gamintojų organizacija arba pareiškėjui atstovaujantis patvirtintas supirkėjas.

Jei pripažinta gamintojų organizacija veikia kaip patvirtintas pirmasis perdirbėjas, sutartį galima pakeisti tiekimo įsipareigojimu.

2. Sutartyje arba tiekimo įsipareigojime turi būti nurodyti bent tokie duomenys:

a) sutarties ar tiekimo įsipareigojimo šalių pavadinimai ir adresai;

b) atitinkamos rūšys ir kiekviena rūšimi apsodintas plotas;

c) tam tikrais atvejais pareiškėjo įsipareigojimas pirmajam perdirbėjui pateikti visą nuimtą derlių ar valstybių narių nustatytą mažiausią kiekį.

Jei sutartį sudaro patvirtintas pirmasis perdirbėjas ir pripažinta gamintojų organizacija arba pareiškėjui atstovaujantis patvirtintas supirkėjas, joje turi būti pateikti kiekvieno pareiškėjo pavadinimas ir adresas, kaip nurodyta a punkte, rūšys bei apsodintas plotas, kaip nurodyta b punkte.

171db straipsnis

Pirmųjų perdirbėjų arba supirkėjų patvirtinimas

1. Šiame skyriuje valstybės narės nustato jų teritorijoje esančių pirmųjų perdirbėjų ir supirkėjų tvirtinimo sistemą. Visų pirma nustatomos tvirtinimo sąlygos, kuriomis mažų mažiausiai užtikrinama, kad:

a) patvirtinti pirmieji perdirbėjai ir supirkėjai turi administracinių pajėgumų tvarkyti 171da straipsnyje nurodytas sutartis;

b) patvirtinti pirmieji perdirbėjai turi reikiamų gamybos pajėgumų.

2. Valstybės narės nustato patvirtintų operatorių tvirtinimo kontrolės tvarką.

Pagal reglamentus (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 2202/96 suteikti patvirtinimai toliau galioja taikant šį skyrių.

3. Jei nustatoma, kad patvirtintas pirmasis perdirbėjas arba supirkėjas nesilaiko šiame skyriuje nurodytų įpareigojimų ar jo pagrindu priimtų nacionalinių nuostatų, arba jei patvirtintas pirmasis perdirbėjas ar supirkėjas nesutinka, kad kompetentingos institucijos pagal Reglamentą (EB) Nr. 796/2004 atliktų patikrinimus, arba nepadeda jų vykdyti, valstybės narės skiria atitinkamas nuobaudas. Nuobaudų dydis apskaičiuojamas atsižvelgiant į pažeidimų rimtumą.

4. Valstybės narės patvirtintų pirmųjų perdirbėjų ir supirkėjų sąrašą viešai paskelbia bent prieš du mėnesius iki datos, nustatytos pagal Reglamento (EB) Nr. 796/2004 11 straipsnio 2 dalį arba 13 straipsnio 13a dalį.

171dc straipsnis

Pereinamųjų išmokų už vaisius ir daržoves pagalbos lygis

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110u straipsnio 1 dalį iki metų, kuriems prašoma pagalbos, kovo 15 d. valstybės narės nustato ir viešai paskelbia orientacinį pagalbos už hektarą dydį.

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 110u straipsnio 1 ir 2 dalis valstybės narės nustato ir viešai paskelbia galutinį pagalbos už hektarą dydį pagal nustatytą plotą.

(*) OL L 297, 1996 11 21, p. 29.
(**) OL L 273, 2007 10 17, p. 1.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d. Tačiau 1 straipsnio 6 dalis taikoma nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1549/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 616/2007 dėl leidimo naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas paukštienos, kurios kilmės šalis yra Brazilija, Tailandas ir kitos trečiosios šalys, sektoriuje ir dėl jų administravimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo [1], ypač į jo 6 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2007 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2007/360/EB dėl Europos bendrijos ir atitinkamai Brazilijos Federacinės Respublikos ir Tailando Karalystės susitarimų suderintųjų protokolų forma dėl paukštienai nustatytų nuolaidų pakeitimo sudarymo pagal Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (1994 m. GATT) XXVIII straipsnį [2], ypač į jo 2 straipsnį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 616/2007 [3] esant tam tikroms sąlygoms perdirbėjams suteikiama galimybė prašyti importo licencijų.

(2) Sūdytai paukštienai, kurios KN kodas yra 0210 99 39, Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75 netaikomas. Todėl reikėtų, kad tradiciškai šį produktą įvežantys ūkio subjektai galėtų pasinaudoti sūdytai paukštienai skirta specialia kvota.

(3) Tarp Reglamente (EB) Nr. 616/2007 numatytų sąlygų yra sąlyga, pagal kurią paukštiena, žymima KN kodais 0207 arba 0210, turi būti perdirbta į paukštienos gaminius, žymimus KN kodais 1602, kuriems taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75.

(4) Kadangi Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75 netaikomas KN kodu 1602 10 žymimiems homogenizuotiems produktams, o kai kurie ūkio subjektai, užsiimantys tokiu perdirbimu, pareiškė norą naudotis Reglamente (EB) Nr. 616/2007 numatytomis kvotomis, reikėtų numatyti, kad šie produktai būtų įtraukti į perdirbimą, bet kokiu atveju jį apribojant tik homogenizuotiems produktams, kurių sudėtyje nėra kitokios mėsos, išskyrus paukštieną.

(5) Iš patirties matyti, kad 6 ir 8 grupių kiekiai nenaudojami. Viena tokio nenaudojimo priežasčių yra ta, kad reglamente nustatytas 100 tonų mažiausias kiekis, kurio gali prašyti ūkio subjektas, yra pernelyg didelis, nes tų produktų rinka yra siaura.

(6) Todėl reikėtų sumažinti mažiausią kiekį, kurio ūkio subjektas gali prašyti iš tų grupių.

(7) Valstybės narės išduoda importo licencijas ūkio subjektams likus daugiau kaip dviems mėnesiams iki atitinkamos kvotos laikotarpio dalies ar atitinkamo kvotos laikotarpio pradžios; atitinkamai – ir iki licencijų galiojimo pradžios. Laikotarpis nuo licencijos išdavimo iki galimybės importuoti pagal tas licencijas yra labai ilgas.

(8) Kad kai kurios licencijos nebūtų panaudotos iki jų galiojimo pradžios, reikėtų numatyti, kad importo licencijoje būtų nurodoma data, nuo kurios jos galioja.

(9) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.

(10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 616/2007 iš dalies keičiamas taip:

1. 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„Taikant Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnį, importo licencijos pareiškėjas, pateikdamas pirmąją paraišką nurodytam kvotos laikotarpiui pateikia įrodymą, kad jis per kiekvieną iš dviejų minėtame 5 straipsnyje nurodytų laikotarpių importavo arba eksportavo ne mažiau kaip 50 tonų produktų, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 2777/75, arba sūdytos paukštienos, žymimos KN kodu 0210 99 39.“

[1] OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 679/2006 (OL L 119, 2006 5 4, p. 1).
[2] OL L 138, 2007 5 30, p. 10.
[3] OL L 142, 2007 6 5, p. 3.

2. 4 straipsnio 2 dalies pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio, taip pat nuo šio straipsnio 1 dalies, paraiškos gauti importo licenciją pateikėjas, pateikdamas pirmąją paraišką nurodytam kvotos laikotarpiui, taip pat gali pateikti įrodymą, kad kiekvienu iš dviejų Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje nurodytų laikotarpių jis perdirbo mažiausiai 1 000 tonų paukštienos, žymimos KN kodais 0207 arba 0210, į paukštienos gaminius, žymimus kodais 1602, kuriems taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75, arba į KN kodu 1602 10 00 žymimus homogenizuotus produktus, kurių sudėtyje nėra kitokios mėsos, išskyrus paukštieną."

3. 4 straipsnio 5 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„3, 6 ir 8 grupėms mažiausias paraiškoje turintis būti nurodytas kiekis yra sumažintas iki 10 tonų."

4. II priedo B dalis pakeičiama šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

„B. 4 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodyti įrašai:

bulgarų k.:	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (ЕО) № 616/2007
	В действие от …
ispanų k.:	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) nº 616/2007
	Válida desde el …
čekų k.:	Snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007
	Platné ode dne …
danų k.:	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007
	Gyldig fra den …
vokiečių k.:	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007
	Gültig ab dem …
estų k.:	ühise tollitariifistiku maksumäära vähendamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007
	Kehtib alates …
graikų k.:	μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007
	Ισχύει από …
anglų k.:	reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007
	valid from …
prancūzų k.:	réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) nº 616/2007
	Valable à partir du …
italų k.:	riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007
	Valido a decorrere dal …
latvių k.:	Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007
	Piemērojams no …
lietuvių k.:	BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007
	Galioja nuo …
vengrų k.:	A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkentés
	Érvényesség kezdete …
maltiečių k.:	Tnaqqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 616/2007
	Valida mid-data …
olandų k.:	Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007
	Geldig vanaf …
lenkų k.:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007
	Ważne od dnia […] r.
portugalų k.:	Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007
	Válida a partir de …
rumunų k.:	reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007
	Valabil de la …

slovakų k.:	Zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007
	Platné od ...
slovėnų k.:	Skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007
	Velja od …
suomių k.:	Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus
	Voimassa alkaen …
švedų k.:	Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007
	Giltig fr.o.m. …“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1550/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 796/2004, nustatantį išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 [1], ypač į jo 145 straipsnio c, da, l, m, n ir p punktus,

kadangi:

(1) Tarybai skirtoje ataskaitoje [2] dėl kompleksinio paramos susiejimo įgyvendinimo Komisija nurodė keletą galimų patobulinimų, susijusių su šį įgyvendinimą reglamentuojančių taisyklių veiksmingumu ir supaprastinimu. Šiems patobulinimams įgyvendinti reikia keliais aspektais iš dalies pakeisti Komisijos reglamentą (EB) Nr. 796/2004 [3].

(2) Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143bb straipsnyje nustatyta atskira išmoka už vaisius ir daržoves valstybėse narėse, taikančiose to reglamento 143b straipsnyje nustatytą vienkartinės išmokos už plotą schemą. Atsižvelgiant į šios išmokos pobūdį, ji nėra susijusi su žemės ūkio paskirties žemės plotu, todėl tai išmokų schemai netaikomos nuostatos dėl bendrosios paraiškos pagal Reglamentą (EB) Nr. 796/2004. Tad reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti su plotu susijusių pagalbos schemų apibrėžtį ir numatyti nuostatą dėl tinkamos paraiškų teikimo tvarkos.

(3) Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 10e skyriaus nuostatos dėl išmokos už cukrų nebeaktualios ir turėtų būti išbrauktos.

(4) Reikia nustatyti datą, iki kurios Bulgarijoje ir Rumunijoje būtų nustatyta daugiamečių ganyklų norma, kuri turi būti nustatyta valstybės narės lygiu. Taip pat reikėtų numatyti vėliausią datą, iki kurios apie šią normą turi būti pranešta Komisijai.

(5) Įvedus pereinamojo laikotarpio išmoką už vaisius ir daržoves, nustatytą Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 10g skyriuje, ir pereinamojo laikotarpio išmoką už minkštuosius vaisius, nustatytą to reglamento 10h skyriuje, reikia iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatas dėl paraiškų teikimo tvarkos.

(6) Įvedus bendrosios išmokos schemą ir atskyrus su plotu susijusią išmoką, nebūtina visais atvejais atlikti su tokiomis išmokomis susijusias patikras vietoje, apie kurias nepranešama iš anksto. Taip pat reikėtų paaiškinti, kokiais atvejais apie kompleksinio paramos susiejimo patikrą vietoje turi būti nepranešama iš anksto, visų pirma kad nebūtų sudarytos sąlygos nuslėpti neatitiktis ar pažeidimus.

(7) Patirtis parodė, kad nustatant mažiausią tikrintinų subjektų skaičių, taikomą kompleksinio paramos susiejimo patikroms, būtinas didesnis lankstumas. Valstybė narė turėtų turėti galimybę nustatyti mažiausią skaičių ne tik kompetentingos kontrolės institucijos lygiu, bet ir mokėjimo agentūros arba teisės akto ar standarto arba teisės aktų ar standartų grupės lygiu. Be to, jeigu nustačius daug neatitikčių imtis turi būti didesnė už mažiausią tikrintinų subjektų skaičių, taip plačiau turėtų būti tikrinama atitiktis atitinkamiems teisės aktams ar standartams, o ne visas kompleksinis paramos susiejimas. Tad reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti atitinkamas Reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatas.

(8) Be to, patirtis parodė, kad galima patobulinti kontrolinės imties patikroms vietoje atranką, leidžiant atrinkti tokią imtį ne tik kompetentingos kontrolės institucijos lygiu, bet ir mokėjimo agentūros arba teisės akto ir standarto lygiu.

[1] OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1276/2007 (OL L 284, 2007 10 30, p. 11).
[2] COM(2007) 147 galutinis, 2007 3 29.
[3] OL L 141, 2004 4 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 972/2007 (OL L 216, 2007 8 21, p. 3).

(9) Kompleksinio paramos susiejimo kontrolę reglamentuojančiuose įstatymuose nurodomi skirtingi tikrintinų subjektų skaičiai, tad valstybėms narėms yra sunkiau organizuoti kontrolę. Todėl reikėtų nustatyti bendrą kompleksinio paramos susiejimo patikrų vietoje tikrintinų subjektų skaičių. Vis dėlto pagal sektorių įstatymus apie bet kokią tikrinimo vietoje nustatytą neatitiktį turėtų būti pranešama ir tokie atvejai turėtų būti toliau nagrinėjami pagal kompleksinio paramos susiejimo reikalavimus.

(10) Kompleksinio paramos susiejimo patikrų vietoje imties nustatymą galima pagerinti leidžiant atsižvelgti į rizikos analizę, į ūkininkų dalyvavimą Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 13 ir 14 straipsniuose nustatytoje ūkių konsultavimo sistemoje, taip pat į ūkininkų dalyvavimą atitinkamose sertifikavimo sistemose. Tačiau atsižvelgiant į dalyvavimą turėtų būti parodyta, kad su tose schemose dalyvaujančiais ūkininkais siejama mažesnė rizika negu su tokiose schemose nedalyvaujančiais ūkininkais.

(11) Siekiant užtikrinti kompleksinio paramos susiejimo patikroms vietoje atrinktos imties reprezentatyvumą, tam tikra imties dalis turėtų būti atrinkta atsitiktinės atrankos būdu. Jeigu kompleksinio paramos susiejimo patikrų vietoje skaičius padidinamas, taip pat turėtų būti įmanoma padidinti tokioms patikroms atsitiktinės atrankos būdu atrenkamų ūkininkų procentinę dalį.

(12) Kad atitinkamais metais kompleksinio paramos susiejimo patikras vietoje būtų galima pradėti kiek įmanoma anksčiau, prieš surenkant visą informaciją apie paraiškos formas kontrolinės imties dalį turėtų būti įmanoma atrinkti remiantis jau turima informacija.

(13) Siekiant atlikti kompleksinį paramos susiejimą vietoje, paprastai tame pačiame ūkyje reikia apsilankyti kelis kartus. Kad būtų sumažinta ūkininkams ir administracijoms tenkanti patikrų našta, jos gali būti atliktos per vieną kontrolės apsilankymą. Reikėtų išaiškinti tokio apsilankymo laiką. Vis dėlto valstybės narės turėtų pasirūpinti, kad reprezentatyvi ir veiksminga atitikties dar nepatikrintiems reikalavimams ir standartams patikra būtų atlikta tais pačiais kalendoriniais metais.

(14) Nustatyta, kad, vietoje tikrinant atitiktį tinkamumo kriterijams, veiksminga numatyti galimybę apriboti faktinius tikrinimus tikrintino ploto imtimi. Šią galimybę, kai taikoma, tikslinga taikyti ir kompleksinio paramos susiejimo patikroms vietoje. Tačiau kai atliekant imties patikrą nustatoma neatitikčių, faktiškai patikrinta imtis turėtų būti padidinta. Šis principas taip pat turėtų būti taikomas, kai tokia patikra numatyta teisės aktui ar standartui taikytinuose įstatymuose.

(15) Siekiant supaprastinti patikras vietoje ir geriau išnaudoti turimus kontrolės pajėgumus, reikėtų numatyti galimybę pakeisti kontrolę ūkio lygiu administracinėmis patikromis ar patikromis įmonių lygiu, kai kontrolės veiksmingumas bent jau toks pat, koks būtų, jei kontrolė būtų vykdoma atliekant patikras vietoje.

(16) Be to, valstybės narės, atlikdamos patikras vietoje, turėtų turėti galimybę naudoti tam tikriems reikalavimams ar standartams būdingus objektyvius rodiklius. Tačiau tokie rodikliai turėtų būti tiesiogiai susiję su reikalavimais ar standartais, kuriems jie taikomi, ir aprėpti visus tikrintinus elementus.

(17) Reglamento (EB) Nr. 796/2004 66 straipsnyje numatytas galimas sumažinimas nustačius neatitiktį taikomas tais pačiais kalendoriniais metais, kuriais pateikiama paraiška. Logiškai, kad patikrai vietoje turi būti atliekama tais pačiais metais, kuriais pateikiama paraiška. Tai reikėtų išaiškinti Reglamente (EB) Nr. 796/2004.

(18) Ūkininkams turėtų būti pranešama apie visas galimas neatitiktis, nustatytas atlikus patikrą vietoje. Tikslinga nustatyti tam tikrą terminą, per kurį ūkininkai turėtų gauti šią informaciją. Tačiau jeigu tokia informacija per tokį terminą nepateikiama, tai nereiškia, kad atitinkami ūkininkai gali išvengti padarinių, kuriuos priešingu atveju lemtų nustatyta neatitiktis.

(19) Galiojančiose nuostatose dėl sumažinimo, taikytino esant pakartotinai neatitikčiai, neatsižvelgiama į tai, ar pakartotino neatitikties mastas sumažėjo ar padidėjo. Kad susiję asmenys būtų skatinami gerinti padėtį ir būtų atgrasoma nuo padėties blogėjimo, nustatant tokią procentinę dalį, kuri pirmojo pasikartojimo atvejui turi būti dauginama iš 3, į tokius pokyčius reikėtų atsižvelgti.

(20) Nustatant naujas tiesioginių išmokų pagalbos schemas, būtina atnaujinti nuorodas į biudžeto ribas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 796/2004 71a straipsnyje.

(21) Tam tikrais atvejais netinkamai skirtų išmokų sumos yra labai nedidelės, o tokių išmokų susigrąžinimas susijęs su didele administracine našta. Siekiant užtikrinti supaprastinimą ir suderinti administracinės naštos ir susigrąžintinos sumos mastą, galima nustatyti mažiausią sumą, nuo kurios pradedama taikyti lėšų susigrąžinimo tvarka.

(22) Šiame reglamente numatyti pakeitimai taikomi pagalbos paraiškoms, susijusioms su metais arba priemokų skyrimo laikotarpiais, prasidedančiais 2008 m. sausio 1 d. Tad šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d.

(23) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 796/2004.

(24) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 796/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 12 punktas pakeičiamas taip:

„12. su plotu susijusios pagalbos schemos – bendrosios išmokos schema, išmoka už apynius Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 68a straipsnio antroje pastraipoje nurodytoms pripažintoms augintojų grupėms ir visos to reglamento IV ir IVa antraštinėse dalyse nustatytos pagalbos schemos, išskyrus nustatytąsias tos IV antraštinės dalies 7, 10f, 11 ir 12 skyriuose, to reglamento 143b straipsnio a dalyje nustatytas atskiras išmokas už cukrų ir to reglamento 143bb straipsnyje nustatytas atskiras išmokas už vaisius ir daržoves;";

b) 32 punktas pakeičiamas taip:

„32. teisės aktas – kiekviena Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III priede išvardyta direktyva ir reglamentas; tačiau to reglamento III priedo 7 ir 8 punktuose nurodyta direktyva ir reglamentai sudaro vieną atskirą teisės aktą;"

2. 3 straipsnis papildomas šia dalimi:

„7. Bulgarijai ir Rumunijai orientacinė norma nustatoma taip:

a) daugiametės ganyklos žemės plotas – daugiametės ganyklos žemės plotas, kurį ūkininkai deklaravo 2007 m. pagal šio reglamento 14 straipsnio 1 dalį;

b) bendras žemės ūkio paskirties žemės plotas – tai 2007 m. ūkininkų deklaruotas bendras žemės ūkio paskirties žemės plotas."

3. 13 straipsnyje prieš 14 dalį įterpiama ši dalis:

„13a. Taikant pereinamojo laikotarpio išmokas už vaisius ir daržoves, numatytas Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV antraštinės dalies 10g skyriuje, arba pereinamojo laikotarpio išmokas už minkštuosius vaisius, numatytas tos antraštinės dalies 10h skyriuje, vienoje paraiškoje pagal Reglamento (EB) Nr. 1973/2004 171db straipsnį pateikiama perdirbimo sutarties ar tiekimo įsipareigojimo kopija.

Valstybės narės gali numatyti, kad pirmoje pastraipoje nustatytą informaciją būtų galima pateikti atskirai iki vėlesnės datos, bet ne vėliau kaip iki paraiškos teikimo metų gruodžio 1 d."

4. II dalies II antraštinės dalies IIIa skyriaus antraštė pakeičiama taip:

„PAGALBA CUKRINIŲ RUNKELIŲ IR CUKRANENDRIŲ AUGINTOJAMS, ATSKIRA IŠMOKA UŽ CUKRŲ IR ATSKIRA IŠMOKA UŽ VAISIUS IR DARŽOVES"

5. 17a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) Antraštė pakeičiama taip:

„Reikalavimai, paraiškoms keliami dėl pagalbos cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams, dėl atskirų išmokų už cukrų ir atskirų išmokų už vaisius ir daržoves"

b) 1 dalyje įžanginiai žodžiai pakeičiami taip:

„Ūkininkai, prašantys cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams teikiamos pagalbos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IV antraštinės dalies 10f skyriuje, ūkininkai, prašantys atskirų išmokų už cukrų, numatytų to reglamento 143ba straipsnyje, ir ūkininkai, prašantys atskirų išmokų už vaisius ir daržoves, numatytų to reglamento 143bb straipsnyje, pateikia pagalbos paraišką ir joje nurodo visą informaciją, reikalingą siekiant nustatyti, ar jie atitinka visus pagalbos skyrimo reikalavimus, visų pirma:"

c) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Pagalbos paraiška dėl pagalbos cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams, dėl atskiros išmokos už cukrų ar atitinkamai dėl atskiros išmokos už vaisius ir daržoves pateikiama iki valstybių narių nustatomos datos, bet ne vėliau kaip iki gegužės 15 d., o Estijos, Lietuvos ir Latvijos atveju – ne vėliau kaip iki birželio 15 d.“

6. II dalies III antraštinės dalies I skyrius papildomas šiuo 23a straipsniu:

„23a straipsnis

1. Jei nekyla grėsmė pakenkti kontrolės tikslams, apie numatomą atlikti patikrą vietoje gali būti pranešta. Pranešimas teikiamas griežtai per nustatytą trumpiausią laikotarpį, kuris turi būti ne ilgesnis kaip 14 dienų.

Tačiau, atliekant su pagalbos gyvulininkystei paraiškomis susijusias patikras vietoje, pirmoje pastraipoje minėti pranešimai, išskyrus tinkamai pateisinamus atvejus, negali būti daromi anksčiau kaip prieš 48 valandas. Be to, jeigu įstatymuose, taikytinuose su kompleksiniu paramos susiejimu susijusiems teisės aktams ir standartams, nustatyta, kad patikros vietoje turi būti atliekamos apie jas nepranešus iš anksto, tokios taisyklės taip pat taikomos kompleksinio paramos susiejimo patikroms vietoje.

2. Tam tikrais atvejais šiame reglamente numatytos patikros vietoje ir kitos Bendrijos taisyklėse numatytos patikros atliekamos tuo pat metu.“

7. 25 straipsnis išbraukiamas.

8. 44 ir 45 straipsniai pakeičiami taip:

„44 straipsnis

Mažiausias tikrintinų subjektų skaičius

1. Kompetentinga kontrolės institucija tikrina ne mažiau kaip 1 % visų ūkininkų, pateikusių pagalbos paraiškas pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 2 straipsnio d punkte apibrėžtų tiesioginių išmokų paramos schemas, atitiktį konkretiems reikalavimams ir standartams, už kurių tikrinimą ta kompetentinga institucija yra atsakinga.

Pirmojoje pastraipoje minimas mažiausias tikrintinų subjektų skaičius gali būti užtikrintas kiekvienos kompetentingos kontrolės institucijos lygiu arba kiekvieno teisės akto ar standarto arba teisės aktų ar standartų grupių lygiu. Tačiau jeigu mokėjimo agentūros neatlieka patikrų, kaip numatyta 42 straipsnyje, šis mažiausias tikrintinų subjektų skaičius gali būti užtikrintas kiekvienos mokėjimo agentūros lygiu.

Jeigu teisės aktui ar standartams taikomuose įstatymuose nustatomas mažiausias tikrintinų subjektų skaičius, užuot taikius pirmojoje pastraipoje minėtą mažiausią skaičių taikomas įstatymų nustatytas mažiausias skaičius. Kita vertus, valstybės narės gali nuspręsti, kad apie visas neatitiktis, kurios pagal teisės aktams ir standartams taikomus įstatymus nustatomos atliekant patikras vietoje, nesusijusias su pirmojoje pastraipoje minėta imtimi, turi būti pranešta kompetentingai kontrolės institucijai, kuri atsakinga už atitiktį atitinkamam teisės aktui ar standartui ir kuri turi imtis atitinkamų priemonių. Taikomos šios antraštinės dalies nuostatos.

2. Jei atliekant patikras vietoje nustatyta didelė neatitiktis tam tikram teisės aktui ar standartui, kitą kontrolinį laikotarpį nustatoma atlikti daugiau atitikties tam teisės aktui ar standartui patikrų vietoje.

45 straipsnis

Kontrolinės imties atranka

1. Neapribojant vėlesnių patikrų, vykdomų nustačius neatitiktis, į kurias anksčiau kaip nors kitaip buvo atkreiptas kompetentingos kontrolės institucijos dėmesys, kiekvieno pagal 44 straipsnį tikrinamos ūkininkų imties atranka grindžiama, kai taikoma, rizikos analize, pagrįsta taikytinais teisės aktais, arba atitinkamų reikalavimų ar standartų rizikos analize. Ta rizikos analizė gali būti grindžiama konkretaus atskiro ūkininko lygiu, ūkių kategorijų ar geografinių zonų lygiu arba, šio straipsnio 3 dalies antrosios pastraipos b punkto atveju, – įmonių lygiu.

Rizikos analizėje gali būti atsižvelgta į vieną iš šių veiksnių ar į juos abu:

a) ūkininko dalyvavimą Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 13 ir 14 straipsniuose nustatytoje ūkių konsultavimo sistemoje;

b) ūkininko dalyvavimą sertifikavimo sistemoje, jeigu atitinkama schema yra susijusi su atitinkamais reikalavimais ir standartais.

1a. Reprezentatyvumui užtikrinti, atsitiktinės atrankos būdu atrenkama 20–25 % iš mažiausio ūkininkų, kurie turi būti tikrinami vietoje pagal 44 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą, skaičiaus.

Tačiau jei ūkininkų, kurie bus tikrinami vietoje, skaičius yra didesnis už mažiausią ūkininkų, kurie bus tikrinami vietoje pagal 44 straipsnio 1 dalies pirmąją pastraipą, skaičių, atsitiktinės atrankos būdu atrinktų ūkininkų skaičius papildomoje imtyje turėtų neviršyti 25 %.

1b. Tam tikrais atvejais kontrolinės imties dalis gali būti atrinkta iki atitinkamo paraiškų teikimo laikotarpio pabaigos remiantis turima informacija. Ši laikina imtis turi būti galutinai suformuota gavus visas atitinkamas paraiškas.

2. Pagal 44 straipsnio nuostatas tikrintinų ūkininkų imtys atrenkamos iš ūkininkų, kurie jau buvo atrinkti pagal 26 ir 27 straipsnių nuostatas ir kuriems taikomi atitinkami reikalavimai ar standartai, imčių.

3. Nukrypstant nuo 2 dalies, pagal 44 straipsnio nuostatas tikrintinų ūkininkų imtys gali būti atrinktos iš ūkininkų, kurie pagal paramos schemas teikia pagalbos paraiškas dėl tiesioginių išmokų, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 2 straipsnio d dalyje, ir kurie įpareigoti laikytis atitinkamų reikalavimų ar standartų.

Tokiu atveju:

a) jeigu, remiantis ūkio lygiu taikytos rizikos analizės rezultatais, prieinama prie išvados, kad tiesioginės pagalbos negaunantys ūkininkai sudaro didesnę riziką negu ūkininkai, kurie kreipėsi dėl pagalbos, tai ūkininkai, kurie kreipėsi dėl pagalbos, gali būti pakeisti jos negaunančiais ūkininkais; tokiu atveju bendras tikrintinų ūkininkų skaičius vis tiek turi sudaryti 44 straipsnio 1 dalyje numatytą tikrintinų subjektų skaičių, o tokių pakeitimų priežastys atitinkamai pagrindžiamos ir registruojamos;

b) užuot atliekant rizikos analizę ūkio lygiu, rizikos analizė gali būti atlikta įmonių, visų pirma skerdyklų, prekybos ar tiekimo įmonių lygiu, jeigu tai būtų veiksmingiau; tokiu atveju gali būti laikoma, kad taip patikrinti ūkininkai patenka į 44 straipsnio 1 dalyje numatytą tikrintinų subjektų skaičių.

4. Gali būti nuspręsta derinti 2 ir 3 dalyse išdėstytas procedūras, jeigu toks derinimas didina kontrolės sistemos veiksmingumą.“

9. 47 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis papildoma šiomis pastraipomis:

„Neatsižvelgiant į pirmąją pastraipą, jeigu mažiausias tikrintinų subjektų skaičius užtikrintas kiekvieno teisės akto ar standarto arba teisės aktų ar standartų grupės lygiu, kaip numatyta 44 straipsnio 1 dalies antrojoje pastraipoje, tai tikrinama atrinktų ūkininkų atitiktis atitinkamam teisės aktui ar standartui arba teisės aktų ar standartų grupei.

Apskritai kiekvienas patikrai vietoje atrinktas ūkininkas tikrinamas, kai galima patikrinti atitiktį daugumai reikalavimų ir standartų, kurių atitikčiai tikrinti jis buvo atrinktas. Tačiau valstybės narės užtikrina, kad per metus būtų pasiektas tinkamas visų reikalavimų ir standartų kontrolės lygis.“

b) Po 1 dalies įterpiama ši dalis:

„1a. Patikros vietoje, kai taikoma, apima visą tikrinamos valdos žemės ūkio paskirties žemę. Tačiau, patikros vietoje metu atliekant faktinį tikrinimą lauke galima apsiriboti bent pusės žemės ūkio paskirties sklypų, susijusių su valdai taikomu reikalavimu ar standartu, imtimi, jeigu tokia imtys leidžia užtikrinti, kad bus patikimai ir reprezentatyviai patikrinta atitiktis reikalavimams ir standartams. Jei atliekant tokios imties patikrą nustatoma neatitikčių, faktiškai patikrintų žemės ūkio paskirties sklypų imtis didinama.

Be to, jeigu taip numatyta teisės aktui ar standartams taikytinuose įstatymuose, patikros vietoje metu atliekant faktinę atitikties reikalavimams ir standartams patikrą galima apsiriboti reprezentatyvia tikrintinų objektų imtimi. Tačiau valstybės narės užtikrina, kad būtų tikrinama atitiktis visiems reikalavimams ir standartams, atitikimą kuriems galima patikrinti per apsilankymą.“

c) Pridedamos šios dalys:

„3. Jeigu valstybė narė garantuoja, kad kontrolės veiksmingumas yra bent jau toks pat, koks būtų, jei kontrolė būtų vykdoma atliekant patikras vietoje, kontrolę ūkio lygiu galima pakeisti administracinėmis patikromis ar patikromis įmonių lygiu, kaip minėta 45 straipsnio 3 dalies antrosios pastraipos b punkte.

4. Atlikdamos patikras vietoje, valstybės narės gali naudoti tam tikriems reikalavimams ir standartams būdingus objektyvius kontrolės rodiklius, jei jos garantuoja, kad atitikties atitinkamiems reikalavimams ir standartams kontrolės veiksmingumas yra bent jau toks pat, koks būtų, jei patikros vietoje būtų atliekamos nenaudojant šių rodiklių.

Rodikliai turi būti tiesiogiai susiję su reikalavimais ar standartais, kuriems jie taikomi, ir turi aprėpti visus tikrintinus elementus, kai atliekama tokių elementų kontrolė ar tikrinama atitiktis tokiems reikalavimams ar standartams.

5. Patikros vietoje, susijusios su 44 straipsnio 1 dalyje numatyta imtimi, atliekamos per kalendorinius metus, kuriais buvo pateiktos pagalbos paraiškos."

10. 48 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Apie nustatytą neatitiktį ūkininkui pranešama per 3 mėnesius nuo patikros vietoje dienos."

11. 66 straipsnio 4 dalies pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„4. Nepažeidžiant nuostatų, taikomų 67 straipsnyje minėtoms sąmoningai padarytoms neatitiktims, pagal 1 dalį pakartotinai neatitikčiai nustatyta procentinė dalis pirmojo neatitikties pasikartojimo atveju dauginama iš 3. Kai tokia procentinė dalis buvo nustatyta pagal 2 dalį, mokėjimo agentūra nustato procentinę dalį, kuri būtų taikoma už pakartotiną neatitiktį atitinkamam reikalavimui ar standartui."

12. 71a straipsnio 2 dalies d punkto pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Taikant reglamento (EB) Nr. 1782/2003 I priede išvardytas pagalbos schemas, kurioms pagal to reglamento 64 straipsnio 2 dalį, 70 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnio 2 dalį, 110p straipsnio 1 dalį, 143b straipsnio 7 dalį, 143ba straipsnio 2 dalį ir 143bc straipsnį nustatyta biudžeto riba, valstybė narė sudeda sumas, nustatytas pagal a, b ir c punktų nuostatas."

13. 73a straipsnyje po 2a dalies įterpiama ši dalis:

„2b. Valstybės narės gali nuspręsti neišieškoti netinkamai skirtų išmokų, jeigu ūkininkui netinkamai skirta bendra suma yra 50 EUR ar mažesnė. Be to, kai 2a dalyje minėta bendra suma yra 50 EUR ar mažesnė, valstybės narės gali nuspręsti neatlikti perskaičiavimo."

14. 76 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Tačiau Bulgarija ir Rumunija ne vėliau kaip iki 2008 m. kovo 31 d. Komisijai išsiunčia pranešimą, kuriame nurodo daugiametės ganyklos žemės 2007 referenciniais metais dalį, kaip nurodyta 3 straipsnio 7 dalyje."

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas taikomas pagalbos paraiškoms, susijusioms su metais arba priemokų skyrimo laikotarpiais, prasidedančiais 2008 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1551/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatyta, kad to reglamento 1 straipsnio 1 dalyje b punkte išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) Atsižvelgiant į esamą padėtį cukraus rinkoje, eksporto grąžinamosios išmokos turėtų būti nustatomos laikantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 ir 33 straipsniuose numatytų taisyklių ir tam tikrų kriterijų.

(3) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 33 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties arba dėl tam tikrų rinkų specialių reikalavimų, grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos.

(4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Bendrijoje ir kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 318/2006 reikalavimus.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos yra skiriamos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

PRIEDAS

Eksporto grąžinamosios išmokos už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus, taikomos nuo 2007 m. gruodžio 21 d.

Produkto kodas	Paskirties vieta	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,34 (1)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,34 (1)
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,34 (1)
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,34 (1)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3081
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,81
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,81
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,81
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3081

N.B.: Paskirties šalys:

S00 — visos paskirties šalys, išskyrus:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Lichtenšteiną, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją (*), Juodkalniją, Albaniją, Buvusią Jugoslavijos Respubliką Makedoniją;

b) ES valstybių narių teritorijas, nepriklausančias Bendrijos muitų teritorijai: Farerų salas, Grenlandiją, Helgolandą, Seutą, Meliliją, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Kipro teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja;

c) Europos teritorijos, už kurių išorės santykius atsako kuri nors valstybė narė ir kurios nepriklauso Bendrijos muitų teritorijai: Gibraltaras.

(*) Įskaitant Kosovą, Jungtinių Tautų apsaugos programa susijusi su 1999 m. birželio 10 d. Saugumo Tarybos Rezoliucija 1244.

(1) Šis dydis taikomas žaliaviniam cukrui, kurio išeiga 92 %. Kai eksportuoto žaliavinio cukraus išeiga yra ne 92 %, taikytinas grąžinamosios išmokos dydis už kiekvieną eksporto operaciją padauginamas iš perskaičiavimo koeficiento, gauto dalijant eksportuoto žaliavinio cukraus išeigą, apskaičiuotą pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo III punkto 3 dalį, iš skaičiaus 92.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1552/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatyta, kad to reglamento 1 straipsnio 1 dalies c, d ir g punktuose išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) Atsižvelgiant į esamą padėtį cukraus rinkoje, eksporto grąžinamosios išmokos turėtų būti nustatomos laikantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 ir 33 straipsniuose numatytų taisyklių ir tam tikrų kriterijų.

(3) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 33 straipsnio 2 dalyje numatoma, kad dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties arba dėl tam tikrų rinkų specialių reikalavimų, grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos.

(4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Bendrijoje ir kurie atitinka 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 951/2006, nustatančio išsamias Reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ([2]), reikalavimus.

(5) Eksporto grąžinamosios išmokos gali būti taikomos konkurenciniam Bendrijos ir trečiųjų šalių eksporto skirtumui išlyginti. Bendrijos eksportas į tam tikras netolimas paskirties vietas ir į trečiąsias šalis, kurios Bendrijos produktams taiko lengvatinių muitų režimą, šiuo metu yra ypač konkurencingas. Todėl eksporto grąžinamąsias išmokas už eksportą į tas paskirties vietas reikėtų [sumažinti arba] panaikinti.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos yra skiriamos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį, laikantis šio straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.

2. Produktai turi atitikti atitinkamus Reglamento (EB) Nr. 951/2006 3 ir 4 straipsniuose nustatytus reikalavimus, kad už juos būtų galima skirti eksporto grąžinamąsias išmokas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

([2]) OL L 178, 2006 7 1, p. 24. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2031/2006 (OL L 414, 2006 12 30, p. 43).

PRIEDAS

Eksporto grąžinamosios išmokos už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus, taikomos nuo 2007 m. gruodžio 21 d. ([a])

Produkto kodas	Paskirties vieta	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	30,81
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	30,81
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3081
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	30,81
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3081
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3081
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3081 ([1])
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	30,81
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3081

N.B.: Paskirties šalys:

S00 — Paskirties šalys apibrėžiamos taip:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Lichtenšteiną, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją (*), Juodkalniją, Albaniją, Buvusią Jugoslavijos Respubliką Makedoniją;

b) ES valstybių narių teritorijas, nepriklausančias Bendrijos muitų teritorijai: Farerų salas, Grenlandiją, Helgolandą, Seutą, Meliliją, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Kipro teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja.

c) Europos teritorijas, už kurių išorės santykius atsako kuri nors valstybė narė ir kurios nepriklauso Bendrijos muitų teritorijai: Gibraltaras.

(*) Įskaitant Kosovą, Jungtinių Tautų apsaugos programa susijusi su 1999 m. birželio 10 d. Saugumo Tarybos Rezoliucija 1244.

([a]) Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi nuo 2005 m. vasario 1 d. remiantis 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2005/45/EB dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, iš dalies keičiančio 1972 m. liepos 22 d. Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl perdirbtiems žemės ūkio produktams taikomų nuostatų, sudarymo ir laikino taikymo (OL L 23, 2005 1 26, p. 17).

([1]) Bazinis dydis netaikomas produktams, nurodytiems Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3513/92 (OL L 355, 1992 12 5, p. 12) priedo 2 punkte.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1553/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltajį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 900/2007 numatytą nuolatinį konkursą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos b punktą ir antrą pastraipą,

kadangi:

(1) 2007 m. liepos mėn. 27 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 900/2007 dėl 2007–2008 prekybos metais vykdomo nuolatinio konkurso siekiant nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas už baltojo cukraus eksportą ([2]) reikalaujama skelbti atskirus konkurso etapus.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 900/2007, 8 straipsnio 1 dalimi ir išnagrinėjus konkurso etapu, kurio galutinis terminas yra 2007 m. gruodžio 20 d., pateiktus pasiūlymus, reikėtų nustatyti maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas, skirtinas pagal šį kvietimo teikti pasiūlymus etapą.

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvietimo teikti pasiūlymus etapu galutinis terminas yra 2007 m. gruodžio 20 d., maksimali eksporto grąžinamoji išmoka už Reglamento (EB) Nr. 900/2007 1 straipsnio 1 dalyje minimus produktus yra 35,810 EUR/100 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

([2]) OL L 196, 2007 7 28, p. 26. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1298/2007 (OL L 289, 2007 11 7, p. 3).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1554/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 1060/2007 numatytą nuolatinį konkursą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą ir trečios pastraipos b punktą,

kadangi:

(1) 2007 m. rugsėjo 14 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1060/2007, skelbiančiame nuolatinį konkursą perparduoti eksportui Belgijos, Čekijos, Ispanijos, Airijos, Italijos, Vengrijos, Lenkijos, Slovakijos ir Švedijos intervencinių agentūrų laikomą cukrų ([2]), reikalaujama skelbti atskirus konkurso etapus.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1060/2007, 4 straipsnio 1 dalimi ir išnagrinėjus konkurso etapu, kurio galutinis terminas yra 2007 m. gruodžio 19 d., pateiktus pasiūlymus, reikėtų nustatyti maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas, skirtinas pagal šį kvietimo teikti pasiūlymus etapą.

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvietimo teikti pasiūlymus etapu galutinis terminas yra 2007 m. gruodžio 19 d., maksimali eksporto grąžinamoji išmoka už Reglamento (EB) Nr. 1060/2007 1 straipsnio 1 dalyje minimus produktus yra 409,99 EUR/t.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

([2]) OL L 242, 2007 9 15, p. 8.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1555/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo [1], ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo [2], ir ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnio nuostatas skirtumas tarp tų reglamentų 1 straipsnyje išvardytų produktų biržos kainų ar kitų pasaulinės rinkos kainų ir tų produktų kainų Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnio nuostatomis, grąžinamosios išmokos turi būti nustatytos, atsižvelgiant į dabartinę padėtį ir grūdų, ryžių bei skaldytų ryžių kainų ir jų prieinamumo Bendrijos rinkoje bei grūdų, ryžių, skaldytų ryžių ir grūdų sektoriaus produktų kainų pasaulinėje rinkoje ateities tendencijas. Remiantis tų pačių straipsnių nuostatomis, taip pat reikia grūdų ir ryžių rinkose užtikrinti pusiausvyrą ir natūralią kainų raidą bei prekybą šioje rinkoje, be to, atsižvelgti į siūlomo eksporto ekonominį aspektą ir būtinybę išvengti Bendrijos rinkos trikdymų.

(3) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1518/95 [3], dėl perdirbtų grūdų ir ryžių produktų importo ir eksporto tvarkos 2 straipsnyje apibrėžti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamąją išmoką už šiuos produktus.

(4) Reikėtų laipsniuoti grąžinamąją išmoką, skirtiną už kai kuriuos perdirbtus produktus, atsižvelgiant į produktą, jame esantį pelenų, žaliosios ląstelienos, lukštų, baltymų, riebalų arba krakmolo kiekį. Pastarosios medžiagos kiekis yra ypač svarbus pagrindinio produkto kiekio perdirbtame produkte rodiklis.

(5) Kalbant apie manijoko šaknis ir kitų tropinių augalų šakniavaisius ir gumbavaisius bei jų miltus, jei būtų planuojamas šių produktų eksportas, dėl tokio eksporto ekonominio aspekto šiuo metu nėra būtina jiems nustatyti eksporto grąžinamosios išmokos. Kadangi Bendrijos dalis pasaulinėje prekyboje kai kuriais perdirbtais grūdų produktais nėra didelė, dabar nėra būtina nustatyti jų eksporto grąžinamąją išmoką.

(6) Dėl pasaulinės rinkos padėties arba kai kurių rinkų ypatingų poreikių būtina nustatyti diferencijuotas grąžinamąsias išmokas už kai kuriuos produktus pagal jų paskirties šalis.

(7) Grąžinamoji išmoka turi būti nustatoma vieną kartą per mėnesį. Laikotarpiu iki kito nustatymo dienos ji gali būti iš dalies pakeista.

(8) Kai kurie perdirbti kukurūzų produktai gali būti termiškai apdoroti, todėl produkto kokybė gali nebetenkinti grąžinamosios išmokos skyrimo reikalavimų. Todėl reikia patikslinti, kad šiems produktams eksporto grąžinamoji išmoka negali būti skiriama, jeigu juose yra gelifikuoto krakmolo.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede yra nustatytos eksporto grąžinamosios išmokos už Reglamento (EB) Nr. 1518/95 1 straipsnyje nurodytus produktus.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

---

[1] OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 735/2007 (OL L 169, 2007 6 29, p. 6). Reglamentas (EB) Nr. 1784/2003 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. liepos 1 d.

[2] OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 1785/2003 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. rugsėjo 1 d.

[3] OL L 147, 1995 6 30, p. 55. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2993/95 (OL L 312, 1995 12 23, p. 25).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Jean-Luc DEMARTY
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

prie 2007 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus

Produkto kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1102 20 10 9200 (1)	C10	EUR/t	0,00
1102 20 10 9400 (1)	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 (1)	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 (1)	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 (1)	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 (1)	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 (1)	C10	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	0,00
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 23 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 30 90 9000	C10	EUR/t	0,00
1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1108 12 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1108 12 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1108 13 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1702 30 51 9000 (2)	C10	EUR/t	0,00
1702 30 59 9000 (2)	C10	EUR/t	0,00
1702 30 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1702 30 99 9000	C10	EUR/t	0,00
1702 40 90 9000	C10	EUR/t	0,00
1702 90 50 9100	C10	EUR/t	0,00
1702 90 50 9900	C10	EUR/t	0,00
1702 90 75 9000	C10	EUR/t	0,00
1702 90 79 9000	C10	EUR/t	0,00
2106 90 55 9000	C14	EUR/t	0,00

(1) Už produktus, kuriuose dėl terminio apdorojimo atsirado gelifikuoto krakmolo, neskiriama jokia grąžinamoji išmoka.

(2) Grąžinamosios išmokos suteikiamos laikantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2730/75 (OL L 281, 1975 11 1, p. 20) su pakeitimais.

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

C10: visos paskirtys,

C14: visos paskirtys, išskyrus Šveicariją ir Lichtenšteiną.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1556/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ([2]), ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 3072/95 13 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad skirtumas tarp šių reglamentų 1 straipsnyje išvardytų produktų kainų pasaulinėje rinkoje arba biržos kainų ir Bendrijos vidaus rinkos kainų gali būti padengtas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) 2005 m. birželio 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1043/2005, įgyvendinančiame Tarybos reglamento (EB) Nr. 3448/93 nuostatas dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktas prekes, skyrimo sistemos ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijų ([3]), yra nurodyti produktai, kuriems turėtų būti nustatytas grąžinamosios išmokos dydis, taikomas, kai produktai eksportuojami kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede.

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 14 straipsnio pirmą pastraipą grąžinamosios išmokos dydis 100 kilogramų kiekvieno atitinkamo pagrindinio produkto turėtų būti nustatomas kiekvieną mėnesį.

(4) Įsipareigojimai, prisiimti dėl grąžinamųjų išmokų, kurios gali būti suteiktos už eksportuojamus žemės ūkio produktus, įeinančius į prekių, neįtrauktų į Sutarties I priedą, sudėtį, gali būti rizikingi, kai iš anksto nustatomi dideli grąžinamųjų išmokų dydžiai. Todėl, tokiose situacijose, būtina imtis atsargumo priemonių, neužkertant kelio ilgalaikių sutarčių sudarymui. Konkretaus grąžinamosios išmokos dydžio nustatymas tuo atveju, kai minimos išmokos nustatomos iš anksto, yra priemonė, leidžianti įgyvendinti šiuos įvairius tikslus.

(5) Atsižvelgiant į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl tešlos gaminių eksporto iš Bendrijos į Jungtines Amerikos Valstijas, patvirtintą Tarybos sprendimu 87/482/EEB ([4]), KN kodais 1902 11 00 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes reikėtų diferencijuoti pagal jų paskirties vietą.

(6) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 2 ir 3 dalis konkrečiam pagrindiniam produktui, naudojamam per tariamą prekių gamybos laikotarpį, turi būti nustatytos sumažintas eksporto grąžinamosios išmokos dydis, atsižvelgiant į taikomų gamybos grąžinamųjų išmokų dydį pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1722/93 ([5]).

(7) Manoma, kad spiritiniai gėrimai yra mažiau jautrūs jų gamybai naudojamų grūdų kainai. Tačiau Jungtinės Karalystės, Airijos ir Danijos stojimo akto 19 protokole yra numatyta, kad turi būti nustatytos būtinos priemonės, palengvinančios Bendrijos grūdų naudojimą spiritinių gėrimų gamyboje. Todėl būtina pritaikyti grąžinamosios išmokos dydį, taikomą grūdams, eksportuojamiems spiritinių gėrimų pavidalu.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Grąžinamųjų išmokų dydžiai, taikomi pagrindiniams produktams, išvardytiems Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 I priede ir Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnyje arba Reglamento (EB) Nr. 3072/95 1 straipsnio 1 dalyje ir eksportuojamiems kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede, yra nustatomi pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

([1]) OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).
([2]) OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).
([3]) OL L 172, 2005 7 5, p. 24. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 447/2007 (OL L 106, 2007 4 24, p. 31).
([4]) OL L 275, 1987 9 29, p. 36.
([5]) OL L 159, 1993 7 1, p. 112. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1584/2004 (OL L 280, 2004 8 31, p. 11).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Heinz ZOUREK
Įmonių ir pramonės generalinis direktorius

PRIEDAS

Nuo 2007 m. gruodžio 21 d. kai kuriems grūdų ir ryžių produktams, eksportuojamiems kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą, taikomi grąžinamųjų išmokų dydžiai (*)

(EUR/100 kg)

KN kodas	Produktų aprašymas (1)	Grąžinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto	
		Grąžinamąsias išmokas nustatant iš anksto	Kita
1001 10 00	Kietieji kviečiai:		
	– KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas	—	—
	– kitais atvejais	—	—
1001 90 99	Paprastieji kviečiai ir meslinas:		
	– KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas	—	—
	– kitais atvejais:		
	– – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį (2)	—	—
	– – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje (3)	—	—
	– – kitais atvejais	—	—
1002 00 00	Rugiai	—	—
1003 00 90	Miežiai		
	– eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje (3)	—	—
	– kitais atvejais	—	—
1004 00 00	Avižos	—	—
1005 90 00	Kukurūzai (grūdai), naudojami šiuo pavidalu:		
	– krakmolas:		
	– – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį (2)	—	—
	– – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje (3)	—	—
	– – kitais atvejais	—	—
	– gliukozė, gliukozės sirupas, maltodekstrinas ir maltodekstrino sirupas, klasifikuojami KN kodais 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4):		
	– – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį (2)	—	—
	– – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje (3)	—	—
	– – kitais atvejais	—	—
	– – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje (3)	—	—
	– kita (įskaitant neperdirbtus produktus)	—	—
	Bulvių krakmolas, klasifikuojamas KN kodu 1108 13 00 atitinkantis produktą, gautą perdirbus kukurūzus.		
	– taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį (2)	—	—
	– eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje (3)	—	—
	– kitais atvejais	—	—

(*) Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi 1972 m. liepos 22 d. Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos 2 protokolo I ir II lentelėse išvardytoms prekėms, eksportuojamoms į Šveicarijos Konfederaciją arba į Lichtenšteino Kunigaikštystę.

(EUR/100 kg)

KN kodas	Produktų aprašymas (1)	Grąžinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto	
		Grąžinamąsias išmokas nustatant iš anksto	Kita
ex 1006 30	Visiškai nulukštenti ryžiai:		
	– trumpagrūdžiai ryžiai	—	—
	– vidutinių grūdų ryžiai	—	—
	– ilgagrūdžiai ryžiai	—	—
1006 40 00	Skaldyti ryžiai	—	—
1007 00 90	Grūdiniai sorgai, išskyrus hibridinius, skirti sėti	—	—

(1) Žemės ūkio produktams, pagamintiems perdirbant pagrindinius produktus ir (arba) prilygstantiems produktams, turi būti taikomi Komisijos reglamento (EB) Nr. 1043/2005 V priede nustatyti koeficientai.
(2) Atitinkamos prekės klasifikuojamos KN kodu 3505 10 50.
(3) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede išvardytos prekės arba prekės, į kurias pateikta nuoroda Reglamento (EEB) Nr. 2825/93 2 straipsnyje (OL L 258, 1993 10 16, p. 6).
(4) KN kodais NC 1702 30 99, 1702 40 90 ir 1702 60 90 klasifikuojamam sirupui, pagamintam maišant gliukozės ir fruktozės sirupą, eksporto grąžinamosios išmokos gali būti skiriamos tik už gliukozės sirupą.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1557/2007

2007 m. gruodžio 20 d.

nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius, taikomus kai kuriems cukraus sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies a punktą ir 4 dalį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyta, kad skirtumas tarp šio reglamento 1 straipsnio 1 dalies b, c, d, ir g punktuose išvardytų produktų kainų tarptautinėje prekyboje ir Bendrijos vidaus rinkos kainų gali būti padengtas eksporto grąžinamosiomis išmokomis, kai šie produktai yra eksportuojami kaip prekės, išvardytos šio reglamento VII priede.

(2) 2005 m. birželio 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1043/2005, įgyvendinančiame Tarybos reglamento (EB) Nr. 3448/93 nuostatas dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktas prekes, skyrimo sistemos ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijų ([2]), yra nurodyti produktai, kuriems turėtų būti nustatytas grąžinamosios išmokos dydis, taikomas, kai šie produktai yra eksportuojami kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VII priede.

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 14 straipsnio pirmą pastraipą grąžinamosios išmokos dydis 100 kilogramų kiekvieno atitinkamo pagrindinio produkto turėtų būti nustatomas kiekvieną mėnesį.

(4) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad eksporto grąžinamosios išmokos už produktą, kuris įeina į prekės sudėtį negali viršyti tam produktui taikomų grąžinamųjų išmokų, kai jis eksportuojamas vėliau jo neperdirbant.

(5) Pagal šį reglamentą nustatytos grąžinamosios išmokos gali būti nustatomos iš anksto, nes šiuo metu negalima nustatyti rinkos situacijos keliems ateinantiems mėnesiams.

(6) Įsipareigojimai, prisiimti dėl grąžinamųjų išmokų, kurios gali būti suteiktos eksportuojamiems žemės ūkio produktams, kurie įeina į prekių, neįtrauktų į Sutarties I priedą, sudėtį, gali būti rizikingi, kai iš anksto nustatomi dideli grąžinamųjų išmokų dydžiai. Todėl tokiose situacijose būtina imtis atsargumo priemonių, neužkertant kelio ilgalaikių sutarčių sudarymui. Konkretaus grąžinamosios išmokos dydžio nustatymas tuo atveju, kai minimos išmokos nustatomos iš anksto, yra priemonė, leidžianti įgyvendinti šiuos įvairius tikslus.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Grąžinamųjų išmokų dydžiai, taikomi Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 I priede ir Reglamento (EB) Nr. 318/2006 1 paragrafo 1 straipsnyje ir 2 straipsnio 1 dalyje išvardytiems pagrindiniams produktams, eksportuojamiems kaip Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VII priede išvardytos prekės, yra nustatomi pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gruodžio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Heinz ZOUREK

Įmonių ir pramonės generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1585/2006 (OL L 294, 2006 10 25, p. 19).

([2]) OL L 172, 2005 7 5, p. 24. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 447/2007 (OL L 106, 2007 4 24, p. 31).

PRIEDAS

Nuo 2007 m. gruodžio 21 d. taikomi grąžinamųjų išmokų dydžiai už kai kuriuos cukraus sektoriaus produktus, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą [1]

KN kodas	Aprašymas	Grąžinamųjų išmokų dydis, išreikštas EUR/100 kg	
		Grąžinamąsias išmokas nustatant iš anksto	Kita
1701 99 10	Baltas cukrus	30,81	30,81

[1] Šiame priede nustatyti tarifai netaikomi eksportui į:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Lichtenšteiną, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją (*)Juodkalniją, Albaniją, Buvusią Jugoslavijos Respubliką Makedoniją ir 1972 m. liepos 22 d. Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 2 protokolo I ir II lentelėse išvardytoms prekėms, eksportuojamoms į Šveicarijos Konfederaciją.

b) ES valstybių narių teritorijas, nepriklausančias Bendrijos muitų teritorijai: Farerų salas, Grenlandiją, Helgolandą, Seutą, Meliljį, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Kipro teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja.

c) Europos teritorijos, už kurių išorės santykius atsako kuri nors valstybė narė ir kurios nepriklauso Bendrijos muitų teritorijai: Gibraltaras.

(*) Įskaitant Kosovą, Jungtinių Tautų apsaugos programa susijusi su 1999 m. birželio 10 d. Saugumo Tarybos Rezoliucija 1244.

DIREKTYVOS

KOMISIJOS DIREKTYVA 2007/76/EB

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąsias medžiagas fludioksonilą, klomazoną ir prosulfokarbą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos priemonių pateikimo į rinką [1], ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentuose (EB) Nr. 451/2000 [2] ir (EB) Nr. 1490/2002 [3] nustatytos Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos darbo programos išsamios trečiojo etapo įgyvendinimo taisyklės ir nustatytas veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti dėl to, ar reikia įtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, sąrašas. Tame sąraše yra fludioksonilas, klomazonas ir prosulfokarbas.

(2) Šių veikliųjų medžiagų poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai pranešėjų pasiūlytais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal reglamentuose (EB) Nr. 451/2000 ir (EB) Nr. 1490/2002 išdėstytas nuostatas. Be to, šiais reglamentais skiriamos ataskaitas rengiančios valstybės narės, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 1490/2002 10 straipsnio 1 dalies nuostatas Europos maisto saugos tarnybai (EMST) privalo pateikti atitinkamas vertinimo ataskaitas ir rekomendacijas. Ataskaitą apie fludioksonilą ir klomazoną rengiančia valstybe nare buvo paskirta Danija, o visa reikalinga informacija pateikta atitinkamai 2005 m. balandžio 5 d. ir 2005 m. kovo 16 d. Ataskaitą apie prosulfokarbą rengiančia valstybe nare buvo paskirta Švedija, o visa atitinkama informacija pateikta 2005 m. balandžio 20 d.

(3) Valstybės narės ir EMST kartu persvarstė šią vertinimo ataskaitą ir 2007 m. liepos 27 d. pateikė jas Komisijai kaip EMST mokslines fludioksonilo, klomazono ir prosulfokarbo ataskaitas [4]. Šias ataskaitas valstybės narės ir Komisija persvarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete ir 2007 m. spalio 9 d. pateikė kaip Komisijos fludioksonilo, klomazono ir prosulfokarbo persvarstymo ataskaitas.

(4) Po įvairiapusių tyrimų nustatyta, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra fludioksonilo, klomazono ir prosulfokarbo, gali būti laikomi iš esmės atitinkančiais Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktų reikalavimus, visų pirma dėl naudojimo paskirčių, kurios buvo išnagrinėtos ir išsamiai pateiktos Komisijos peržiūros ataskaitose. Todėl šias veikliąsias medžiagas tikslinga įtraukti į I priedą siekiant užtikrinti, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra šių veikliųjų medžiagų, visose valstybėse narėse galėtų būti registruojami vadovaujantis tos direktyvos nuostatomis.

(5) Prieš įtraukiant veikliąją medžiagą į I priedą turėtų būti skiriamas tinkamas laikotarpis, per kurį valstybės narės ir suinteresuotos šalys galėtų pasirengti laikytis dėl veikliosios medžiagos įtraukimo atsiradusių naujų reikalavimų.

---

[1] OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/52/EB (OL L 214, 2007 8 17, p. 3).

[2] OL L 55, 2000 2 29, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1044/2003 (OL L 151, 2003 6 19, p. 32).

[3] OL L 224, 2002 8 21, p. 23. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1095/2007 (OL L 246, 2007 9 21, p. 19).

[4] *EFSA Scientific Report (2007) 110, 1-85, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance fludioxonil* – EMST mokslinė ataskaita (2007) 110, 1–85, „Bendros peržiūros išvados dėl veikliosios medžiagos pesticido fludioksonilo keliamos rizikos vertinimo“ (pateikta 2007 m. liepos 27 d.).
EFSA Scientific Report (2007) 109, 1-73, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance clomazone – EMST mokslinė ataskaita (2007) 109, 1–73, „Bendros peržiūros išvados dėl veikliosios medžiagos pesticido klomazono keliamos rizikos vertinimo“ (pateikta 2007 m. liepos 27 d.), 2007 m. rugpjūčio 3 d. versija.
EFSA Scientific Report (2007) 111, 1-81, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance prosulfocarb – EMST mokslinė ataskaita (2007) 111, 1–81, „Bendros peržiūros išvados dėl veikliosios medžiagos pesticido prosulfokarbo keliamos rizikos vertinimo“ (pateikta 2007 m. liepos 27 d.).

(6) Nepažeidžiant Direktyvoje 91/414/EEB nustatytų įpareigojimų, įtraukus veikliąją medžiagą į I priedą, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas šešių mėnesių laikotarpis nuo tos medžiagos įtraukimo, per kurį jos, siekdamos įsitikinti, kad laikomasi Direktyvoje 91/414/EEB, ypač jos 13 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir I priede išdėstytų atitinkamų sąlygų, persvarstytų galiojančias augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra fludioksonilo, klomazono ir prosulfokarbo, registracijas. Valstybės narės prireikus turėtų iš dalies, pakeisti naujomis arba panaikinti galiojančias registracijas pagal Direktyvos 91/414/EEB nuostatas. Nukrypstant nuo pirmiau minėto galutinio termino, reikėtų suteikti ilgesnį laikotarpį, per kurį, laikantis Direktyvoje 91/414/EEB nustatytų vienodų principų, kiekvienu numatytu naudojimo atveju būtų pateikti ir įvertinti III priede nurodyti visi kiekvieno augalų apsaugos produkto dokumentai.

(7) Patirtis, įgyta į Direktyvos 91/414/EEB I priedą anksčiau įtraukus veikliąsias medžiagas, įvertintas remiantis Reglamento (EEB) Nr. 3600/92 nuostatomis, rodo, kad gali kilti sunkumų interpretuojant galiojančių registracijų savininkų pareigas, susijusias su galimybe naudotis duomenimis. Todėl siekiant išvengti tolesnių sunkumų būtina aiškiau apibrėžti valstybių narių pareigas, visų pirma – pareigą patikrinti, ar registracijos savininkas gali naudotis visais tos direktyvos II priedo reikalavimus atitinkančiais dokumentais. Tačiau aiškiau apibrėžus esamas pareigas valstybėms narėms arba registracijų savininkams naujų įsipareigojimų, palyginti su iki šiol priimtomis I priedą iš dalies keičiančiomis direktyvomis, neatsirastų.

(8) Todėl Direktyvą 91/414/EEB reikėtų atitinkamai iš dalies keisti.

(9) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 91/414/EEB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2009 m. balandžio 30 d. priima ir skelbia įstatymus bei kitus teisės aktus, kurie įsigalioję įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos atitikmenų lentelę.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2009 m. gegužės 1 d.

Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

1. Vadovaudamosi Direktyva 91/414/EEB, valstybės narės, jei būtina, iki 2009 m. balandžio 30 d. iš dalies keičia arba panaikina galiojančias augalų apsaugos priemonių, kurių sudėtyje yra veikliųjų medžiagų fludioksonilo, klomazono ir prosulfokarbo, registracijas.

Iki tos dienos jos visų pirma tikrina, ar laikomasi tos direktyvos I priede nurodytų reikalavimų, susijusių su fludioksonilu, klomazonu ir prosulfokarbu, išskyrus su jais susijusius reikalavimus, nurodytus susijusios veikliosios medžiagos įrašo B dalyje, ir ar registracijos savininkas turi visus dokumentus, atitinkančius tos direktyvos II priedo reikalavimus, arba gali jais naudotis, pagal tos direktyvos 13 straipsnyje išdėstytas sąlygas.

2. Nukrypdamos nuo 1 dalies nuostatų, kiekvieną registruotą augalų apsaugos produktą, kurio sudėtyje fludioksonilas, klomazonas ir prosulfokarbas yra vienintelė veiklioji medžiaga arba viena iš kelių veikliųjų medžiagų, kurios visos įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą ne vėliau kaip 2008 m. spalio 31 d., valstybės narės iš naujo įvertina produktą pagal Direktyvos 91/414/EEB VI priede numatytus vienodus principus, vadovaudamosi tos direktyvos III priedo nuostatas atitinkančiu dokumentų rinkiniu ir atsižvelgdamos į jos I priedo įrašo B dalyje apibrėžtus reikalavimus, atitinkamai susijusius su fludioksonilu, klomazonu ir prosulfokarbu. Remdamosi tuo vertinimu jos nustato, ar produktas atitinka Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 1 dalies b, c, d ir e punktuose išdėstytas sąlygas.

Tai nustačiusios valstybės narės:

a) jei būtina, iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje fludioksonilas, klomazonas ir prosulfokarbas yra vienintelė veiklioji medžiaga, registraciją ne vėliau kaip 2012 m. spalio 31 d.; arba

b) jei būtina, iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje fludioksonilas, klomazonas ir prosulfokarbas yra viena iš kelių veikliųjų medžiagų, registraciją iki 2012 m. spalio 31 d. arba iki tokiam pakeitimui ar panaikinimui skirtos dienos, nustatytos atitinkama direktyva ar direktyvomis, kuriomis atitinkama medžiaga ar medžiagos buvo įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, pasirinkdamos vėliausią datą.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja 2008 m. lapkričio 1 d.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

PRIEDAS

Direktyvos 91/414/EEB I priedo lentelės pabaigoje įrašoma:

Nr.	Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas [1]	Įsigalioja	Įrašymo pabaiga	Konkrečios nuostatos
„166	Prosulfokarbas CAS Nr. 52888-80-9 CIPAC Nr. 539	S-benzil -dipropil(tiokarbamatas)	970 g/kg	2008 m. lapkričio 1 d.	2018 m. spalio 31 d.	A DALIS Galima įregistruoti tik kaip herbicidą. B DALIS Kad būtų įgyvendinti VI priedo vienodi principai, atsižvelgiama į prosulfokarbo peržiūros ataskaitos, kurią Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas baigė rengti 2007 m. spalio 9 d., išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius. Atlikdamos šį bendrą vertinimą, valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti: — asmenų, dirbančių su šia medžiaga, saugai ir užtikrinti, kad naudojimo instrukcijose būtų numatyta naudoti tinkamas asmens apsaugos priemones, — vandens organizmų apsaugai ir užtikrinti, kad registracijos sąlygose prireikus būtų numatytos rizikos sumažinimo priemonės, pavyzdžiui, apsaugos zonų kūrimas, — netikslinių augalų apsaugai ir užtikrinti, kad registracijos sąlygose prireikus būtų numatytos rizikos sumažinimo priemonės, pavyzdžiui, dirbamos žemės nepurškiamų apsaugos zonų kūrimas.

Nr.	Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas (1)	Įsigalioja	Įrašymo pabaiga	Konkrečios nuostatos
167	Fludioksonilas CAS Nr. 131341-86-1 CIPAC Nr. 522	4-(2,2-difluor-1,3 benzodioksol-4-il)-1H-pirol-3-karbonitrilas	950 g/kg	2008 m. lapkričio 1 d.	2018 m. spalio 31 d.	A DALIS Galima įregistruoti tik kaip fungicidą. B DALIS Vertindamos paraiškas registruoti augalų apsaugos produktus, kurių sudėtyje yra fludioksonilo ir kurių paskirtis nėra sėklos beicavimas, valstybės narės ypatingą dėmesį skiria 4 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytiems kriterijams ir užtikrina, kad visi būtini duomenys ir informacija būtų pateikiami prieš registruojant tokius produktus, ir: — turi skirti ypatingą dėmesį galimai požeminio vandens taršai, visų pirma nuo dažno dirvos fotolizės metabolito CGA 339833 ir CGA 192155 naudojimo pažeidžiamose zonose, — turi skirti ypatingą dėmesį žuvų ir vandens bestuburių apsaugai. Prireikus registracijos sąlygose turėtų būti numatytos rizikos sumažinimo priemonės. Kad būtų įgyvendinti VI priedo vienodi principai, atsižvelgiama į fludioksonilo peržiūros ataskaitos, kurią Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas baigė rengti 2007 m. spalio 9 d., išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius.
168	Klomazonas CAS Nr. 81777-89-1 CIPAC Nr. 509	2-(2-chlorbenzil)-4,4-dimetil-1,2-oksazolidin-3-onas	960 g/kg	2008 m. lapkričio 1 d.	2018 m. spalio 31 d.	A DALIS Galima įregistruoti tik kaip herbicidą. B DALIS Kad būtų įgyvendinti VI priedo vienodi principai, atsižvelgiama į klomazono peržiūros ataskaitos, kurią Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas baigė rengti 2007 m. spalio 9 d., išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius. Atlikdamos šį bendrą vertinimą, valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti: — asmenų, dirbančių su šia medžiaga, saugai ir užtikrinti, kad naudojimo instrukcijose būtų numatyta naudoti tinkamas asmens apsaugos priemones, — netikslinių augalų apsaugai ir užtikrinti, kad registracijos sąlygose prireikus būtų numatytos rizikos sumažinimo priemonės, pavyzdžiui, apsaugos zonų kūrimas.“

(1) Papildoma informacija apie veikliųjų medžiagų tapatumą ir specifikaciją pateikta jų peržiūros ataskaitose.

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 17 d.

dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos (BAVT) apeliacinės tarybos pirmininko ir pakaitinio pirmininko skyrimo

(2007/858/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje [1], ypač į jo 47 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 29 d. pateiktą kandidatų, kuriuos Komisija pasiūlė gavusi Bendrijos augalų veislių tarnybos Administracinės tarybos nuomonę, sąrašą,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Paul A.C.E. VAN DER KOOIJ, gimęs 1956 m. sausio 13 d., skiriamas Bendrijos augalų veislių tarnybos apeliacinės tarybos pirmininku penkerių metų laikotarpiui.

Timothy MILLETT, gimęs 1951 m. sausio 6 d., skiriamas Bendrijos augalų veislių tarnybos apeliacinės tarybos pakaitiniu pirmininku penkerių metų laikotarpiui.

Jų kadencijos prasideda tą dieną, kurią jie pradeda eiti pareigas, dėl datos susitariant su Tarnybos pirmininku ir Administracine taryba.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 17 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. SILVA

[1] OL L 227, 1994 9 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 873/2004 (OL L 162, 2004 4 30, p. 38).

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. spalio 22 d.

dėl Protokolo, iš dalies keičiančio Europos ekonominės bendrijos ir Tailando Karalystės bendradarbiavimo susitarimą dėl manijokų auginimo, pardavimo ir prekybos jais, sudarymo

(2007/859/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnio 3 dalį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2006 m. balandžio 10 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas, kurių tikslas – Europos ekonominės bendrijos ir Tailando Karalystės bendradarbiavimo susitarimą dėl manijokų auginimo, pardavimo ir prekybos jais [1] (toliau – Bendradarbiavimo susitarimas) suderinti su 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančiu Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas [2].

(2) Šiomis derybomis buvo siekiama iš dalies pakeisti Bendradarbiavimo susitarimo 5 straipsnį, kad jis būtų suderintas su Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 308a–308c straipsniais (tarifinių kvotų tvarkymas remiantis chronologine muitinės deklaracijų tvarka) ir to reglamento 55–65 straipsniais (specialios nuostatos, skirtos tam tikrų žemės ūkio produktų, kuriems taikoma speciali importo tvarka, kilmės sertifikatams).

(3) Komisija derėjosi pagal Tarybos suteiktus derybų įgaliojimus.

(4) Su Tailando Karalyste, kuri suinteresuota tiekti KN kodams 0714 10 10, 0714 10 91 ir 0714 10 99 priskiriamus produktus, Komisija susitarė suderinto protokolo forma.

(5) Suderinto protokolo formos susitarimas turėtų būti patvirtintas Protokolu,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Šiuo sprendimu Bendrijos vardu patvirtinamas Protokolas, iš dalies keičiantis Europos ekonominės bendrijos ir Tailando Karalystės bendradarbiavimo susitarimą dėl manijokų auginimo, pardavimo ir prekybos jais (toliau – Protokolas).

2. Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, turintį teisę pasirašyti 1 straipsnyje minimą susitarimą, kad jis taptų privalomas Bendrijai.

3 straipsnis

Kad šį Protokolą būtų galima visiškai taikyti nuo 2008 m. sausio 1 d., šio sprendimo 4 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija turi priimti išsamias jo įgyvendinimo taisykles.

4 straipsnis

1. Komisijai padeda Grūdų vadybos komitetas, sudarytas pagal 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo [3] 25 straipsnį.

2. Darant nuorodą į šią straipsnio dalį, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką [4] 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje numatytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

---

[1] OL L 219, 1982 7 28, p. 53.

[2] OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2007/214/EB (OL L 62, 2007 3 1, p. 6).

[3] OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 735/2007 (OL L 169, 2007 6 29, p. 6).

[4] OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas, su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

5 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 22 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. SILVA

PROTOKOLAS

Iš dalies keičiantis Europos ekonominės bendrijos ir Tailando Karalystės bendradarbiavimo susitarimą dėl manijokų auginimo, pardavimo ir prekybos jais

EUROPOS BENDRIJA

ir

TAILANDO KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖ,

SURENGUSIOS Europos bendrijos prašymu derybas, kurių tikslas buvo iš dalies pakeisti Bendradarbiavimo susitarimo dėl manijokų auginimo, pardavimo ir prekybos jais (toliau – Bendradarbiavimo susitarimas) 5 straipsnį, kad jis būtų suderintas su Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 55–65 ir 308a–308c straipsnių nuostatomis,

PATVIRTINDAMOS savo pasiryžimą toliau taikyti Bendradarbiavimo susitarimą,

NUSPRENDĖ šiuo Protokolu iš dalies pakeisti atitinkamas Bendradarbiavimo susitarimo 5 straipsnio nuostatas ir šiam tikslui savo įgaliotosiomis atstovėmis paskyrė

EUROPOS BENRIJĄ:

Álvaro MENDONÇA E MOURA,

ambasadorius, Portugalijos Respublikos nuolatinis atstovas

TAILANDO KARALYSTĖS VYRIAUSYBĘ:

Pisan MANAWAPAT,

ambasadorius, Tailando atstovybės Europos Bendrijose vadovas

KURIOS, tinkamai pasikeitusios visais galiojančios ir tinkamos formos įgaliojimais,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Bendradarbiavimo susitarimo 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„*5 straipsnis*

Tarifinę kvotą, susijusią su sutartu eksporto kiekiu, Bendrija tvarko chronologine tvarka, pagal išleidimo į laisvą apyvartą deklaracijų priėmimo datas (eiliškumo principas).

Savo ruožtu Tailandas įsipareigoja patvirtinti visas nuostatas, reikalingas išduodant kilmės sertifikatus, kurie turi būti naudojami importuojant manijokus į Bendriją.

Jei būtina, abiejų Šalių kompetentingos institucijos keičiasi informacija, reikalinga Susitarimo įgyvendinimui prižiūrėti ir palengvinti.“

2 straipsnis

Šis Protokolas yra neatsiejama Bendradarbiavimo susitarimo dalis.

3 straipsnis

Šį Protokolą Europos bendrija ir Tailando Karalystė tvirtina pagal savo procedūras.

4 straipsnis

Šis Protokolas įsigalioja 2008 m. sausio 1 d.

5 straipsnis

Šis Protokolas sudarytas dviem egzemplioriais visomis Susitariančiųjų Šalių oficialiomis kalbomis, visi tekstai yra autentiški.

Съставено в Брюксел на тридесет и първи октомври две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el treinta y uno de octubre de dos mil siete.

V Bruselu dne třicátého prvního října dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles den enogtredivte oktober to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am einundreißigsten Oktober zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta oktoobrikuu kolmekümne esimesel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα μια Οκτωβρίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the thirty-first day of October in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le trente et un octobre deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì trentuno ottobre duemilasette.

Briselē, divtūkstoš septītā gada trīsdesmit pirmajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio trisdešimt pirmą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-hetedik év október harmincegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-wiehed u tletin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u sebgħa.

Gedaan te Brussel, de eenendertigste oktober tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli, dnia trzydziestego pierwszego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em trinta e um de Outubro de dois mil e sete.

Întocmit la Bruxelles, la treizeci și unu octombrie două mii șapte.

V Bruseli tridsiateho prvého októbra dvetisícsedem.

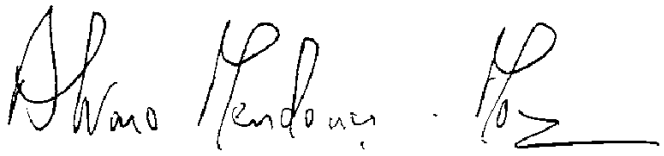
V Bruslju, dne enaintridesetega oktobra leta dva tisoč sedem.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenäensimmäisenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.

Som skedde i Bryssel den trettioförsta oktober tjugohundrasju.

จัดทำขึ้น ณ กรุงบรัสเซลส์ เมื่อวันที่สามสิบเอ็ดตุลาคมพุทธศักราชสองพันห้าร้อยห้าสิบ.

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
ในนามของประชาคมยุโรป



За Кралство Тайланд
Por el Reino de Tailandia
Za Thajské království
På Kongeriget Thailands vegne
Für das Königreich Thailand
Tai Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης
For the Kingdom of Thailand
Pour le Royaume de Thaïlande
Per il Regno di Tailandia
Taizemes Karalistes vārdā
Tailando Karalystės vardu
a Thaiföldi Királyság részéről
Għar-Renju tat-Tajlandja
Voor het Koninkrijk Thailand
W imieniu Królestwa Tajlandii
Pelo Reino da Tailândia
Pentru Regatul Thailandei
Za Thajské kráľovstvo
Za Kraljevino Tajsko
Thaimaan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Thailands vägnar
ในนามของราชอาณาจักรไทย



TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 10 d.

dėl Bendrijos makrofinansinės pagalbos suteikimo Libanui

(2007/860/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 308 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

kadangi:

(1) 2007 m. sausio 4 d. Libano valdžios institucijos patvirtino išsamią socialinių ir ekonominių reformų programą, kuri apima fiskalines, struktūrines ir socialines priemones bei kurioje nustatomi vidutinio laikotarpio Vyriausybės veiksmų prioritetai.

(2) Libanas ir Europos bendrija bei jos valstybės narės pasirašė asociacijos susitarimą [1], kuris įsigaliojo 2006 m. balandžio 1 d.

(3) Libano valdžios institucijos įsipareigojusios stabilizuoti ekonomiką ir vykdyti struktūrines reformas, kurias remia Tarptautinis valiutos fondas (TVF) pagal 2007 m. balandžio 9 d. patvirtintą Skubios po konflikto teikiamos pagalbos (EPCA) programą.

(4) Libano ir Europos Sąjungos santykiai plėtojami atsižvelgiant į Europos kaimynystės politiką, kuri, tikimasi, sustiprins ekonominę integraciją. ES ir Libanas susitarė dėl Europos kaimynystės politikos veiksmų plano, kuriame numatomi vidutinės trukmės laikotarpio ES ir Libano santykių ir susijusių politikos krypčių prioritetai.

(5) Libanas turi didelių finansinių poreikių, atsirandančių dėl didėjančio finansų trūkumo viešajame sektoriuje, įskaitant didelę valstybės skolą, kuri dar padidėjo po 2006 m. liepos–rugpjūčio mėn. įvykusio karinio konflikto, bei dėl numatomo 2007 m. mokėjimų balanso blogėjimo.

(6) Libano valdžios institucijos prašė tarptautinių finansinių institucijų, Bendrijos ir kitų dvišalių pagalbos teikėjų lengvatinėmis sąlygomis teikiamos finansinės pagalbos. Be finansavimo, kurį teikia TVF ir Pasaulio bankas, vis tiek išlieka didelis finansavimo trūkumas, kurį reikia pašalinti norint sutvarkyti šalies mokėjimų balansą, valstybės finansus ir valstybės skolą bei paremti politikos tikslus, susijusius su valdžios institucijų pastangomis įgyvendinti reformas.

(7) Libanas – viena iš labiausiai įsiskolinusių valstybių pasaulyje, kuriai reikia sumokėti didelę skolą. Todėl Bendrijos pagalba Libanui turėtų būti teikiama dotacijos ir paskolos pavidalu. Tai yra tinkama priemonė padėti pagalbą gaunančiai šaliai šioje sudėtingoje situacijoje.

(8) Siekiant užtikrinti veiksmingą Bendrijos finansinių interesų apsaugą, susijusią su dabartine finansine pagalba, būtina numatyti, kad Libanas vykdytų tinkamas priemones, susijusias su sukčiavimo, korupcijos ir kitų su pagalba siejamų pažeidimų prevencija ir kova su jais, Komisija vykdytų kontrolę, o Audito Rūmai – auditą.

(9) Šios Bendrijos finansinės pagalbos suteikimas nedaro poveikio biudžeto valdymo institucijos įgaliojimams.

(10) Šią pagalbą turėtų administruoti Komisija, konsultuodamasi su Ekonomikos ir finansų komitetu,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Bendrija Libanui suteikia iki 80 mln. EUR finansinę pagalbą, siekdama paremti Libano vidaus pastangas atstatyti šalį po karo ir užtikrinti stabilų ekonomikos pagyvėjimą, sumažinant finansinius suvaržymus įgyvendinant Vyriausybės ekonominę programą.

[1] OL L 143, 2006 5 30, p. 2.

Atsižvelgiant į didelį Libano įsiskolinimą, Bendrijos finansinę pagalbą sudaro 50 milijonų eurų paskola ir iki 30 milijonų eurų dotacija.

2. Šią Bendrijos finansinę pagalbą administruoja Komisija, konsultuodamasi su Ekonomikos ir finansų komitetu bei laikydamasi TVF ir Libano sudarytų tarpusavio susitarimų.

3. Bendrijos finansinė pagalba teikiama dvejus metus nuo pirmosios šio sprendimo taikymo dienos. Tačiau dėl susiklosčiusių aplinkybių Komisija, pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu, gali nuspręsti pratęsti teikimo laikotarpį ne ilgiau kaip vieneriems metams.

2 straipsnis

1. Komisija įgaliojama tartis (pasikonsultavusi su Ekonomikos ir finansų komitetu) su Libano valdžios institucijomis dėl su šia Bendrijos finansine pagalba susijusių ekonominės politikos ir finansinių sąlygų, kurios turi būti nustatytos susitarimo memorandume ir dotacijos bei paskolos susitarimuose. Šios sąlygos suderintos su 1 straipsnio 2 dalyje nurodytais susitarimais.

2. Bendrijos finansinės pagalbos įgyvendinimo laikotarpiu Komisija stebi, ar Libano finansinės procedūros, administracinės procedūros bei vidaus ir išorės kontrolės mechanizmai, kurie svarbūs šiai finansinei pagalbai, yra patikimi.

3. Komisija reguliariai tikrina, ar Libano ekonominė politika atitinka Bendrijos finansinės pagalbos tikslus ir ar tinkamai įgyvendinama sutarta ekonominė politika ir finansinės sąlygos. Atlikdama tikrinimus Komisija glaudžiai bendradarbiauja su *Bretton Woods* institucijomis ir prireikus su Ekonomikos ir finansų komitetu.

3 straipsnis

1. Komisija šią Bendrijos finansinę pagalbą Libanui teikia daugiausia trimis dalimis.

2. Kiekviena dalis išmokama atsižvelgus, ar tinkamai įgyvendinama TVF remiama ekonominė programa.

3. Antra ir trečia dalys išmokamos atsižvelgus į tai, ar tinkamai įgyvendinama TVF remiama ekonominė programa bei ES ir Libano Europos kaimynystės politikos veiksmų planas bei visos kitos priemonės, dėl kurių susitarta su Komisija, kaip nustatyta 2 straipsnio 1 dalyje, tačiau ne anksčiau kaip per ketvirtį nuo ankstesnės dalies išmokėjimo.

4. Lėšos pervedamos į *Banque du Liban* tik Libano finansavimo poreikiams remti.

4 straipsnis

Bendrijos finansinė pagalba įgyvendinama pagal 2002 m. birželio 25 d. Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento [1] nuostatas ir jo įgyvendinimo taisykles. Susitarimo memorandume ir dotacijos ir (arba) paskolos susitarimuose su Libano valdžios institucijomis visų pirma numatomos tinkamos priemonės, kurių imasi Libanas ir kurios yra susijusios su sukčiavimo, korupcijos ir kitų su pagalba siejamų pažeidimų prevencija ir kova su jais. Juose numatoma, kad Komisija, įskaitant Europos kovos su sukčiavimu tarnybą (OLAF), atliks kontrolę, taip pat turės teisę atlikti patikrinimus vietoje ir inspektavimus, o Audito Rūmai atliks auditus, kurie prireikus bus vykdomi vietoje.

5 straipsnis

Iki kiekvienų metų rugpjūčio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje pateikiamas šio sprendimo įgyvendinimo per praėjusius metus vertinimas. Ataskaitoje nurodomas 2 straipsnio 1 dalyje nustatytų politikos sąlygų, Libano vykdomos ekonominės ir finansinės veiklos ir Komisijos sprendimo išmokėti pagalbos dalį ryšys.

6 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. AMADO

[1] OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 10 d.

dėl Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimo, sudaryto pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, pasirašymo ir laikino taikymo

(2007/861/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį, kartu su 300 straipsnio 2 pastraipos pirmuoju sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Komisija Bendrijos vardu susiderėjo dėl susitarimo, sudaryto pasikeičiant laiškais, kuriuo vieneriems metams siekiama pratęsti esamo dvišalio susitarimo dėl prekybos tekstilės gaminiais su Baltarusijos Respublika ir jo protokolų galiojimą ir atlikti kelis kiekybinių normų patikslinimus.

(2) Susitarimas, sudarytas pasikeičiant laiškais, turėtų būti laikinai taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d., kol bus atliktos jo sudarymui būtinos procedūros, jeigu jį Baltarusijos Respublika taip pat laikinai taikys.

(3) Susitarimas, sudarytas pasikeičiant laiškais, turėtų būti pasirašytas Bendrijos vardu,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Kadangi susitarimas gali būti sudarytas vėliau, Tarybos Pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), kurie turi įgaliojimus Bendrijos vardu pasirašyti Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą, sudarytą pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiantį Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais.

2 straipsnis

Laikantis abipusiškumo principo, susitarimas, sudarytas pasikeičiant laiškais, laikinai taikomas nuo 2008 m. sausio 1 d., kol bus formaliai sudarytas.

Susitarimo pasikeičiant laiškais tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

3 straipsnis

1. Jeigu Baltarusijos Respublika nesilaikys pridedamo susitarimo, sudaryto pasikeičiant laiškais, 2.4 punkto, 2008 m. kvota bus sumažinta iki 2007 m. taikytų dydžių.

2. Sprendimas įgyvendinti 1 dalį priimamas laikantis procedūrų, nurodytų 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių [1] 17 straipsnyje.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Oficialiajame leidinyje.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. AMADO

[1] OL L 275, 1993 11 8, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1217/2007 (OL L 275, 2007 10 19, p. 16).

Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos

SUSITARIMAS

pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais

A. *Europos Sąjungos Tarybos laiškas*

Gerbiamasis pone,

1. Turiu garbę priminti 1993 m. balandžio 1 d. parafuotą Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, kuris paskutinį kartą buvo iš dalies pakeistas ir pratęstas 2006 m. spalio 27 d. parafuotu Susitarimu pasikeičiant laiškais (toliau – Susitarimas).

2. Atsižvelgdamos į tai, kad Susitarimas baigia galioti 2007 m. gruodžio 31 d., ir laikydamosi Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies, Europos bendrija ir Baltarusijos Respublika susitaria dar vieneriems metams pratęsti Susitarimo galiojimą, jei bus padaryti toliau nurodyti pakeitimai ir laikomasi toliau nustatytų sąlygų:

2.1. Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies tekstas keičiamas taip:

„Šis Susitarimas įsigalioja pirmąją dieną mėnesio, einančio po dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų procedūrų užbaigimą. Jis taikomas iki 2008 m. gruodžio 31 d.“

2.2. II priedas, kuriame nustatyti eksporto iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją kiekybiniai apribojimai, pakeičiamas šio laiško 1 priedėliu.

2.3. C protokolo priedas, kuriame nustatomi kiekybiniai apribojimai, taikomi eksportui iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją po Baltarusijos Respublikoje atliktų OPT operacijų, nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2008 m. gruodžio 31 d. pakeičiamas šio laiško 2 priedėliu.

2.4. Europos bendrijos kilmės tekstilės gaminių ir drabužių importui į Baltarusiją 2008 m. taikomi muitai neturi būti didesni už 2003 m. numatytus muitus, nustatytus 1999 m. lapkričio 11 d. parafuotame Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais 4 priedėlyje.

Jei šie tarifai nebus taikomi, Bendrija turės teisę likusiu susitarimo galiojimo laikotarpiu *pro rata* pagrindu iš naujo įvesti 2007 m. taikomus kiekybinius apribojimus, kaip nustatyta 2006 m. spalio 27 d. parafuotame Pasikeitime laiškais.

3. Europos bendrija ir Baltarusija prisimena susitarimą pradėti konsultacijas ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki šio Susitarimo galiojimo pabaigos, kad būtų įmanoma sudaryti naują susitarimą.

4. Jei iki Susitarimo galiojimo pabaigos Baltarusijos Respublika taps Pasaulio prekybos organizacijos (toliau – PPO) nare, nuo Baltarusijos Respublikos prisijungimo prie PPO dienos taikomi PPO susitarimai ir taisyklės.

5. Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad Jūsų Vyriausybė sutinka su tuo, kas išdėstyta pirmiau. Jei taip, šis Susitarimas, sudarytas pasikeičiant laiškais, įsigalioja pirmąją dieną mėnesio, einančio po dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų teisinių procedūrų užbaigimą. Kol kas jis taikomas laikinai nuo 2008 m. sausio 1 d. laikantis abipusiškumo sąlygos.

Reiškiu Jums didžią pagarbą.

Europos bendrijos vardu

1 priedėlis

„II PRIEDAS

Baltarusija	Kategorija	Vienetas	Kvota nuo 2008 m. sausio 1 d.
IA grupė	1	tonos	1 586
	2	tonos	7 307
	3	tonos	242
IB grupė	4	t. vienetų	1 839
	5	t. vienetų	1 105
	6	t. vienetų	1 705
	7	t. vienetų	1 377
	8	t. vienetų	1 160
IIA grupė	9	tonos	363
	20	tonos	329
	22	tonos	524
	23	tonos	255
	39	tonos	241
IIB grupė	12	t. porų	5 959
	13	t. vienetų	2 651
	15	t. vienetų	1 726
	16	t. vienetų	186
	21	t. vienetų	930
	24	t. vienetų	844
	26/27	t. vienetų	1 117
	29	t. vienetų	468
	73	t. vienetų	329
	83	tonos	184
IIIA grupė	33	tonos	387
	36	tonos	1 312
	37	tonos	463
	50	tonos	207
IIIB grupė	67	tonos	359
	74	t. vienetų	377
	90	tonos	208
IV grupė	115	tonos	322
	117	tonos	2 543
	118	tonos	471

t. vienetų: tūkstančiais vienetų.“

2 priedėlis

„C PROTOKOLO PRIEDAS

Kategorija	Vienetas	Nuo 2008 m. sausio 1 d.
4	1 000 vienetų	6 190
5	1 000 vienetų	8 628
6	1 000 vienetų	11 508
7	1 000 vienetų	8 638
8	1 000 vienetų	2 941
12	1 000 vienetų	5 815
13	1 000 vienetų	911
15	1 000 vienetų	5 044
16	1 000 vienetų	1 027
21	1 000 vienetų	3 356
24	1 000 vienetų	864
26/27	1 000 vienetų	4 206
29	1 000 vienetų	1 705
73	1 000 vienetų	6 535
83	tonos	868
74	1 000 vienetų	1 140“

B. *Baltarusijos Respublikos laiškas*

Gerbiamasis pone,

Turiu garbės pranešti, kad gavau Jūsų … m. … … d. laišką, kuriame rašoma:

„Gerbiamasis pone,

1. Turiu garbę priminti 1993 m. balandžio 1 d. parafuotą Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimą dėl prekybos tekstilės gaminiais, kuris paskutinį kartą buvo iš dalies pakeistas ir pratęstas 2006 m. spalio 27 d. parafuotu Susitarimu pasikeičiant laiškais (toliau – Susitarimas).

2. Atsižvelgiant į tai, kad Susitarimas baigia galioti 2007 m. gruodžio 31 d., ir laikantis Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies, Europos bendrija ir Baltarusijos Respublika susitaria dar vieneriems metams pratęsti Susitarimo galiojimą, jei bus padaryti toliau nurodyti pakeitimai ir laikomasi toliau nustatytų sąlygų:

2.1. Susitarimo 19 straipsnio 1 dalies tekstas keičiamas taip:

„Šis Susitarimas įsigalioja pirmąją dieną mėnesio, einančio po dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų procedūrų užbaigimą. Jis taikomas iki 2008 m. gruodžio 31 d.“

2.2. II priedas, kuriame nustatyti eksporto iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją kiekybiniai apribojimai, pakeičiamas šio laiško 1 priedėliu.

2.3. C protokolo priedas, kuriame nustatomi kiekybiniai apribojimai, taikomi eksportui iš Baltarusijos Respublikos į Europos bendriją po Baltarusijos Respublikoje atliktų OPT operacijų, nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2008 m. gruodžio 31 d. pakeičiamas šio laiško 2 priedėliu.

2.4. Europos bendrijos kilmės tekstilės gaminių ir drabužių importui į Baltarusiją 2008 m. taikomi muitai neturi būti didesni už muitus 2003 m., nustatytus 1999 m. lapkričio 11 d. parafuotame Europos bendrijos ir Baltarusijos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais 4 priedėlyje.

Jei šie tarifai nebus taikomi, Bendrija turės teisę likusiu susitarimo galiojimo laikotarpiu *pro rata* pagrindu iš naujo įvesti 2007 m. taikytus kiekybinius apribojimus, kaip nustatyta 2006 m. spalio 27 d. parafuotame Pasikeitime laiškais.

3. Europos bendrija ir Baltarusija prisimena susitarimą pradėti konsultacijas ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki šio Susitarimo galiojimo pabaigos, kad būtų įmanoma sudaryti naują susitarimą.

4. Jei iki Susitarimo galiojimo pabaigos Baltarusijos Respublika taps Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) nare, nuo Baltarusijos Respublikos prisijungimo prie PPO dienos taikomi PPO susitarimai ir taisyklės.

5. Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad Jūsų Vyriausybė sutinka su tuo, kas išdėstyta pirmiau. Jei taip, šis Susitarimas, sudarytas pasikeičiant laiškais, įsigalioja pirmąją dieną mėnesio, einančio po dienos, kurią šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų teisinių procedūrų užbaigimą. Kol kas jis taikomas laikinai nuo 2008 m. sausio 1 d. laikantis abipusiškumo sąlygos.

Reiškiu Jums didžią pagarbą.“

Turiu garbės patvirtinti, kad mano Vyriausybė pritaria Jūsų laiško turiniui.

Reiškiu Jums didžią pagarbą.

Baltarusijos Respublikos vardu

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 13 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo 2006/805/EB nuostatas dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su klasikiniu kiaulių maru Vengrijoje ir Slovakijoje

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6158)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/862/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą [1], ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką [2], ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Atsižvelgiant į klasikinio kiaulių maro protrūkius tam tikrose valstybėse narėse, 2006 m. lapkričio 24 d. buvo priimtas Komisijos sprendimas 2006/805/EB dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su klasikiniu kiaulių maru tam tikrose valstybėse narėse [3]. Šiuo sprendimu nustatytos tam tikros klasikinio kiaulių maro ligos kontrolės priemonės tose valstybėse narėse.

(2) Slovakija pranešė Komisijai apie pastarąją šios ligos raidą, susijusią su laukinėmis kiaulėmis, ir apie užsikrėtimo atvejus Nové Zámky rajone, kuris ribojasi su Slovakijos Komárno ir Levice rajonais bei Vengrijos Pesto apygarda. Atsižvelgiant į turimą epidemiologinę informaciją reikėtų iš dalies pakeisti Slovakijos ir Vengrijos vietovių, kuriose reikėtų taikyti klasikinio kiaulių maro kontrolės priemones, sąrašą, įtraukiant į jį šių rajonų dalis.

(3) Trenčín (įskaitant Trenčín, Banovce nad Bebravou rajonus), Prievidza (įskaitant Prievidza ir Partizánske rajonus) ir Púchov (įskaitant tik Ilava rajoną) veterinarijos ir maisto tarnyboms priklausančiose teritorijose su šia liga susijusi padėtis labai pagerėjo. Todėl Sprendimu 2006/805/EB nustatytų priemonių šiose vietovėse nebereikėtų taikyti.

(4) Siekiant Bendrijos teisės aktų skaidrumo, Sprendimo 2006/805/EB priede nustatytas susijusių valstybių narių arba jų regionų sąrašą reikėtų pakeisti šio sprendimo priedo tekstu.

(5) Todėl Sprendimą 2006/805/EB reikėtų atitinkamai iš dalies keisti.

(6) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2006/805/EB priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

---

[1] OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

[2] OL L 395, 1989 12 30, p. 13. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/41/EB (OL L 157, 2004 4 30, p. 33).

[3] OL L 329, 2006 11 25, p. 67. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/631/EB (OL L 255, 2007 9 29, p. 45).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 13 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

PRIEDAS

„PRIEDAS

I DALIS

1. Vokietija

A. Reino kraštas–Pfalcas

a) Ahrweiler rajone: Adenau ir Altenahr savivaldybės;

b) Daun rajone: Obere Kyll ir Hillesheim savivaldybės, Betteldorf, Dockweiler, Dreis-Brück, Hinterweiler ir Kirchweiler vietovės Daun savivaldybėje, Beinhausen, Bereborn, Bodenbach, Bongard, Borler, Boxberg, Brücktal, Drees, Gelenberg, Kelberg, Kirsbach, Mannebach, Neichen, Nitz, Reimerath ir Welcherath vietovės Kelberg savivaldybėje, Berlingen, Duppach, Hohenfels-Essingen, Kalenborn-Scheuern, Neroth, Pelm ir Rockeskyll vietovės Gerolstein savivaldybėje ir Gerolstein miestas;

c) Bitburg–Prüm rajone: Büdesheim, Kleinlangenfeld, Neuendorf, Olzheim, Roth bei Prüm, Schwirzheim ir Weinsheim vietovės Prüm savivaldybėje.

B. Šiaurės Reinas–Vestfalija

a) Euskirchen rajone: Bad Münstereifel, Mechernich, Schleiden miestai, Billig, Euenheim, Euskirchen, Flamersheim, Kirchheim, Kuchenheim, Kreuzweingarten, Niederkastenholz, Palmersheim, Rheder, Roitzheim, Schweinheim, Stotzheim, Wißkirchen vietovės (Euskirchen mieste) ir Blankenheim, Dahlem, Hellenthal, Kall bei Nettersheim savivaldybės;

b) Rhein-Sieg rajone: Meckenheim ir Rheinbach miestai, Wachtberg savivaldybė, Witterschlick, Volmershofen, Heidgen vietovės (Alfter savivaldybėje) ir Buschhoven, Morenhoven, Miel bei Odendorf vietovės (Swisttal savivaldybėje);

c) Aachen miestas: į pietus nuo A 4, A 544 greitkelių ir B 1 federalinio kelio;

d) Bonos miestas: į pietus nuo 56 federalinio kelio ir A 565 greitkelio (nuo Bonn-Endenich iki Bonn-Poppelsdorf) ir į pietvakarius nuo 9 federalinio kelio;

e) Aachen rajone: Monschau ir Stolberg miestai, Simmerath ir Roetgen savivaldybės;

f) Düren rajone: Heimbach ir Nideggen miestai, Hürtgenwald ir Langerwehe savivaldybės.

2. Prancūzija

Žemutinio Reino ir Mozelio departamentų teritorija į vakarus nuo Reino upės ir Reino–Marnos kanalo, į šiaurę nuo A 4 greitkelio, į rytus nuo Saro upės ir į pietus nuo sienos su Vokietija, bei Holtsheimo, Lingolsheimo ir Ekbolsheimo savivaldybės.

II DALIS

1. Vengrija

Nógrád apygardos teritorija ir Pesto apygardos teritorija į šiaurę ir rytus nuo Dunojaus, į pietus nuo sienos su Slovakija, į vakarus nuo sienos su Nógrád apygarda ir į šiaurę nuo E 71 greitkelio.

2. Slovakija

Žiar nad Hronom (įskaitant Žiar nad Hronom, Žarnovica ir Banská Štiavnica rajonus), Zvolen (įskaitant Zvolen, Krupina ir Detva rajonus), Lučenec (įskaitant Lučenec ir Poltár rajonus), Veľký Krtíš (įskaitant Veľký Krtíš rajoną), Komárno (įskaitant teritoriją į rytus nuo 64 greitkelio, į šiaurę nuo sienos su Vengrija ir Nové Zámky rajono vakarinę dalį), Nové Zámky (įskaitant teritoriją į rytus nuo Komárno rajono ir į rytus nuo 64 greitkelio, į pietus nuo 75 greitkelio ir į šiaurę nuo sienos su Vengrija) ir Levice (įskaitant teritoriją į rytus nuo Nové Zámky rajono ir į rytus nuo 66 (E77) greitkelio, į pietus nuo 75 greitkelio ir į šiaurę nuo sienos su Vengrija į į vakarus nuo Veľký Krtíš rajono) apygardos veterinarijos ir maisto tarnyboms (AVMT) priklausančios teritorijos.

III DALIS

1. Bulgarija:

Visa Bulgarijos teritorija.“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 14 d.

kuriuo pagal Tarybos direktyvą 91/676/EEB dėl vandenų apsaugos nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių Jungtinei Karalystei suteikiamas leidimas Šiaurės Airijai taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6281)

(Tik tekstas anglų kalba yra autentiškas)

(2007/863/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvą 91/676/EEB dėl vandenų apsaugos nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių [1], ypač į jos III priedo 2 punkto trečią pastraipą,

kadangi:

(1) Jei mėšlo kiekis, kurį valstybė narė kasmet numato vienam hektarui, yra kitoks nei nustatyta Direktyvos 91/676/EEB III priedo 2 punkto antros pastraipos pirmame sakinyje ir a papunktyje, šis kiekis turi būti nustatytas taip, kad nekiltų kliūčių siekti tos direktyvos 1 straipsnyje nustatytų tikslų, ir turi būti pagrįstas objektyviais kriterijais, pavyzdžiui, šiuo atveju – tai ilgas vegetacinis periodas ir daug azoto įsisavinantys pasėliai.

(2) 2007 m. rugpjūčio 10 d. Jungtinė Karalystė pateikė Komisijai prašymą, kad pagal Direktyvos 91/676/EEB III priedo 2 punkto trečią pastraipą jai būtų leista Šiaurės Airijai taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą.

(3) Prašoma leidžianti nukrypti nuostata susijusi su Jungtinės Karalystės ketinimu leisti Šiaurės Airijos ganykliniuose ūkiuose naudoti vienam hektarui per metus iki 250 kg azoto, esančio gyvulių mėšle. Leidžianti nukrypti nuostata galėtų būti taikoma maždaug 732 Šiaurės Airijos ūkiams, t. y. 2,7 % visų ūkių, 4 % kultivuojamų žemės ūkio naudmenų ir 5 % gyvulių vienetų.

(4) Priimti Direktyvą 91/676/EEB įgyvendinantys teisės aktai – 2006 m. Šiaurės Airijos nitratų veiksmų programos įgyvendinimo taisyklės (2006 m. taisyklės Nr. 489) (angl. *Nitrates Action Programme Regulations (Northern Ireland) 2006 (Regulations 2006 No 489)*), kurie taip pat taikomi prašomai leidžiančiai nukrypti nuostatai.

(5) 2006 m. fosforo naudojimo Šiaurės Airijos žemės ūkyje taisyklėse (angl. *Phosphorus (Use in Agriculture) Regulations (Northern Ireland) 2006*) nustatytos vandenų taršos prevencijos priemonės, reglamentuojančios fosfatinių trąšų naudojimą dirvai tręšti. Šiose taisyklėse cheminių trąšų naudojimas draudžiamas, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad tokių trąšų kiekis neviršija pasėliams būtino kiekio, taip pat reikalaujama atlikti cheminę analizę ir įvertinti dirvos derlingumą.

(6) Iš pateiktų vandens kokybės duomenų matyti, kad Šiaurės Airijos vandens telkiniams būdinga nedidelė nitratų koncentracija. 2005 m. vidutinė nitratų koncentracija požeminiuose vandenyse buvo mažesnė kaip 20 mg/l nitratų 71 % stebėjimo punktų, o didesnė kaip 50 mg/l nitratų koncentracija buvo nustatyta ne daugiau kaip 7 % mėginių ėmimo vietų. Remiantis upių vandens kokybės duomenimis, 2005 m. vidutinė nitratų koncentracija buvo mažesnė kaip 20 mg/l 99 % mėginių ėmimo vietų ir nė viename stebėjimo punkte neviršijo 50 mg/l nitratų. Visuose didžiuosiuose ežeruose vidutinė nitratų koncentracija buvo mažesnė kaip 10 mg/l.

(7) Trečiojoje Nitratų direktyvos įgyvendinimo ataskaitoje teigiama, kad 1999–2003 m. 72 % požeminio vandens stebėjimo punktų nitratų koncentracija buvo stabili arba mažėjo; tuo pačiu laikotarpiu nitratų koncentracija paviršiniame vandenyje buvo stabili arba mažėjo 87 % paviršinio vandens stebėjimo punktų.

(8) Remiantis Direktyvos 91/676/EEB 3 straipsnio 5 dalimi, *2006 m. Šiaurės Airijos nitratų veiksmų programos įgyvendinimo taisyklės* taikomos visoje Šiaurės Airijos teritorijoje.

[1] OL L 375, 1991 12 31, p. 1. Direktyva pakeista Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

(9) Per pastarąjį dešimtmetį sumažėjo gyvulių skaičius ir buvo naudojama mažiau cheminių trąšų. 1995–2005 m. galvijų, kiaulių ir avių skaičius sumažėjo atitinkamai 2 %, 36 %, ir 22 %. 1999–2005 m. cheminių azoto trąšų buvo sunaudota 41 % mažiau, taigi 2005 m. azoto sklaidos rodiklis buvo 89 kg hektarui, o fosfatinių trąšų per tą patį laikotarpį buvo sunaudota 49 % mažiau – 2005 m. buvo sunaudojama vidutiniškai 7 kg fosforo hektarui. Azoto perteklius nacionaliniu mastu sumažėjo nuo 159 kg/ha 1995 m. iki 124 kg/ha 2005 m.

(10) Dėl didelio kritulių kiekio ir vyraujančio menkai pralaidaus vandeniui dirvožemio 93 % Šiaurės Airijos žemės ūkio naudmenų sudaro ganyklos, kurių didelė dalis tinkama arba labai tinkama žolei auginti. Kadangi didesnė Šiaurės Airijos dirvožemių dalis yra nelabai pralaidi vandeniui, yra didelė denitrifikacijos tikimybė, todėl dirvožemyje mažėja nitratų koncentracija, o kartu ir nitratų kiekis, kuris gali būti išplautas.

(11) Šiaurės Airijoje 70 % žemės yra naudojama ekstensyviai žemdirbystei, o 45 % visos žemės apdirbama pagal agrarinės aplinkosaugos programas.

(12) Šiaurės Airijos klimatas, kuriam būdingas tolygus metinis kritulių pasiskirstymas ir palyginti maži metinės temperatūros svyravimai, yra palankus gana ilgam žolės augimo sezonui (nuo 270 dienų per metus rytinės pakrantės rajonuose iki maždaug 260 dienų per metus vidurio žemumose, kur žemė aktyviai tvarkoma ir kultivuojama).

(13) Remiantis pranešime pateiktais patvirtinamaisiais dokumentais, siūlomas vienam hektarui per metus 250 kg azoto, esančio ganomų gyvulių mėšle, kiekis yra pagrįstas objektyviais kriterijais – ilgu vegetaciniu periodu ir daug azoto įsisavinančiais pasėliais.

(14) Išnagrinėjusi prašymą Komisija mano, kad vienam hektarui siūlomas 250 kg kiekis nesutrukdys siekti Direktyvoje 91/676/EEB numatytų tikslų, jeigu bus laikomasi tam tikrų griežtų reikalavimų.

(15) Šis sprendimas turėtų būti taikomas kartu su *2006 m. Šiaurės Airijos nitratų veiksmų programos įgyvendinimo taisyklėmis*, kurios Šiaurės Airijoje galioja nuo 2007 iki 2010 m.

(16) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Direktyvos 91/676/EEB 9 straipsniu įkurto Nitratų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Remiantis 2007 m. rugpjūčio 10 d. rašte pateiktu prašymu, Jungtinei Karalystei suteikiamas leidimas, laikantis šiame sprendime nustatytų sąlygų, taikyti Šiaurės Airijai leidžiančią nukrypti nuostatą, pagal kurią leidžiama nustatyti didesnį gyvulių mėšlo kiekį nei nurodyta Direktyvos 91/676/EEB III priedo 2 punkto antros pastraipos pirmame sakinyje ir a papunktyje.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame sprendime vartojamos šios sąvokos:

a) ganykliniai ūkiai – tai ūkiai, kurių 80 % arba didesnio žemės ūkio paskirties ploto, tinkamo tręšti mėšlu, sudaro ganyklos;

b) ganomi gyvuliai – tai galvijai (išskyrus veršelius), avys, elniai, ožkos ir arkliai;

c) žolė – tai nuolatinės arba laikinos ganyklos (laikinose ganyklose žolė auga mažiau kaip ketverius metus).

3 straipsnis

Taikymo sritis

Šis sprendimas taikomas individualiai, laikantis 4, 5 ir 6 straipsniuose ganykliniams ūkiams nustatytų sąlygų.

4 straipsnis

Metinis leidimas ir įsipareigojimas

1. Ūkininkai, pageidaujantys pasinaudoti leidžiančia nukrypti nuostata, kasmet kompetentingoms institucijoms pateikia prašymą.

2. Pateikdami šio straipsnio 1 dalyje nurodytą metinį prašymą jie raštu įsipareigoja vykdyti 5 ir 6 straipsniuose nustatytas sąlygas.

3. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad būtų atliekamas visų prašymų dėl leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo administracinis patikrinimas. Jeigu patikrinusios šio straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus nacionalinės institucijos nustato, kad 5 ir 6 straipsniuose nustatytos sąlygos neįvykdytos, apie tai pranešama prašymo pateikėjui. Tokiu atveju prašymas laikomas atmestu.

5 straipsnis

Mėšlo ir kitų trąšų naudojimas

1. Laikantis šio straipsnio 2–8 dalyse nustatytų sąlygų, ganomų gyvulių mėšlo kiekis, kiekvienais metais įterptas į ganyklinių ūkių dirvą, įskaitant gyvulių mėšlą, patenkantį į dirvą ganant gyvulius, neviršija mėšlo kiekio, kuriame yra 250 kg azoto vienam hektarui.

2. Bendras į dirvą patenkančio azoto kiekis neviršija numatomo konkrečiam pasėliui reikalingo maisto medžiagų kiekio, taip pat turi būti atsižvelgta į dirvoje esantį azoto kiekį.

3. Kiekvienas ūkis rengia tręšimo planą, kuriame apibūdinama ūkio dirbamosios žemės sėjomaina ir planuojamas mėšlo, azoto bei fosfatinių trąšų naudojimas. Ūkis tokį planą parengia ne vėliau kaip iki kiekvienų kalendorinių metų kovo 1 d.

Tręšimo plane pateikiama ši informacija:

a) gyvulių skaičius, gyvulių ir mėšlo laikymo sistemos apibūdinimas, taip pat mėšlo kiekis, kurį galima laikyti;

b) azoto (atėmus kiekį, kuris prarandamas laikant gyvulius ir mėšlą) ir fosforo, esančio ūkyje sukauptame mėšle, kiekio skaičiavimo duomenys;

c) sėjomaina ir kiekvieno pasėlio plotas, įskaitant scheminį žemėlapį, kuriame nurodytas atskirų laukų išdėstymas;

d) numatomas pasėliams reikalingas azoto ir fosforo kiekis;

e) iš ūkio išvežto arba į jį įvežto mėšlo kiekis ir rūšis;

f) azoto ir fosforo kiekio dirvožemyje analizės rezultatai (jei yra);

g) azoto ir fosforo kiekis, patenkantis į kiekvieno lauko dirvą paskleidus mėšlą (kai žemės sklypai pagal pasėlius ir dirvožemio rūšį yra vienarūšiai);

h) azoto ir fosforo kiekis, patenkantis į kiekvieno lauko dirvą paskleidus chemines ir kitokias trąšas.

Pasikeitus ūkininkavimo metodams, planai persvarstomi ne vėliau kaip per septynias dienas, siekiant užtikrinti, kad jie atitiktų iš tikrųjų taikomus ūkininkavimo metodus.

4. Kiekvienas ūkis rengia tręšimo ataskaitas, kuriose pateikia ir informaciją apie nuotekų tvarkymą bei į ūkį patenkantį fosforo kiekį. Šios ataskaitos kiekvienais kalendoriniais metais pateikiamos kompetentingai institucijai.

5. Kiekvienas ganyklinis ūkis, kuriam taikoma individuali leidžianti nukrypti nuostata, sutinka, kad 4 straipsnio 1 dalyje nurodytas prašymas, tręšimo planas ir tręšimo ataskaitos būtų tikrinami.

6. Ne rečiau kaip kas ketverius metus visuose kiekvieno ūkio, kuriam taikoma leidžianti nukrypti nuostata, plotuose, kurie yra vienarūšiai pagal sėjomainą ir dirvožemio ypatybes, atliekama azoto ir fosforo koncentracijos dirvožemyje analizė. Kiekviename 5 hektarų ūkio dirbamosios žemės plote atliekama bent viena analizė.

7. Mėšlo negalima skleisti rudenį prieš žolės sėją.

8. Kiekvienas ganyklinis ūkis, kuriam taikoma individuali leidžianti nukrypti nuostata, užtikrina, kad fosforo balansas, apskaičiuotas pagal metodus, kuriuos pagal šio sprendimo 7 straipsnio 2 dalį nustatė kompetentinga institucija, neviršytų vienam hektarui per metus nustatyto 10 kg fosforo pertekliaus.

6 straipsnis

Žemėtvarka

80 % arba didesnio žemės ploto, kuris gali būti tręšiamas mėšlu, skiriama žolei auginti. Ūkininkai, kuriems taikoma individuali leidžianti nukrypti nuostata, imasi šių priemonių:

a) laikinos ganyklos suariamos pavasarį;

b) suarus ganyklas visų rūšių dirvoje iš karto sodinami pasėliai, kuriems reikia daug azoto;

c) į pasėlių sėjomainą neįtraukiami ankštiniai arba kiti augalai, kaupiantys atmosferos azotą. Tačiau ši nuostata netaikoma dobilams ganyklose, kuriose yra mažiau kaip 50 % dobilų, taip pat su žole įsėtiems javams ir žirniams.

7 straipsnis

Kitos priemonės

1. Šios leidžiančios nukrypti nuostatos taikymas neprieštarauja priemonėms, kurių reikia imtis siekiant užtikrinti atitiktį kitiems Bendrijos aplinkosaugos teisės aktams.

2. Kompetentingos institucijos parengia ir pateikia Komisijai išsamią fosforo balanso skaičiavimo ūkiuose, kuriems taikoma leidžianti nukrypti nuostata, tvarką, kurią taikant atsižvelgiama į fosforo kiekį koncentratuose, pašaruose bei trąšose ir į fosforo kiekį produktuose (gyvuose gyvuliuose, mėsoje ir kituose gyvuliniuose produktuose), pašaruose bei pasėliuose.

8 straipsnis

Stebėsena

1. Kompetentinga institucija sudaro ir kasmet atnaujina žemėlapius, kuriuose nurodoma kiekvieno rajono ganyklinių ūkių, gyvulių ir žemės ūkio paskirties žemės, kuriai taikoma individuali leidžianti nukrypti nuostata, procentinė dalis.

Šie žemėlapiai pateikiami Komisijai kasmet, o pirmą kartą – iki 2008 m. gegužės 1 d.

2. Ūkių, kuriems taikoma veiksmų programa ir leidžianti nukrypti nuostata, stebėsena atliekama ūkio laukų lygmeniu ir stebimose žemės ūkio zonose. Referencinės stebimos žemės ūkio zonos atrenkamos taip, kad dirvožemis būtų įvairių rūšių, būtų vykdoma įvairaus intensyvumo žemdirbystė ir taikomi įvairūs tręšimo metodai.

3. Duomenys apie žemės naudojimą vietos lygmeniu, pasėlių sėjomainas ir ūkininkavimo metodus ūkiuose, kuriems taikoma individuali leidžianti nukrypti nuostata, gaunami remiantis tyrimais ir maisto medžiagų analize. Šie duomenys gali būti naudojami atliekant tam tikra sistema grindžiamus skaičiavimus, susijusius su nitratų išplovimu ir fosforo nuostoliais laukuose, kuriuose per metus į vieną hektarą su ganomų gyvulių mėšlu patenka iki 250 kg azoto.

4. Vandens, ištekančio iš šaknų zonos ir patenkančio į požeminį vandenį bei paviršinį vandenį, azoto ir fosforo koncentracija nustatoma remiantis stebimoms žemės ūkio zonoms priklausančių ūkių negilaus gruntinio vandens, dirvožemio vandens, drenažo vandens ir upelių stebėjimo duomenimis.

5. Netoli itin pažeidžiamų ežerų esančiose žemės ūkio zonose vykdoma sustiprinta vandenų stebėsena.

6. Siekiant iki leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo pabaigos surinkti išsamios mokslinės informacijos apie intensyvaus naudojimo ganyklų sistemas ir taip patobulinti maisto medžiagų valdymą, atliekamas tyrimas. Šiame tyrime, kuris atliekamas reprezentatyviose vietovėse, daugiausia dėmesio skiriama maisto medžiagų praradimui (įskaitant nitratų išplovimą, su denitrifikacija susijusius nuostolius ir fosfatų praradimą), taikant intensyvias pieninės kryptis sistemas.

9 straipsnis

Tikrinimas

1. Siekdama nustatyti, ar neviršijamas per metus vienam hektarui nustatytas didžiausias 250 kg azoto, esančio ganomų gyvulių mėšle, kiekis, taip pat ar neviršijamos didžiausios leistinos tręšimo azoto ir fosforo trąšomis normos ir laikomasi žemės naudojimo sąlygų, kompetentinga nacionalinė institucija atlieka visų ūkių, kuriems taikoma individuali leidžianti nukrypti nuostata, administracinį tikrinimą.

2. Remiantis rizikos analize, ankstesniais metais atliktų patikrinimų rezultatais ir Direktyvos 91/676/EEB įgyvendinimo teisės aktų bendrosios atsitiktinės kontrolės rezultatais, sudaroma patikrinimų vietoje programa. Pagal 5 ir 6 straipsniuose nustatytas sąlygas patikrinimai vietoje atliekami ne mažiau kaip 3 % ūkių, kuriems taikoma individuali leidžianti nukrypti nuostata.

10 straipsnis

Ataskaitų teikimas

1. Kompetentinga institucija kasmet praneša Komisijai stebėsenos rezultatus ir pateikia trumpą ataskaitą apie vandens kokybės raidą bei vertinimo metodus. Ataskaitoje pateikiama informacija apie tai, kaip tikrinamas leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo sąlygų vykdymas, t. t. kaip atliekami ūkių patikrinimai; ataskaitoje taip pat nurodoma informacija apie reikalavimų nesilaikančius ūkius, pagrįsta administracinių patikrinimų ir patikrinimų vietoje rezultatais.

Pirmoji ataskaita pateikiama iki 2008 m. lapkričio mėn., o kitos ataskaitos atitinkamai iki kiekvienų metų birželio mėn.

2. Į šiuos gautus rezultatus Komisija atsižvelgs svarstydama naują prašymą dėl leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo.

11 straipsnis

Taikymas

Šis sprendimas taikomas įgyvendinant 2006 m. gruodžio 1 d. *2006 m. Šiaurės Airijos nitratų veiksmų programos įgyvendinimo taisykles (2006 m. taisyklės Nr. 489)*. Jis galioja iki 2010 m. gruodžio 31 d.

12 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Stavros DIMAS
Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio nuostatas dėl tam tikrų Lenkijos mėsos sektoriaus įmonių

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6490)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/864/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo XII priedo 6 skyriaus B skirsnio I poskirsnio 1 punkto e papunktį,

kadangi:

(1) Tam tikroms Lenkijos įmonėms, išvardytoms 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlyje [1], buvo suteikti pereinamieji laikotarpiai. Galimybė suteikti pereinamuosius laikotarpius Lenkijos mėsos įmonėms baigiasi 2007 m. gruodžio 31 d.

(2) 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlis buvo iš dalies pakeistas Komisijos sprendimais 2004/458/EB [2], 2004/471/EB [3], 2004/474/EB [4], 2005/271/EB [5], 2005/591/EB [6], 2005/854/EB [7], 2006/14/EB [8], 2006/196/EB [9], 2006/404/EB [10], 2006/555/EB [11], 2006/935/EB [12], 2007/202/EB [13], 2007/443/EB [14] ir 2007/555/EB [15].

(3) Pagal oficialų Lenkijos kompetentingos institucijos pareiškimą tam tikros mėsos sektoriaus įmonės baigė modernizavimo procesą ir dabar visiškai atitinka Bendrijos teisės aktų nuostatas. Tam tikros įmonės nutraukė veiklą, dėl kurios joms suteiktas pereinamasis laikotarpis. Todėl tas įmones reikėtų išbraukti iš įmonių, kurioms suteiktas pereinamasis laikotarpis, sąrašo.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlį.

(5) Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitetui buvo pranešta apie šiame sprendime nustatytas priemones,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo priede išvardytos įmonės išbraukiamos iš 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

---

[1] OL C 227 E, 2003 9 23, p. 1392.
[2] OL L 156, 2004 4 30, p. 53.
[3] OL L 160, 2004 4 30, p. 56.
[4] OL L 160, 2004 4 30, p. 73.
[5] OL L 86, 2005 4 5, p. 13.
[6] OL L 200, 2005 7 30, p. 96.
[7] OL L 316, 2005 12 2, p. 17.
[8] OL L 10, 2006 1 14, p. 66.
[9] OL L 70, 2006 3 9, p. 80.
[10] OL L 156, 2006 6 9, p. 16.
[11] OL L 218, 2006 8 9, p. 17.
[12] OL L 355, 2006 12 15, p. 105.
[13] OL L 90, 2007 3 30, p. 86.
[14] OL L 166, 2007 6 28, p. 24.
[15] OL L 212, 2007 8 14, p. 3.

PRIEDAS

Iš 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio išbraukiamų įmonių sąrašas

Raudonosios mėsos įmonių, kurioms taikomas pereinamasis laikotarpis, sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
2	02200301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Tarczyński" Sp. z o.o.
9	06020203	Zakłady Mięsne w Biłgoraju Czesław Sobczak
11	06020208	Zakład Mięsny „Romex" Romuald Chołota
34	12100112	P.P.H.U. „KWARTET" Ubojnia Zwierząt
52	14370201	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski S. J. Z. Motylewski – J. Zaborowski
53	14140301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „SZYNKO-POL" Spółka z o.o.
54	14250309	Sp. z o.o. KAMAR
60	16010301	PPHU „PIM" s.j.
67	22630302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego M. Korganowski
68	22120303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego M. Korganowski
74	24040211	Przetwórstwo Mięsa Andrzej Kosiński
84	26610201	Zakłady Mięsne S.A. Kielce
94	30210307	ALBAN Sp. z o.o. Jerzy Kniat
98	30270206	PPH PEKTUR s.j. Jerzy Pacholski, Marek Domeński

Baltosios mėsos įmonių sąrašas

109	14250604	Krzyżanowscy
113	30170401	PPHEI AWRA Sp. z o.o.

Raudonosios mėsos mažo pajėgumo įmonių sąrašas

116	PPHU „Elbro" Furmanek spółka jawna ul. Kościelna 6, 76-032 Mielno, oddział Siemianice, ul. Polna 1, 76-200 Słupsk

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 20 d.

iš dalies keičiantis 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio nuostatas dėl tam tikrų Lenkijos mėsos sektoriaus įmonių

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 6494)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/865/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo XII priedo 6 skyriaus B skirsnio I poskirsnio 1 punkto e papunktį,

kadangi:

(1) Tam tikroms Lenkijos įmonėms, išvardytoms 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlyje [1], buvo suteikti pereinamieji laikotarpiai. Galimybė suteikti pereinamuosius laikotarpius Lenkijos mėsos įmonėms baigiasi 2007 m. gruodžio 31 d.

(2) 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlis buvo iš dalies pakeistas Komisijos sprendimais 2004/458/EB [2], 2004/471/EB [3], 2004/474/EB [4], 2005/271/EB [5], 2005/591/EB [6], 2005/854/EB [7], 2006/14/EB [8], 2006/196/EB [9], 2006/404/EB [10], 2006/555/EB [11], 2006/935/EB [12], 2007/202/EB [13], 2007/443/EB [14], 2007/555/EB [15] ir 2008/864/EB [16].

(3) Pagal oficialų Lenkijos kompetentingos institucijos pareiškimą tam tikros mėsos sektoriaus įmonės baigė modernizavimo procesą ir dabar visiškai atitinka Bendrijos teisės aktų nuostatas. Tam tikros įmonės nutraukė veiklą, dėl kurios joms suteiktas pereinamasis laikotarpis. Todėl tas įmones reikėtų išbraukti iš įmonių, kurioms suteiktas pereinamasis laikotarpis, sąrašo.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlį.

(5) Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitetui buvo pranešta apie šiame sprendime nustatytas priemones,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo priede išvardytos įmonės išbraukiamos iš 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 20 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

---

[1] OL C 227 E, 2003 9 23, p. 1392.
[2] OL L 156, 2004 4 30, p. 53; pataisyta versija (OL L 202, 2004 6 7, p. 39).
[3] OL L 160, 2004 4 30, p. 56; pataisyta versija (OL L 212, 2004 6 12, p. 31).
[4] OL L 160, 2004 4 30, p. 73; pataisyta versija (OL L 212, 2004 6 12, p. 44).
[5] OL L 86, 2005 4 5, p. 13.
[6] OL L 200, 2005 7 30, p. 96.
[7] OL L 316, 2005 12 2, p. 17.
[8] OL L 10, 2006 1 14, p. 66.
[9] OL L 70, 2006 3 9, p. 80.
[10] OL L 156, 2006 6 9, p. 16.
[11] OL L 218, 2006 8 9, p. 17.
[12] OL L 355, 2006 12 15, p. 105.
[13] OL L 90, 2007 3 30, p. 86.
[14] OL L 166, 2007 6 28, p. 24.
[15] OL L 212, 2007 8 14, p. 3.
[16] Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 127.

PRIEDAS

Iš 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio išbraukiamų įmonių sąrašas

Raudonosios mėsos įmonių, kurioms taikomas pereinamasis laikotarpis, sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
1	02120206	Zakład Mięsny Sp. jawna D.M. Niebieszczańscy
3	02240301	P.P.H. „HE-MA" Przetwórnia Mięsa
5	06080204	„SŁOMKA" Sp. j. Andrzej Słomka, Waldemar Słomka
6	06080201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Bożena i Kazimierz Wójcik
7	06080301	„GIZET" Sp. j. I. Galińska, B. Galińska
8	06020207	PPH „MISA – W" Andrzej Wasąg
10	06070201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „MAX" Sp. j.
12	06180210	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Sp. j. Wrębiak, Witkowski
13	06200203	„Agrozam" Sp. z o.o.
14	06090202	PHU Kowalczykowski Stanisław
15	08040204	Biuro Handlowe „AMBERMAX" Sp. z o.o.
16	08060203	Zakład Masarniczy Stanisław Przewoźny
17	08070201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „WARTA"
18	08080201	Zakłady Mięsne „TARGED" Sp. z o.o.
19	08090202	Przedsiębiorstwo „DEREKS" Sp. z o.o.
20	08100101	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „Rolvex" Sp. z o.o.
21	08100204	Zakład Masarniczy „Czernicki i syn" Jarosław Czernicki
22	10060308	ZAKŁAD PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO
23	10060215	ZMS „ŚCIBIORÓW"
24	10610307	PPU „JUMAR"
25	10030303	Zakład Wędliniarski Władysław Gabrysiak
26	10020202	Zakład Przetw. Mięsn. „KONIAREK"
27	10610311	Zakłady Mięsne „Wędzonka"
29	12030203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego s.j.
30	12050304	F.P.H.U. „ANGELA" s.j.
31	12060329	„BOREX-BECON" s.j.
32	12060203	Firma „ADOZ"
33	12100304	Firma Produkcyjno-Handlowa Maria i Zbigniew Szubryt Zakład Masarski Biczyce Dolne
35	12120323	Zakład Przetwórstwa Mięsa, Sp. z o.o., Z. Pr. Chr. „BASO"
36	12180204	„Adam Bąk – Wieprz" Sp. z o.o.
37	12180205	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo J. Tomczyk
38	12180307	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Maciej Szlagor
39	12150304	Zakłady Mięsne „MIŚKOWIEC" s.j.
40	12190104	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Skup i Sprzedaż Ćwierci, Jacek Śliwa

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
41	12190205	P.P.H.U. „RACHOŃ" s.c.
42	14160205	Zakłady Mięsne „Mazowsze"
43	14160201	Przetwórstwo Mięsne „KOSPOL"
44	14300204	Zakład Masarski „Zbyszko"
45	14190204	Zakład Masarski „Danko"
47	14050201	Zakład Produkcyjno-Handlowy Przetwórstwo Mięsne Zbigniew Pniewski
49	14310306	P.P.H. Hetman A. J. Lucińscy Zakład Masarski
50	14340302	Zakład Masarski Radzymin s.c.
51	14340310	Zakład Masarski „Mareta" Sp. J. T.A. Kłobuk E.W. Kacprzak
55	14250327	Zakład Przetwórstwa Flaków
56	14250104	Zakład Masarski „Sadełko" – Czapla – Świniarski Sp. J.
57	14250201	P.P.H.U. „Nasz Produkt" Z. P. CHR.
58	14250202	Masarnia ELMAS
59	16010101	PPHU „PORKPOL"
61	18070301	Zakład Masarski KON-BIT
62	18110302	Firma Produkcyjno-Handlowa Andrzej Kurek
63	18160204	Zakłady Mięsne „Dworak"
64	20040202	Zakład Przemysłu Mięsnego „Europa" S. i Z. Zielińscy Sp. J.
65	22040301	Masarnia Alicja Andrzej Majer
66	22040306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Jerzy Labuda
69	24020203	Rzeźnictwo i Handel Stanisław Kapecki
70	24020308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Józef Bozek
71	24020328	Przetwórstwo Mięsne Emil Droń
72	24610311	„OAZA" Sp. z o.o.
73	24040204	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „UNILANG"
75	24040304	PPHU „Zakłady Mięsne Lubliniec" E.R.J Drążek
76	24070209	Zakłady Mięsne „JANDAR" Sp. z o.o.
77	24120104	Marian Procek – Ubój, Skup i Sprzedaż
78	24160302	„NELPOL" s.c.
79	24170303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Błachut"
80	26040101	Ubojnia Bydła i Trzody – Ludwik Andrzej Stąpór
81	26040307	Wyrób i Sprzedaż Artykułów Mięsnych – S. Woźniak
82	26040316	PPHU „KORREKT" Wytwórnia Wędlin
83	26090201	FHPU „Tarkowski"
85	26610303	Przetwórnia Mięsa – Antonii Kamiński
86	28010202	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsnego s.c. Helena Rapa — Marek Jasiński
87	28010201	Zakłady Mięsne Pek-Bart Sp. z o.o.
88	28090201	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsa i Wędlin, Krzysztof Brzeziński
89	30070203	PPH „POLSKIE MIĘSO", Krążyński s.j.
90	30120307	ZPM „Janex"

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
91	30180202	STEK-POL Przetwórstwo Mięsa Kazimierz i Jacek Stempniewicz
92	30180304	Firma Produkcyjno Handlowa Paweł Łuczak
93	30200101	Ubój Zwierząt Ptak, Michalak s.j.
95	30240202	„KARWEX" s.c. Zakład Masarski
96	30240205	Zakład Masarski s.c. Psarskie
97	30260202	Rzeźnictwo Wędliniarstwo S.c. Urszula i Wiesław Ciachowscy
99	30270308	Zakład Mięsny MAS POL, Tomasz Jacaszek
100	32070201	„Rol-Banc" Sp. z o.o.
101	32140207	Spółdzielcza Agrofirma Witkowo
102	32160202	„Fermapol" Sp. z o.o. Rzeźnia w Smardzku

Baltosios mėsos įmonių, kurioms taikomas pereinamasis laikotarpis, sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
103	02190623	„Mirjan" Sp. z o.o. M.J. Olendzcy
104	08030601	PPHU „W-D" Sp. z o.o.
105	08040501	„STUDRÓB" Sp. z o.o.
106	12030620	Hurtownia Drobiu „KOKO" Jolanta Kozyra
107	12180502	Z.M. „BRADO-2" S.A.
108	12180503	„KO – BO" S.c. Bartosz Kot, Stanisław Wnęcek
110	26040501	PPH „KIELDRÓB" S.c.
111	26100401	„KULJASZ" S.j. J.W.Sz. Kuliński
112	30090401	Ubojnia Drobiu – Marcin Frątczak
114	32140502	Spółdzielcza Agrofirma Witkowo

Raudonosios mėsos mažo pajėgumo įmonių, kurioms taikomas pereinamasis laikotarpis, sąrašas

Nr.	Įmonės pavadinimas
115	„Nordis"; Chłodnie Polskie Sp. z o.o. Dział Produkcji Mrożonek ul. Zimna 1(a), 65-707 Zielona Góra

Įvairių rūšių mėsos mažo pajėgumo įmonės, kurioms taikomas pereinamasis laikotarpis, sąrašas

Nr.	Įmonės pavadinimas
117	„Rudopal" Sp. z o.o. Rudniki 109, 64-330 Opalenica

Šaldymo sandėlių, kuriems taikomas pereinamasis laikotarpis, sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas	Visiškos atitikties data
118	26611101	Przedsiębiorstwo Przemysłu Chłodniczego Chłodnia Kielce P.P.	31.12.2007
119	30611101	PPCh „Calfrost"	31.12.2007